



BUSINESS INNOVATION
———— **SCHOOL** ————

DeepL Pro



Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis	0
Einführung	3
1. Funktionalitäten von DeepL	3
2. Vorteile für Unternehmen	3
Registrierung	4
1. Registrierungsprozess	4
2. Kontotypen	7
3. Nachträgliches Update auf DeepL Pro	8
4. Abo kündigen	10
Benutzeroberfläche	12
1. Hauptfunktionen	12
2. Desktop-App	13
3. Abmelden / Kündigen	13
4. Seitenleiste	13
Text übersetzen	14
Die Übersetzungsseite	14
1. Eingangssprache	15
2. Ausgangssprache	15
3. Tonart	15
4. Glossar	16
5. Wörterbuch	16
Beispiel	17
Ein Glossar erstellen	19
Glossar in der Übersetzung nutzen	25
Beispiel	26
Kapitel 5: Dateien übersetzen	28
Unterstützte Dateiformate	28
Eine Datei übersetzen	29
Beispiel	30
DeepL Write	38
DeepL Write aufrufen	38
Vorteile	39
Beispiel	39
DeepL Erweiterung	44
Installation	44
Funktionen	51
Ganze Webseite übersetzen	51



Markierten Text übersetzen	54
Eigene Texte übersetzen	55
DeepL App	59
Installation	59
Benutzeroberfläche	63
Einstellungen	67
Beispiel Text Einfügen	68
Speichern / Verlauf	72
Beispiel Kamera	74
DeepL Desktop-Anwendung	78
Installation	78
Einstellungen	82
Beispiel Screenshot übersetzen	88
Speichern / Verlauf	91

Einführung

Willkommen zum ersten Kapitel Ihres Lernskripts über DeepL, das wahrscheinlich bekannteste und fortschrittlichste maschinelle Übersetzungstools auf dem Markt. In diesem ersten Kapitel werden wir die Funktionalitäten und Vorteile von DeepL erkunden.

Funktionalitäten von DeepL

Präzise Übersetzungen: DeepL ist bekannt für seine hochpräzisen und natürlichen Übersetzungen, die durch maschinelles Lernen und künstliche Intelligenz ermöglicht werden.

Unterstützung mehrerer Sprachen: Mit DeepL können Benutzer Texte in zahlreiche Sprachen übersetzen, wodurch eine breite Palette von Sprachpaaren abgedeckt wird. Es werden aktuell 31 Sprachen unterstützt.

Integration in Arbeitsabläufe: DeepL bietet APIs, die eine nahtlose Integration in bestehende Arbeitsabläufe, Systeme und Anwendungen ermöglichen.

Benutzerfreundliche Oberfläche: Mit einer intuitiven Benutzeroberfläche können Benutzer schnell und einfach auf die Übersetzungsdienste von DeepL zugreifen.

Vorteile für Unternehmen

Kommunikationsbarrieren überwinden: DeepL erleichtert die Kommunikation zwischen Teams, Kunden und Partnern, die unterschiedliche Sprachen sprechen, und hilft so, globale Geschäftschancen zu erschließen.

Zeit- und Kostenersparnis: Durch die schnelle und genaue Übersetzung von Texten können Unternehmen und Einzelpersonen Zeit und Ressourcen sparen.

Verbesserte Zusammenarbeit: Mit DeepL können Teams effektiver zusammenarbeiten, unabhängig von den Sprachkenntnissen der einzelnen Mitglieder.

Damit endet unser Einleitungskapitel über DeepL. Wir hoffen, dass du einen klaren

Überblick über die Funktionalitäten und Vorteile von DeepL gewonnen hast. Im nächsten Schritt werden wir dich durch den Registrierungsprozess leiten.

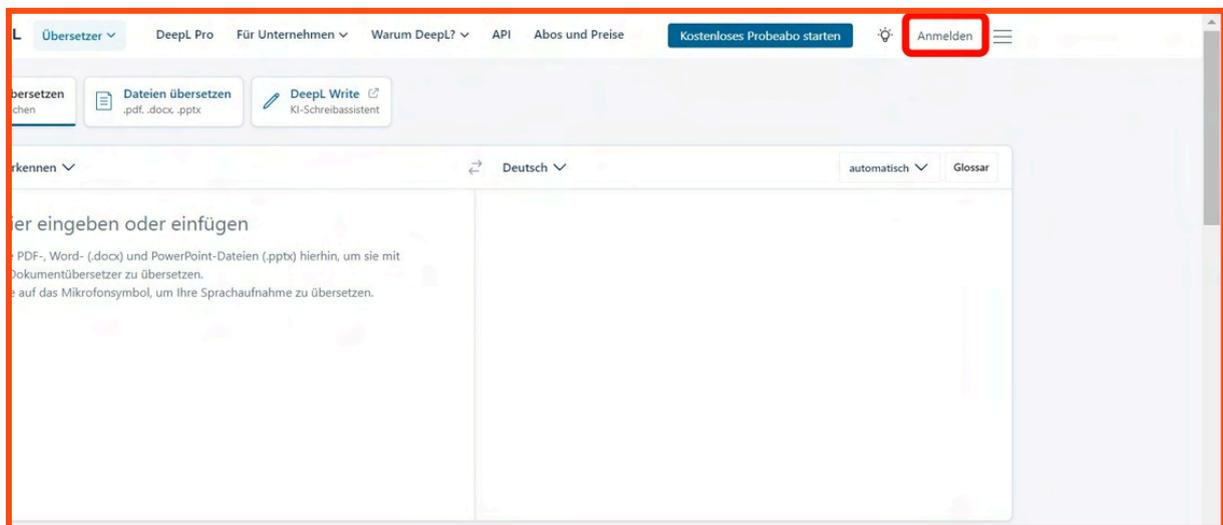
Registrierung

Herzlich Willkommen zum zweiten Kapitel des Lernmaterials. In diesem Abschnitt führen wir dich durch den Registrierungsprozess auf der DeepL-Website und erläutern die Unterschiede zwischen den kostenlosen und bezahlten Kontotypen. Wir bereiten dich darauf vor, DeepL effektiv zu nutzen, um deine Übersetzungsanforderungen zu erfüllen.

Registrierungsprozess

Öffne deinen Webbrowser und gehe auf die Website von DeepL (<https://www.deepl.com>).

Klicke oben rechts auf der Seite auf die Schaltfläche „Anmelden“.





Anmelden

Sie haben noch kein Konto? [Registrieren](#)

E-Mail

Passwort

Anmelden

[Passwort vergessen?](#)

oder

Wenn du noch kein Konto hast, klicke auf „Registrieren“ und gib deine E-Mail-Adresse sowie ein gewünschtes Passwort ein.



Registrieren

Sie haben bereits ein Konto? [Anmelden](#)

E-Mail

Weiter

Registrieren

Willkommen, **example@mail.com**

Passwort festlegen

Das Passwort muss mindestens 6 Zeichen lang sein.

- Ich möchte Updates wie Neuigkeiten zu DeepL und personalisierte Inhalte erhalten. Von diesem Service kann ich mich jederzeit wieder abmelden.

Konto erstellen

[← Zurück](#)

Indem Sie fortfahren, erstellen Sie ein DeepL-Konto und stimmen unseren [Allgemeinen Geschäftsbedingungen](#) zu. Wir können Ihnen unabhängig von der oben stehenden Zustimmung ähnliche Produkte und Dienstleistungen von DeepL per E-Mail anbieten. Von diesem Service können Sie sich jederzeit wieder abmelden.



Kontotypen

Grundsätzlich kannst du DeepL als kostenlose Version nutzen. In dieser kannst du die Übersetzungsfunktion unbegrenzt nutzen. Allerdings ist die Anzahl an Dokumenten, die du übersetzen kannst, begrenzt. Momentan sind nur 3 Dokumente pro Monat möglich und die Dateigröße ist ebenfalls beschränkt. Außerdem ist nur ein Glossar nutzbar mit bis zu 10 Einträgen.

In den bezahlten Pro-Versionen stehen dir einige weitere Funktionen wie eine erhöhte Datensicherheit und Teamoptionen zur Verfügung. Außerdem können mehr Dokumente pro Monat bzw. Nutzer übersetzen und mehr Glossare angelegt werden. Die unterschiedlichen Kontotypen kannst du auf dem folgenden Screenshot sehen:

DeepL Translator	Starter	Advanced <small>EMPFOHLEN</small>	Ultimate
kostenlos	8,99 €	29,99 €	59,99 €
	pro Nutzer pro Monat ¹	pro Nutzer pro Monat ¹	pro Nutzer pro Monat ¹
	Kostenlos testen	Kostenlos testen	Jetzt kaufen
	Kostenlos für 30 Tage. Jederzeit kündbar.	Kostenlos für 30 Tage. Jederzeit kündbar.	
<ul style="list-style-type: none">✓ Begrenzte Textübersetzung✓ 3 Dokumentübersetzungen pro Monat (nicht bearbeitbar)✓ Maximale Dateigröße: 5 MB✓ 1 Glossar mit bis zu 10 Einträgen	<ul style="list-style-type: none">✓ Höchste Datensicherheit ⓘ✓ Unbegrenzte Textübersetzung² ⓘ✓ 5 Dokumentübersetzungen pro Nutzer/Monat (bearbeitbar)✓ Maximale Dateigröße: 10 MB ⓘ✓ 1 Glossar mit 5.000 Einträgen✓ Teamverwaltung	<ul style="list-style-type: none">✓ Höchste Datensicherheit ⓘ✓ Unbegrenzte Textübersetzung² ⓘ✓ 20 Dokumentübersetzungen pro Nutzer/Monat (bearbeitbar)✓ Hochladen von Dateien mit bis zu 20 MB ⓘ✓ 2.000 Glossare mit jeweils 5.000 Einträgen, die Sie mit Ihrem Team teilen können✓ Teamverwaltung✓ Single Sign-On (SSO)✓ CAT-Tool-Integration	<ul style="list-style-type: none">✓ Höchste Datensicherheit ⓘ✓ Unbegrenzte Textübersetzung² ⓘ✓ 100 Dokumentübersetzungen pro Nutzer/Monat (bearbeitbar)✓ Hochladen von Dateien mit bis zu 30 MB ⓘ✓ 2.000 Glossare mit jeweils 5.000 Einträgen, die Sie mit Ihrem Team teilen können✓ Teamverwaltung✓ Single Sign-On (SSO)✓ CAT-Tool-Integration

¹ MwSt. inbegriffen. Es fallen keine zusätzlichen Liefer- oder sonstigen Kosten an.
² Es gilt eine Richtlinie zur fairen Nutzung.

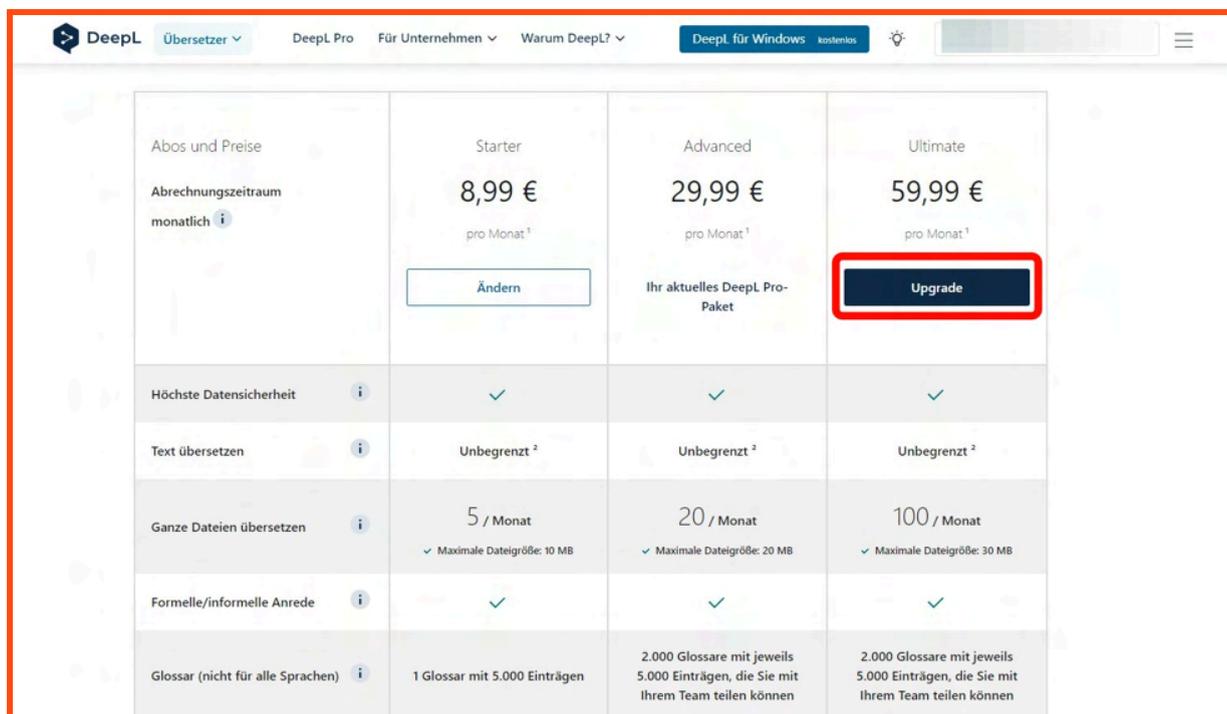


Überlege, wie oft und in welchem Umfang du DeepL nutzen möchtest. Wenn du nur gelegentlich einfache Übersetzungen benötigst, reicht wahrscheinlich ein kostenloses Konto. Wenn du jedoch regelmäßig umfangreiche Übersetzungen brauchst oder die API nutzen möchtest, ist ein DeepL Pro-Konto die bessere Wahl.



Nachträgliches Update auf DeepL Pro

Wenn du dein kostenloses DeepL Konto upgraden möchtest, klicke nach der Anmeldung in deinem DeepL-Konto auf „Zu Pro upgraden“ und wähle den gewünschten Abonnementplan. Folge den Anweisungen auf dem Bildschirm, um deine Zahlungsinformationen einzugeben und das Upgrade abzuschließen.



Abos und Preise	Starter	Advanced	Ultimate
Abrechnungszeitraum monatlich <i>i</i>	8,99 € pro Monat ¹	29,99 € pro Monat ¹	59,99 € pro Monat ¹
	Ändern	Ihr aktuelles DeepL Pro-Paket	Upgrade
Höchste Datensicherheit <i>i</i>	✓	✓	✓
Text übersetzen <i>i</i>	Unbegrenzt ²	Unbegrenzt ²	Unbegrenzt ²
Ganze Dateien übersetzen <i>i</i>	5 / Monat ✓ Maximale Dateigröße: 10 MB	20 / Monat ✓ Maximale Dateigröße: 20 MB	100 / Monat ✓ Maximale Dateigröße: 30 MB
Formelle/informelle Anrede <i>i</i>	✓	✓	✓
Glossar (nicht für alle Sprachen) <i>i</i>	1 Glossar mit 5.000 Einträgen	2.000 Glossare mit jeweils 5.000 Einträgen, die Sie mit Ihrem Team teilen können	2.000 Glossare mit jeweils 5.000 Einträgen, die Sie mit Ihrem Team teilen können





Paket ändern

Bitte überprüfen und bestätigen Sie die folgenden Angaben

Überprüfen Sie Ihre Bestellung

DeepL Pro Ultimate	59,99 €
Monatsabonnement	
Gültig ab dem 29.10.2023	
1 Nutzer	

Einmalige Verrechnung	-2,90 €
Die für Ihr aktuelles Paket bereits geleisteten Zahlungen werden mit der ersten Zahlung für Ihr neues Paket verrechnet.	

Heute fälliger Gesamtbetrag	57,09 €
	inkl. 9,12 € (19 % MwSt.)

Ihre nächste Monatsgebühr ab dem 29.11.2023	59,99 €
	inkl. 9,58 € (19 % MwSt.)

Zahlungsmethode [Ändern](#)

Ihr gewähltes Paket
DeepL Pro Ultimate

Nachweislich



Die Übersetzungen
professionellen Übersetzern
Konkurrenz.



The screenshot shows the DeepL account management interface. At the top left is the DeepL logo. The main content area displays the following information:

- Einmalige Verrechnung**: -2,90 €
Die für Ihr aktuelles Paket bereits geleisteten Zahlungen werden mit der ersten Zahlung für Ihr neues Paket verrechnet.
- Heute fälliger Gesamtbetrag**: 57,09 €
inkl. 9,12 € (19 % MwSt.)
- Ihre nächste Monatsgebühr ab dem 29.11.2023**: 59,99 €
inkl. 9,58 € (19 % MwSt.)
- Zahlungsmethode**: [Ändern](#)

A yellow warning box contains the text: "Ihr derzeitiges Abonnement wird mit sofortiger Wirkung gekündigt. Ein neuer monatlicher Abrechnungszeitraum beginnt, sobald Sie Ihr Upgrade bestätigen."

Below the warning box, there is a checked checkbox: "Ich bestätige die oben genannten Änderungen an meinem Paket und akzeptiere die Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die Leistungsbeschreibung."

At the bottom left is a "Zurück" link, and at the bottom right is a red "Upgrade" button.

Abo kündigen

Natürlich kannst du jederzeit dein DeepL Pro Konto kündigen. Hierzu musst du nur auf <https://www.deepl.com/de/account> gehen und dort unter "Abonnement ändern" auf "Abonnement kündigen" klicken. Danach musst du die Kündigung noch einmal mit einem Klick bestätigen.



Abonnementpreis 29,99 € / Monat	Nächste Zahlung 1. November 2023
------------------------------------	-------------------------------------

Abonnement ändern

Sie können ein Downgrade auf jedes verfügbare Paket durchführen oder Ihr Abonnement kündigen. Alle Änderungen werden zum Ende Ihres aktuellen Abrechnungszeitraums wirksam.

[Downgraden](#) [Abonnement kündigen](#)

Abonnement kündigen

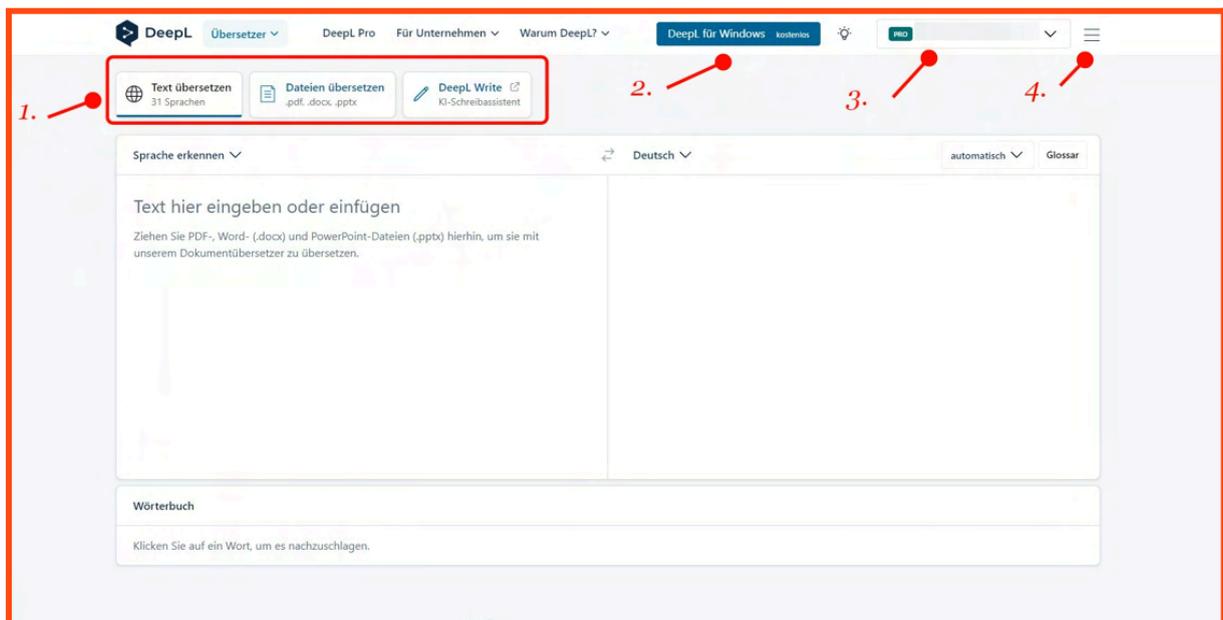
Möchten Sie Ihr DeepL Pro Advanced-Abonnement wirklich kündigen?

[Zurück](#) [Kündigen](#)

Im nächsten Kapitel werden wir tiefer in die Nutzung der DeepL-Oberfläche und der erweiterten Funktionen eintauchen, um dir zu helfen, das Beste aus diesem Tool herauszuholen. Experimentiere mit einigen Übersetzungen, erkunde die Benutzeroberfläche und entdecke die verschiedenen Funktionen, die DeepL zu bieten hat.

Benutzeroberfläche

Im folgenden Kapitel geben wir dir einen kurzen Überblick über die Benutzeroberfläche von DeepL damit wir uns später einfacher zurechtfinden können. So sieht dein Bildschirm aus, wenn du DeepL in deinem Browser aufrufst. Wir haben die wichtigsten Buttons und Textelemente für dich markiert. Unter dem Screenshot findest du dann weitere Infos zu den einzelnen Punkten.



1. Hauptfunktionen

Hier kannst du zwischen den verschiedenen Funktionen wechseln. Zur Auswahl stehen:

Text übersetzen: Dies ist auch die momentan ausgewählte Funktion. Hier kannst du normale Texte übersetzen lassen. Wie das funktioniert erfährst du im nächsten Kapitel, wo dann auch die restlichen Felder und Buttons, die wir sehen, erklärt werden.

Dateien übersetzen: Hier kannst du ganze Dateien in Formaten wie .docx und .pdf übersetzen lassen. Mehr dazu erfährst du in einem der folgenden Kapitel.

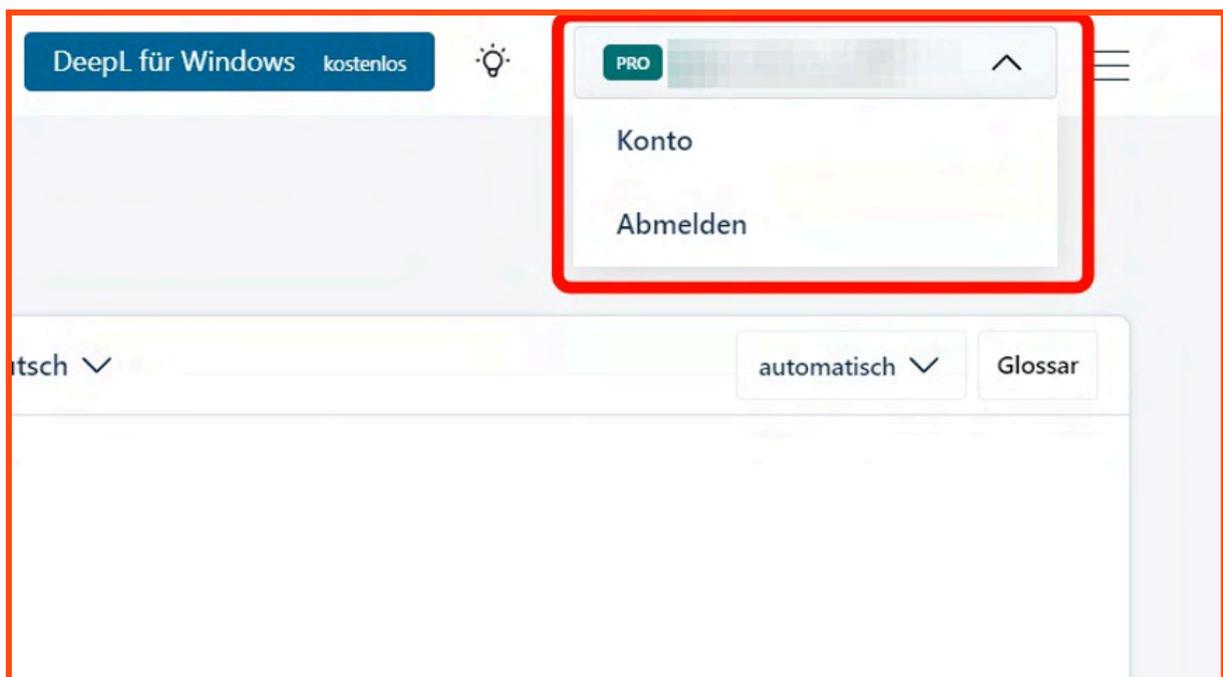
DeepL Write: Hier kannst du deine Texte von DeepL verbessern lassen und auf deine Zielgruppe anpassen. Mehr dazu erfährst du ebenfalls in einem späteren Kapitel.

2. Desktop-App

Hier kannst du dir die Desktop-Anwendung von DeepL für Windows herunterladen und installieren. Ansonsten gibt es aber auch Anwendungen für iOS und dein Smartphone.

3. Abmelden / Kündigen

Falls du eingeloggt bist, hast du hier die Möglichkeit, dich abzumelden. Zudem findest du hier einen Button, der dir erlaubt, dein momentanes Abo unkompliziert zu kündigen. Dies bietet eine schnelle und direkte Option, um Änderungen an deinem Abonnementstatus vorzunehmen.



4. Seitenleiste

Hier kommst du zu weiteren Funktionen, Einstellungen und Informationen, beispielsweise auch zu den mobilen Apps.

Text übersetzen

In diesem Kapitel führen wir dich durch die Übersetzungsfunktion von DeepL und erläutern die verschiedenen Möglichkeiten, die dir zur Verfügung stehen, um eine effektive Übersetzung zu erzielen. Wir werden auch einen praktischen Übersetzungsprozess durchgehen, um dir eine klare Vorstellung davon zu geben, wie du DeepL für deine Übersetzungsbedürfnisse nutzen kannst.

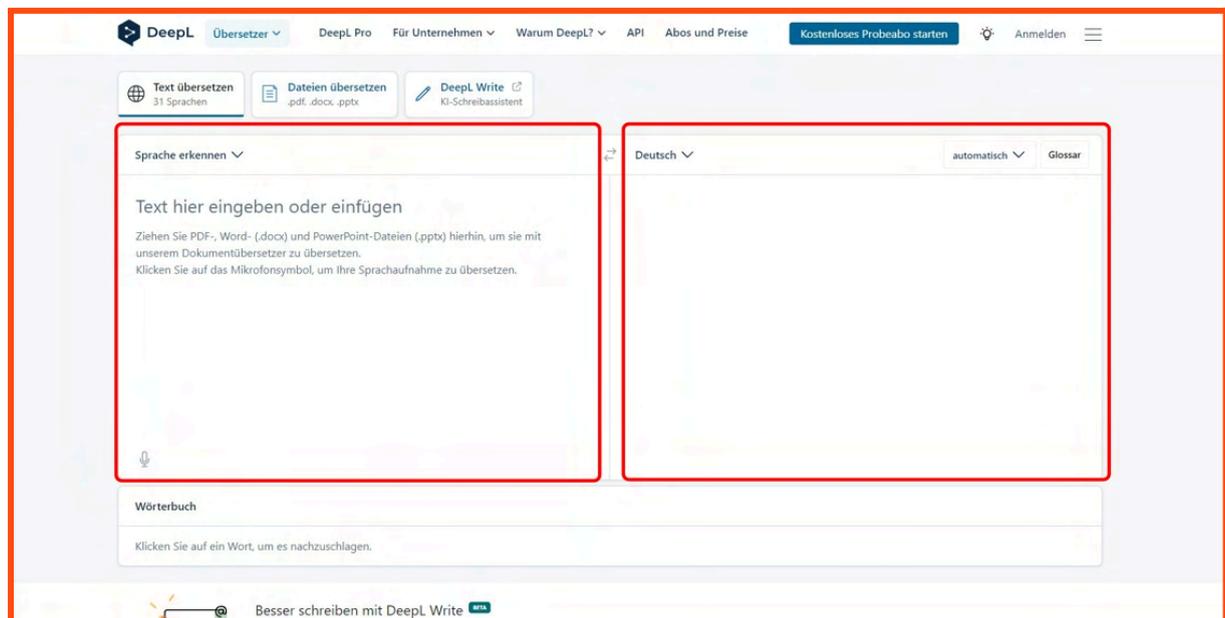
Die Übersetzungsseite

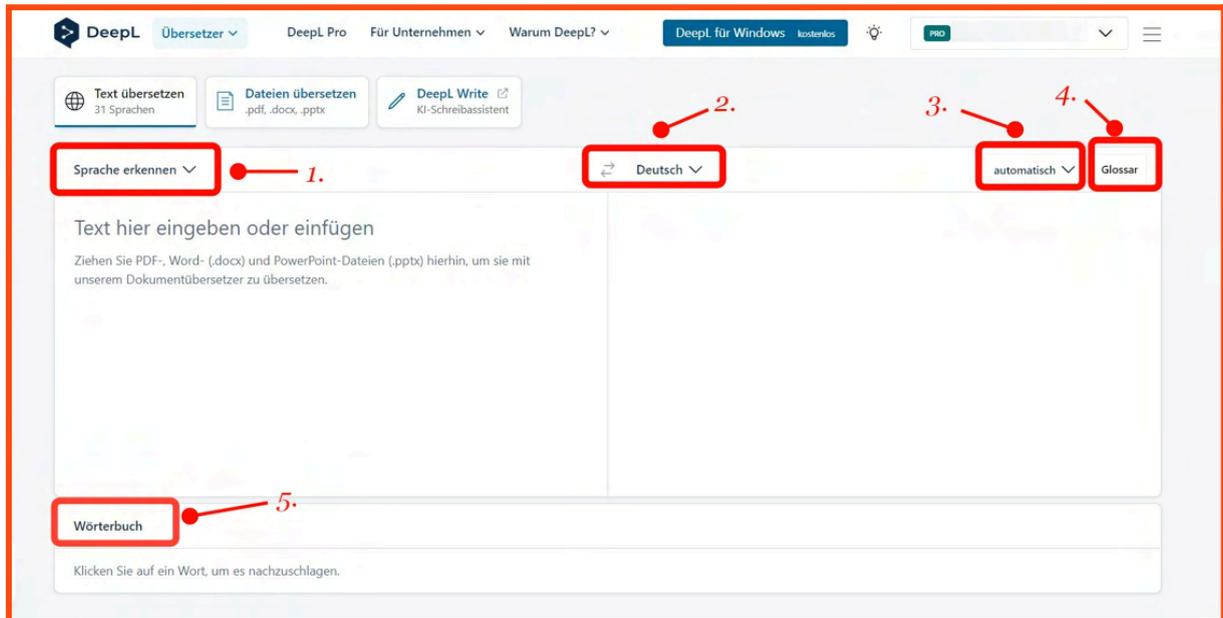
Wenn du auf die DeepL-Website gehst, wirst du auf der Startseite eine einfache, benutzerfreundliche Übersetzungsseite finden.

Ansonsten erreichst du die Seite über diesen Link: <https://www.deepl.com/translator>

Auf der linken Seite befindet sich ein Textfeld, in das du den zu übersetzenden Text eingeben oder einfügen kannst.

Auf der rechten Seite wird die Übersetzung angezeigt, sobald du mit der Eingabe beginnst.





1. Eingangssprache

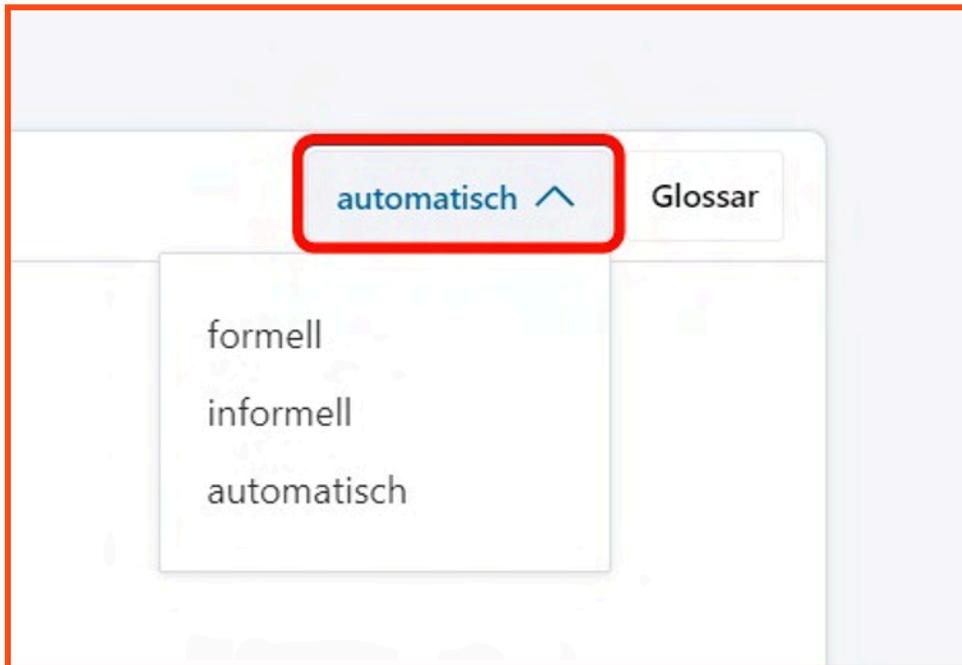
Normalerweise erkennt DeepL automatisch die Sprache deines Textes. Sollte das aber nicht funktionieren, kannst du hier manuell die Sprache einstellen.

2. Ausgangssprache

Hier kannst du die Sprache wählen, in die dein Text übersetzt werden soll. Außerdem kannst du mithilfe des Doppelpfeils Ausgangs- und Eingangssprache tauschen.

3. Tonart

Hier kannst du einstellen, in welcher Tonart dein Text übersetzt werden soll. Zur Auswahl stehen automatisch, formell und informell.



4. Glossar

Hier kannst du eines deiner Glossare aktivieren. Was das ist und wie man eins erstellt, erklären wir in einem anderen Kapitel.

5. Wörterbuch

Du kannst auf einzelne Wörter in deinem Text klicken und kriegst dann hier weitere Informationen dazu angezeigt.

Wörterbuch

computer Substantiv  (Plural: computers)

Computer m  (Plural: Computer)

There are plenty of computers available in the library.	In der Bibliothek stehen viele Computer zur Verfügung.
I bought a brand-new computer.	Ich habe einen brandneuen Computer gekauft.
I keyed the data into the computer.	Ich tippte die Daten in den Computer.

Rechner m (*Computer*)  (Plural: Rechner)

A long cable connects the monitor to the computer.	Ein langes Kabel verbindet den Bildschirm mit dem Rechner.
My computer really needs more RAM.	Mein Rechner braucht wirklich mehr Arbeitsspeicher.

seltener:

PC m  · Rechenanlage f  · Datenverarbeitungsanlage f  · Elektronenrechner m  · Rechenggerät nt 
elektronische Rechenanlage f 

Beispiel

Geh zur DeepL-Website und melde dich an.

Wähle die Ausgangs- und Zielsprache aus der Dropdown-Liste aus, z.B. Englisch zu Deutsch.

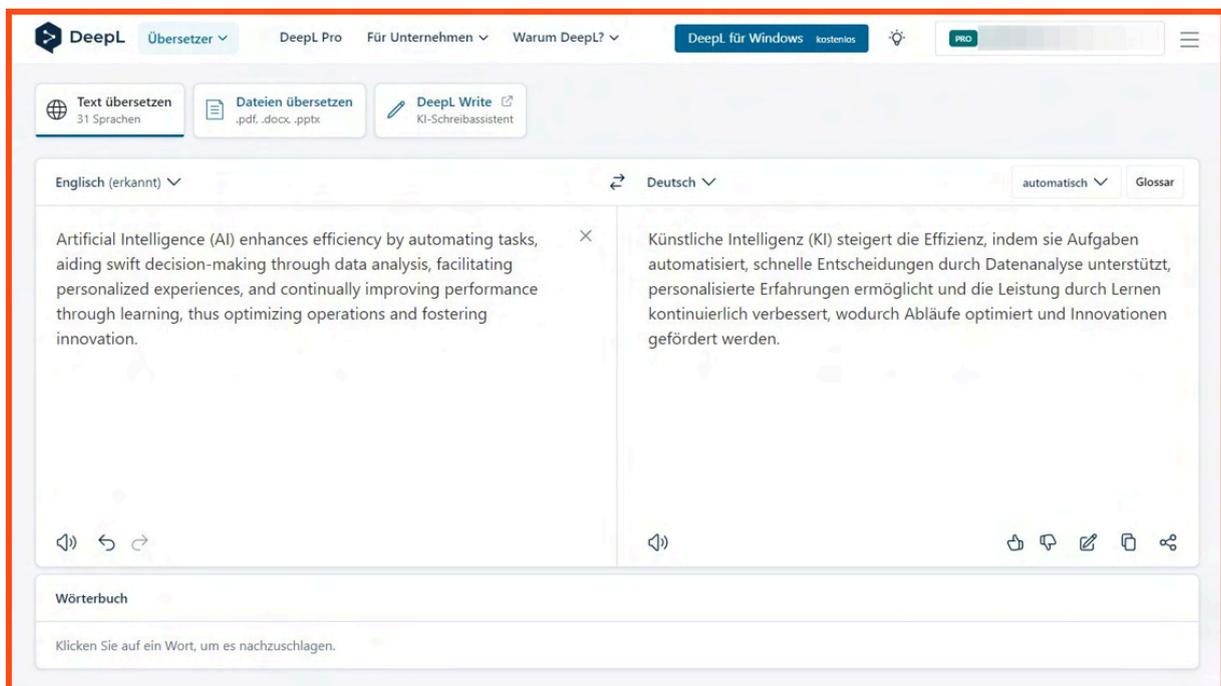
Gib oder füge folgenden Text in das linke Textfeld ein:

„Artificial Intelligence (AI) enhances efficiency by automating tasks, aiding swift decision-making through data analysis, facilitating personalized experiences, and continually improving performance through learning, thus optimizing operations and fostering innovation.“

DeepL übersetzt den Text automatisch und zeigt den übersetzten Text im rechten Textfeld an. Es werden ebenfalls Alternativen vorgeschlagen.

Du kannst die Übersetzung kopieren, indem du auf das Kopier-Symbol neben dem Übersetzungsfeld klickst, oder du kannst die Übersetzung direkt aus dem Textfeld auswählen und kopieren.

Du kannst dir die Übersetzung auch von DeepL per Sprachausgabe vorlesen lassen oder sie mit Freunden teilen. Benutze hierfür einfach die Buttons rechts unter dem übersetzten Text.





Experimentiere mit verschiedenen Sprachpaaren und Texten, um ein Gefühl für die Qualität und Geschwindigkeit der Übersetzungen von DeepL zu bekommen.

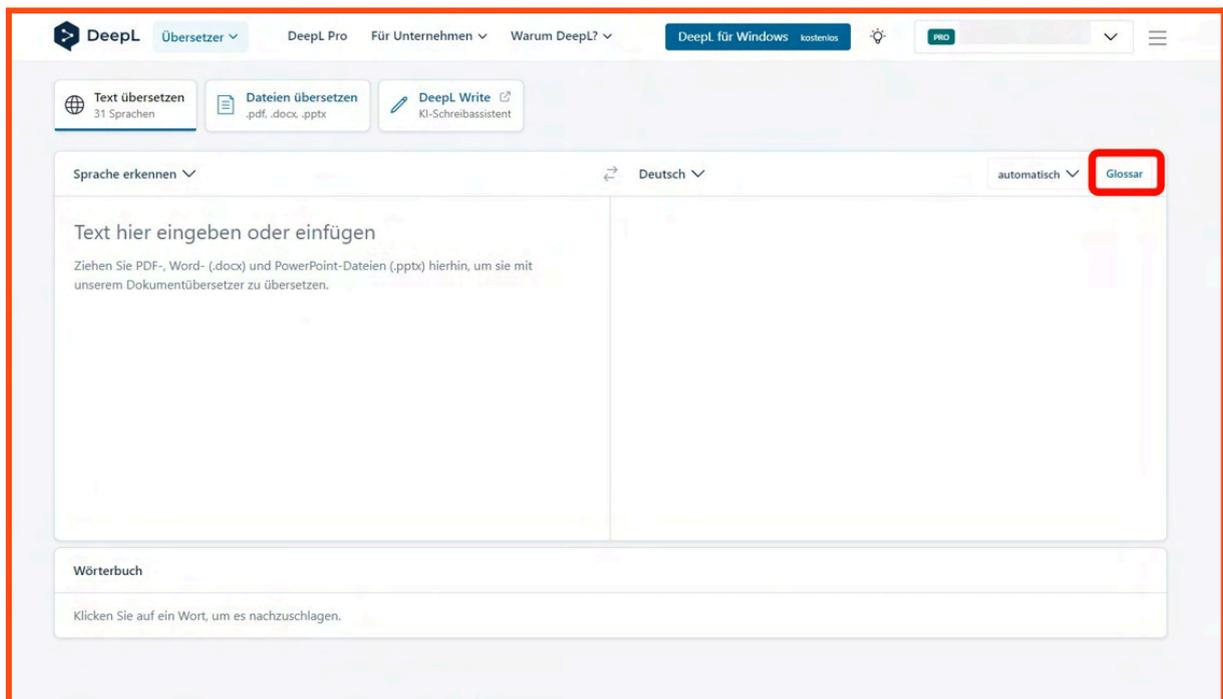


Kapitel 5: Das Glossar-Feature

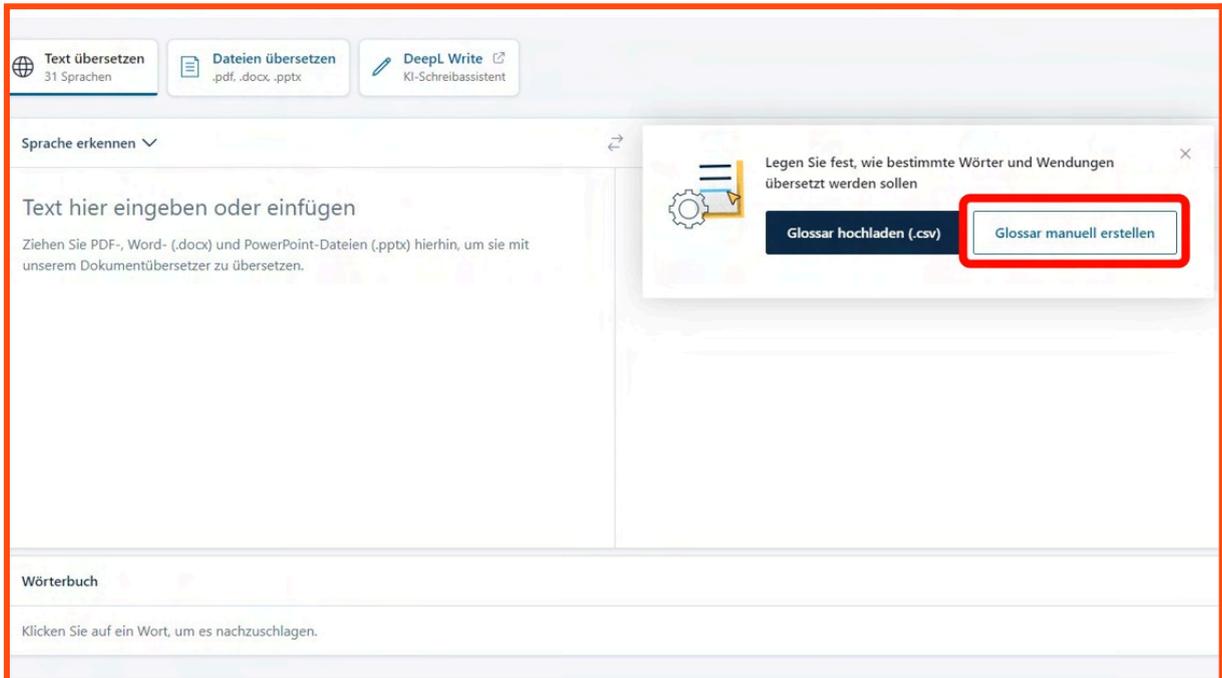
Das Glossar-Feature ist eine erweiterte Funktion von DeepL, die es ermöglicht, benutzerdefinierte Übersetzungen für bestimmte Wörter oder Phrasen festzulegen. Dies ist besonders nützlich in Fachgebieten oder Unternehmensumgebungen, in denen spezifische Terminologie konsistent übersetzt werden muss. Im Folgenden erfahren Sie, wie Sie das Glossar-Feature nutzen und Ihre Übersetzungserfahrung personalisieren können.

Ein Glossar erstellen

Melde dich bei deinem DeepL-Konto an und navigiere zu „Glossar“ im Menü auf der linken Seite.



Es öffnet sich ein Dialogfenster, indem du entweder eine .csv-Datei hochladen oder das Glossar manuell erstellen kannst. Wir wählen hier “Glossar manuell erstellen” aus.



The screenshot shows the DeepL translation interface. At the top, there are three main options: 'Text übersetzen' (31 Sprachen), 'Dateien übersetzen' (.pdf, .docx, .pptx), and 'DeepL Write' (KI-Schreibassistent). Below these, there is a 'Sprache erkennen' dropdown menu. The main area contains a text input field with the prompt 'Text hier eingeben oder einfügen' and instructions to drag PDF, Word, or PowerPoint files. A dialog box is open on the right, titled 'Legen Sie fest, wie bestimmte Wörter und Wendungen übersetzt werden sollen'. It contains two buttons: 'Glossar hochladen (.csv)' and 'Glossar manuell erstellen', with the latter being highlighted by a red rectangle. At the bottom, there is a 'Wörterbuch' section with a search prompt.

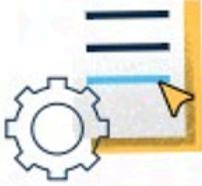
Im sich neu öffnenden Dialogfenster kannst du nun feste Wörter oder Ausdrücke festlegen. Außerdem kannst du hier die Sprache einstellen.



The screenshot shows the 'Glossar' dialog box. The title bar is blue with the text 'Glossar' and a close button. The main area features a gear icon and a document icon. Below this, the text reads 'Übersetzungen für bestimmte Wörter und Ausdrücke festlegen'. There are two input fields: 'Ersetze:' containing 'z. B. Hello!' and 'Mit:' containing 'z. B. Guten Tag!'. Both input fields are highlighted with red rectangles. To the right of the 'Mit:' field is a language selector dropdown showing 'EN → DE'. At the bottom, there is a blue button labeled '+Hinzufügen'.



Glossar ✕



Übersetzungen für bestimmte Wörter und Ausdrücke festlegen

Ersetze:

Mit:

EN → DE ▾

+Hinzufügen



Glossar ✕



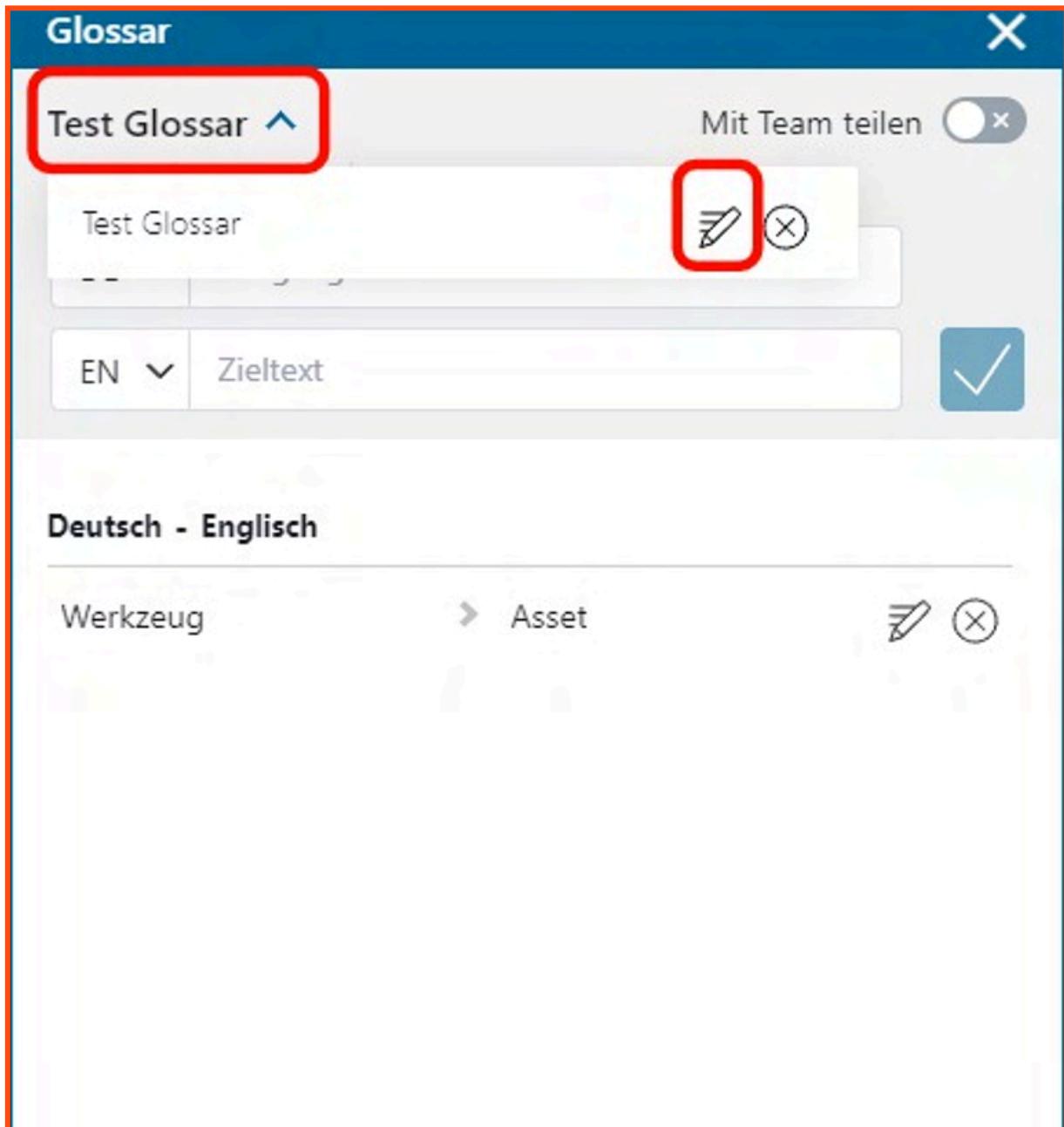
Übersetzungen für bestimmte Wörter und Ausdrücke festlegen

Ersetze: Mit:

+Hinzufügen

Zum Testen wollen wir "Werkzeug" mit "Asset" ersetzen. Anschließend drücken wir auf "Hinzufügen".

Du kannst das Glossar umbenennen indem du auf den Pfeil rechts vom Glossar-Namen klickst und dann auf den Stift drückst.



Wir nennen das Glossar in "Test Glossar" um. Du kannst dein Glossar auch mit deinem Team teilen, damit ihr konsistente Übersetzungen erreicht.



Glossar ✕

Test Glossar ▾ Mit Team teilen

[Erstellen](#) | [Hochladen](#) | [Herunterladen](#)

DE ▾	Ausgangstext
EN ▾	Zieltext ✓

Deutsch - Englisch

Werkzeug ➤ Asset ✎ ⊗

Glossar ✕

Test Glossar ▾ Mit Team teilen

[Erstellen](#) | [Hochladen](#) | [Herunterladen](#)

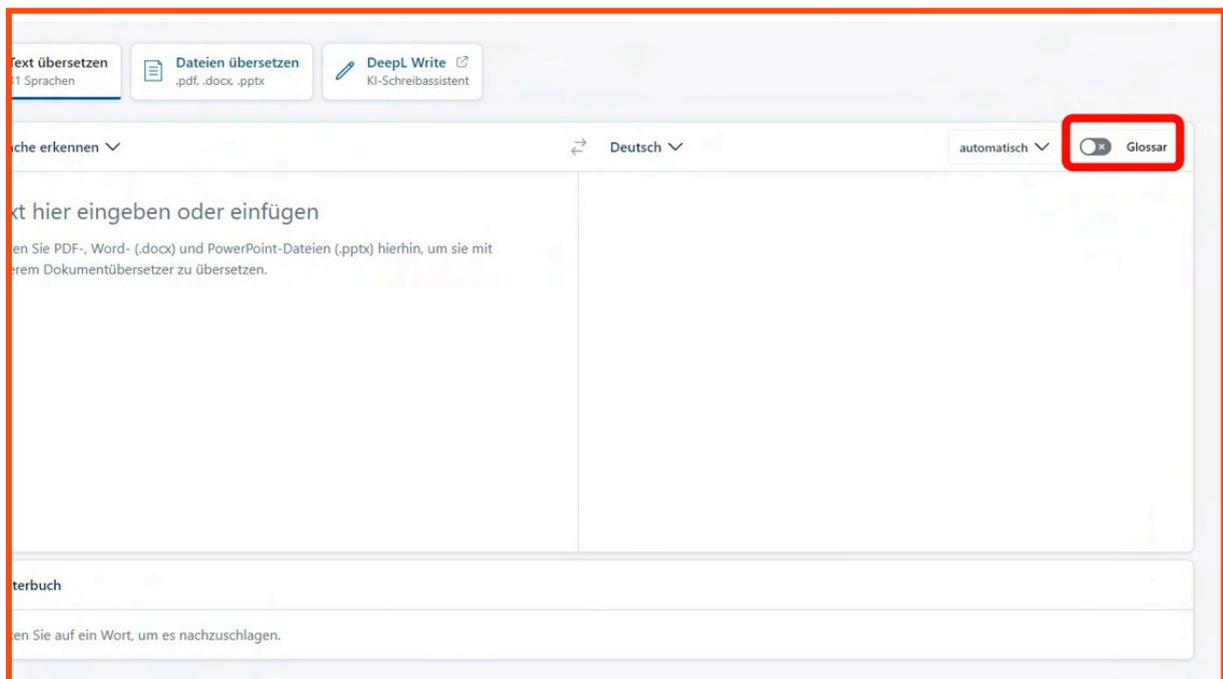
DE ▾	Ausgangstext
EN ▾	Zieltext ✓

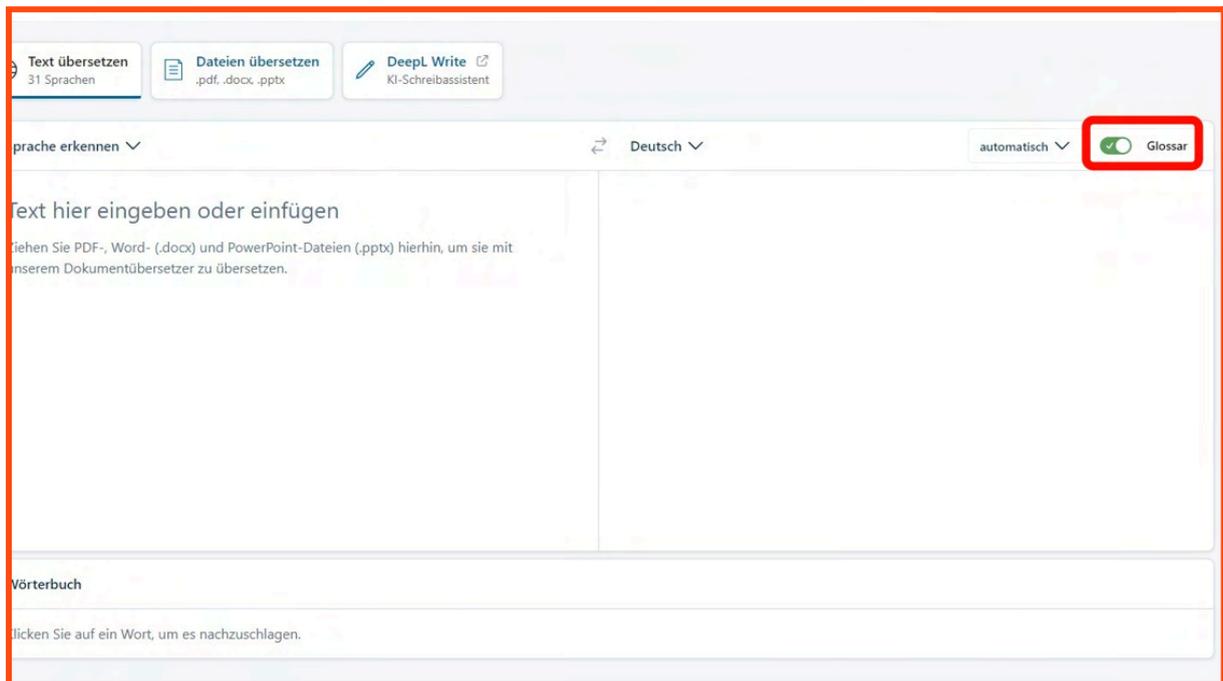
Deutsch - Englisch

Werkzeug ➤ Asset ✎ ⊗

Glossar in der Übersetzung nutzen

Wenn du auf die Übersetzungsseite gehst, kannst du rechts neben dem Übersetzungs-Feld das Glossar an- und ausschalten. Das geschieht über einen Klick. Du erkennst anhand des grünen Hakens, ob das Glossar an- oder ausgestellt ist.





Sobald Du dein Glossar ausgewählt hast, werden die Begriffe in deinem Glossar automatisch entsprechend übersetzt, wenn sie im Text erscheinen.

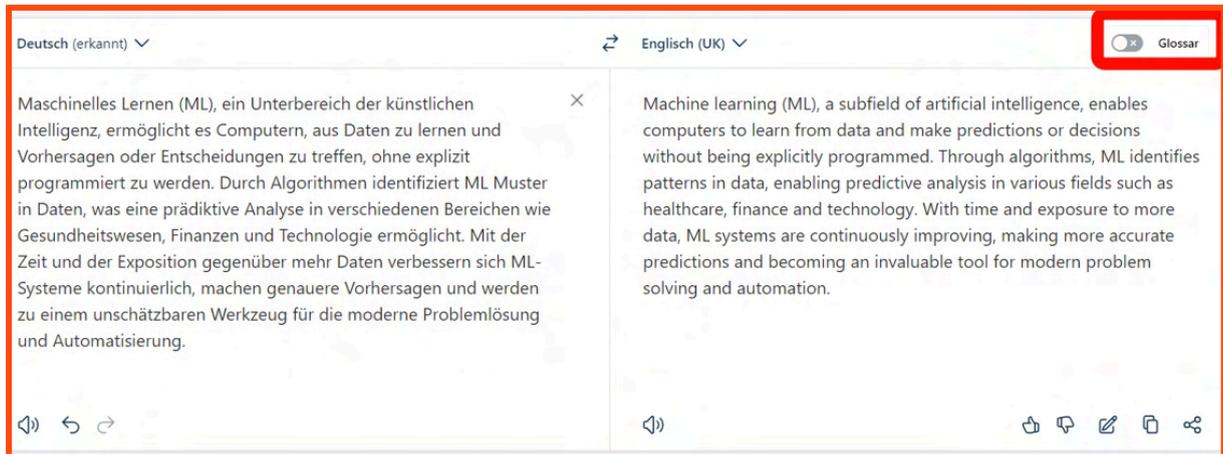
Du kannst deine Glossare jederzeit bearbeiten, Begriffe hinzufügen oder löschen, indem du zurück in den Glossar-Bereich gehst und das entsprechende Glossar auswählst.



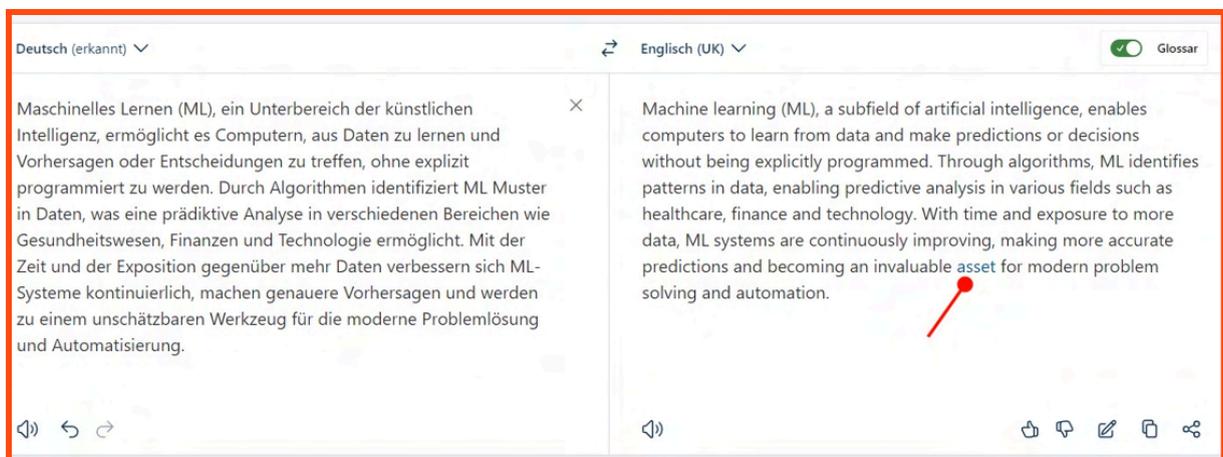
Beispiel

Wir nutzen zur Veranschaulichung dasselbe Beispiel aus dem vorherigen Kapitel, aber diesmal mit dem von uns erstellten Glossar. Das "Hello" sollte also mit "Moin" übersetzt werden.

Ohne Glossar:



Mit unserem Glossar:



Wie du sehen kannst, wird das “Asset” blau hervorgehoben. So kannst du schnell erkennen, welche Wörter durch das Glossar übersetzt wurden und welche durch das normale Übersetzungsprogramm.

Das Glossar-Feature von DeepL ist ein mächtiges Werkzeug zur Verbesserung der Konsistenz und Genauigkeit Ihrer Übersetzungen, insbesondere wenn du mit spezifischer Fachterminologie arbeitest. Durch die effektive Nutzung des Glossars kannst du eine personalisierte Übersetzungserfahrung schaffen, die deinen Anforderungen und den Anforderungen Ihres Unternehmens oder Projekts entspricht.

Dateien übersetzen

Wie in einem der vorherigen Kapitel schon erwähnt, bietet DeepL Nutzern auch die Möglichkeit, ganze Dateien zu übersetzen. Dies vereinfacht und beschleunigt den Übersetzungsprozess erheblich. In diesem Kapitel werden wir erläutern, wie und warum Du ganze Dateien übersetzen solltest und dir den Prozess an einem einfachen Beispiel demonstrieren.

Unterstützte Dateiformate

DeepL unterstützt in der kostenlosen Variante die folgenden Dateiformate:

- Word (.docx)
- PowerPoint (.pptx)
- PDF (.pdf)

In der Pro Version sind außerdem folgende Dateiformate möglich:

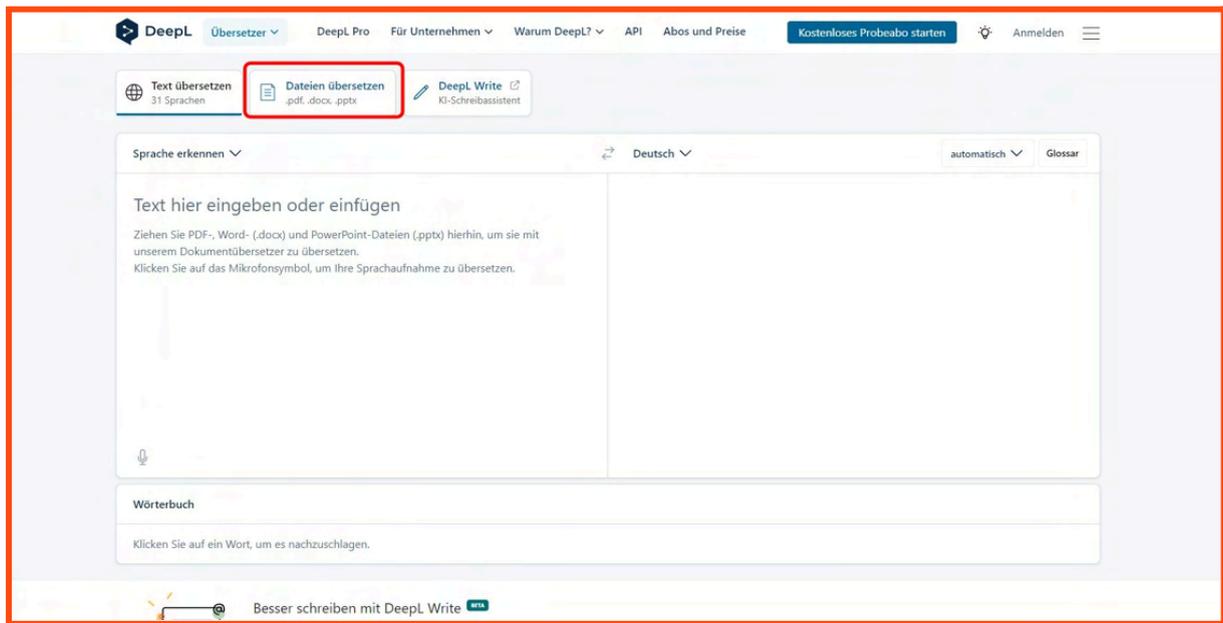
- Text (.txt)
- HTML (.html)
- XLIFF (.xml/.xliff)

Wie Du erkennen kannst, kann im Prinzip jedes Office-Programm und dessen Dateiformat übersetzt werden. So kannst du z.B. eine ganze Powerpoint-Präsentation in eine andere Sprache übersetzen und so eine komplett neue Zielgruppe erreichen.

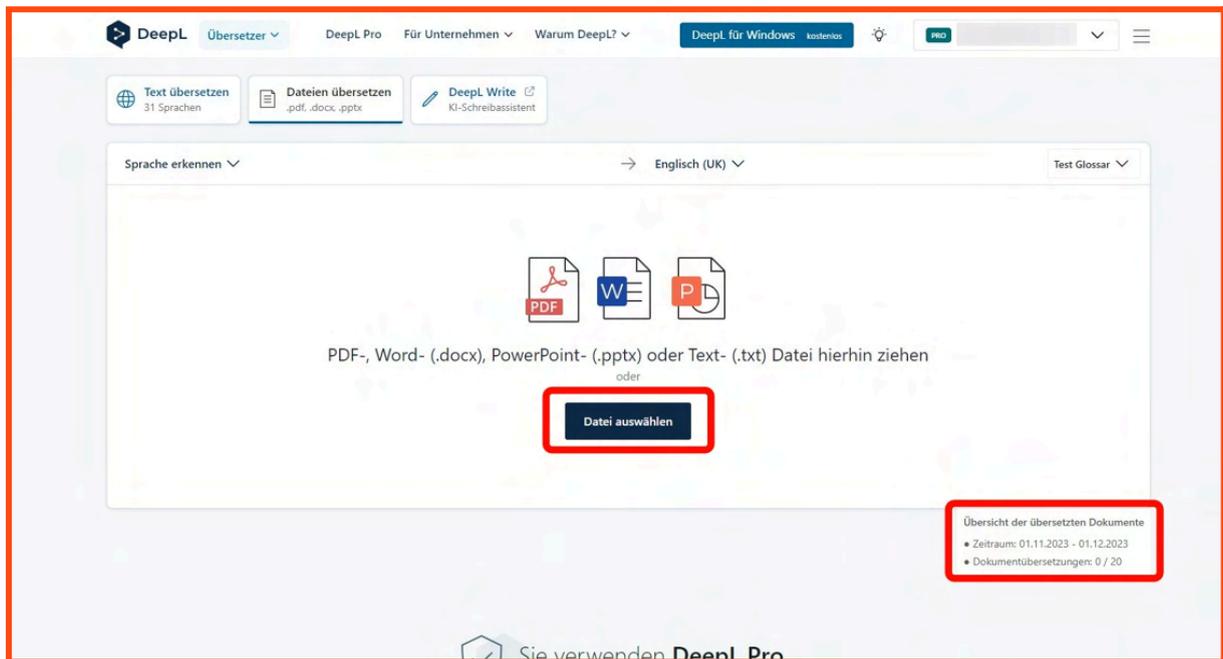


Eine Datei übersetzen

Gehe auf die DeepL-Website und melde dich mit deinem Konto an.
Dann klickst du auf die Option „Datei übersetzen“ auf der Übersetzungsseite.



Wähle dann die Datei aus, die du übersetzen möchtest, und lade sie hoch.
Wähle noch die Ausgangs- und Zielsprache aus und klicke anschließend auf „Übersetzen“.
Am unteren rechten Rand siehst du, wie viele Dateien du diesen Monat noch übersetzen kannst und wie viele du bereits übersetzt hast.



Beachte die maximale Dateigröße, die von DeepL unterstützt wird. Für umfangreichere Dokumente musst du möglicherweise die Datei aufteilen.



Beispiel

Für unser Beispiel werden wir eine Anfrage an einen Händler, die in deutsch verfasst ist, in Englisch übersetzen.



TREFF@PUNKT
sprachinstitut
- MUSTER TEXTE -

mein Vorname Name • Straße Hausnummer • PLZ Stadt • Land

Firma
Abteilung
Name des Ansprechpartners
Straße Nr.

Postleitzahl Stadt
LAND

Vorname Nachname
Straße Nr.
PLZ Stadt
Land
T. +Vorwahl Telefon
Fax +Vorwahl Faxnummer
Mobil 0179 100 000
E-Mail info@firmaname.com

Stadt, 28. Januar 2013

Anfrage wegen PKW-Anhänger

Sehr geehrte Damen und Herren,

für unseren Betrieb benötigen wir einen PKW-Anhänger mit mindestens 500kg Nutzlast.

Bitte bieten Sie uns dazu mehrere Anhänger inklusive eines Preis-/Leistungsvergleichs an.

Des Weiteren wären wir für die Zusendung eines Prospektes und die Angabe der uns nächstgelegenen Vertragswerkstatt dankbar.

Vielen Dank für die schnelle Bearbeitung unserer Anfrage!

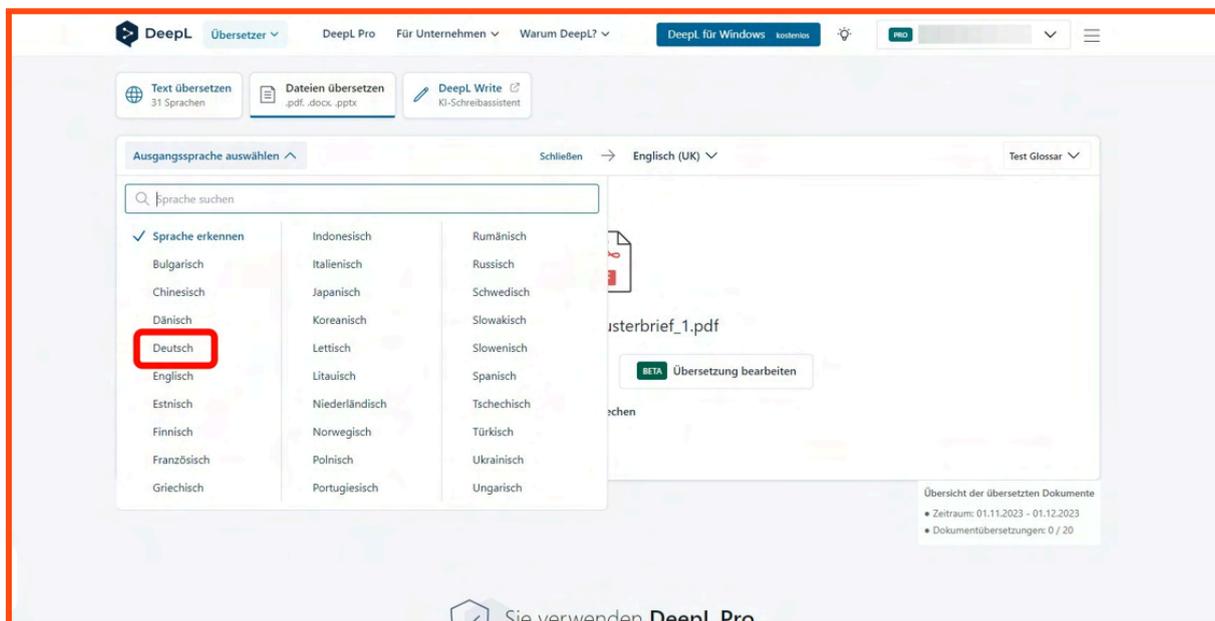
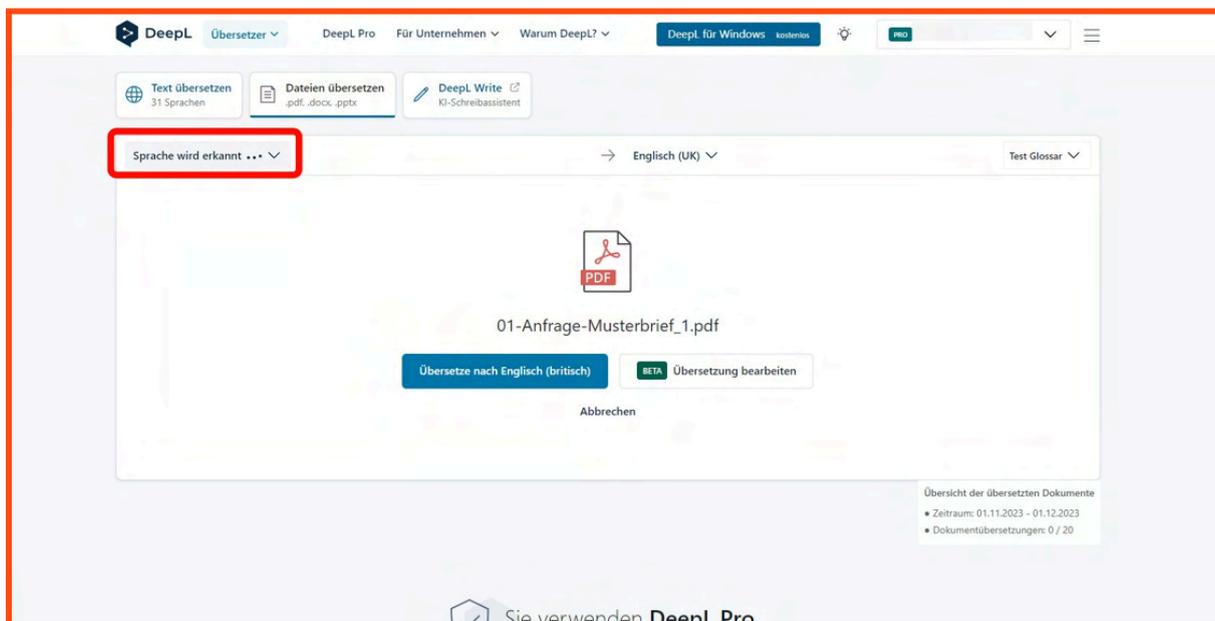
Mit freundlichen Grüßen

Unterschrift

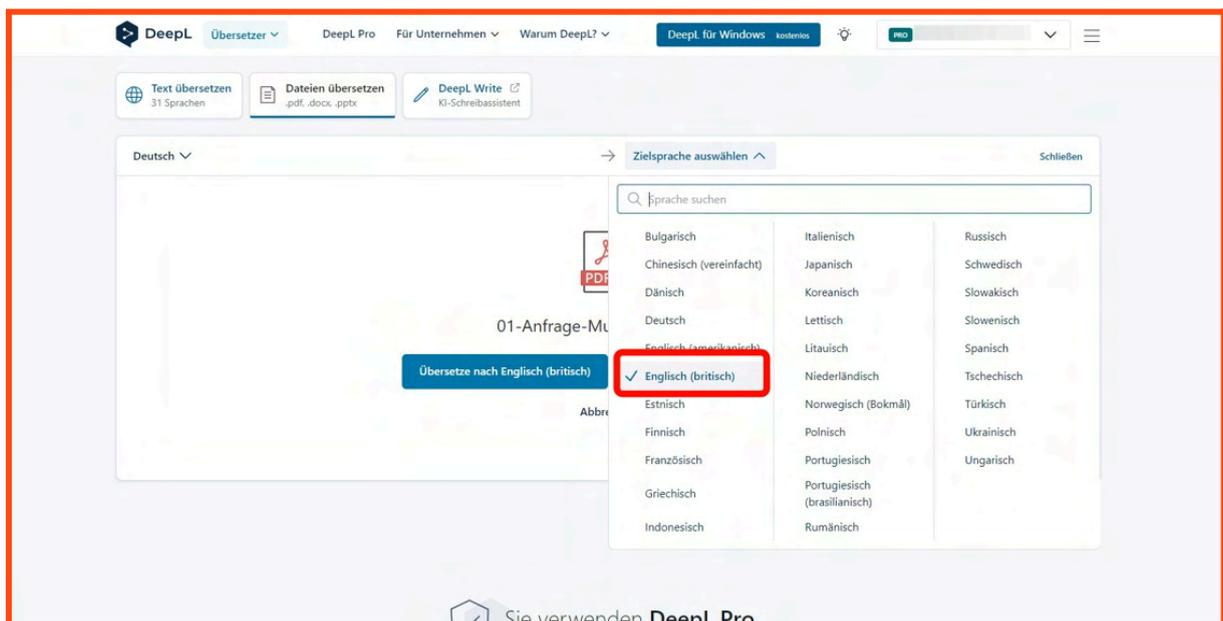
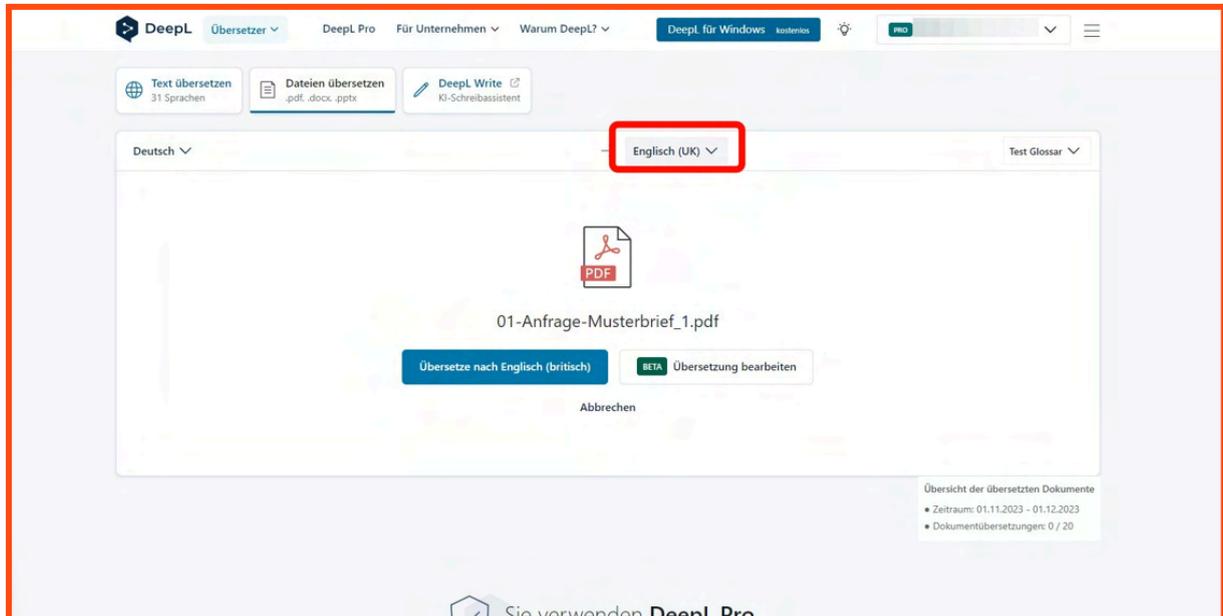
(Vorname Name)



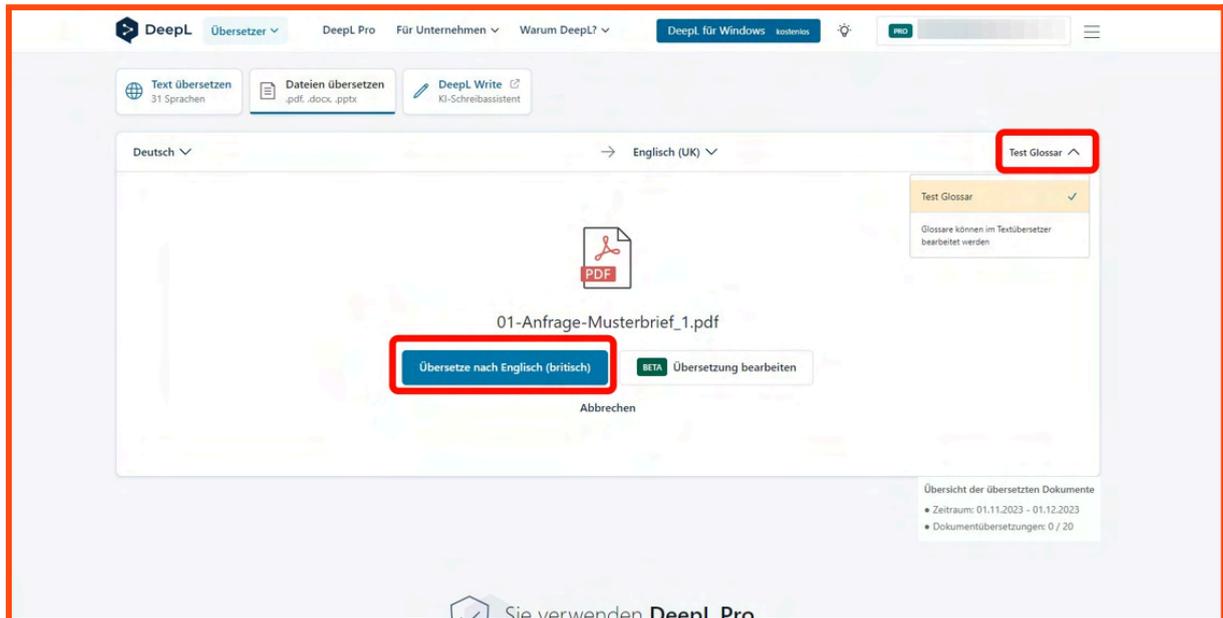
Hierfür gehen wir wieder auf “Datei übersetzen” und laden hier die PDF-Datei mit dem Inhalt von oben hoch. Falls die Eingangssprache nicht erkannt wird, wählen wir sie aus. In unserem Fall “Deutsch”.



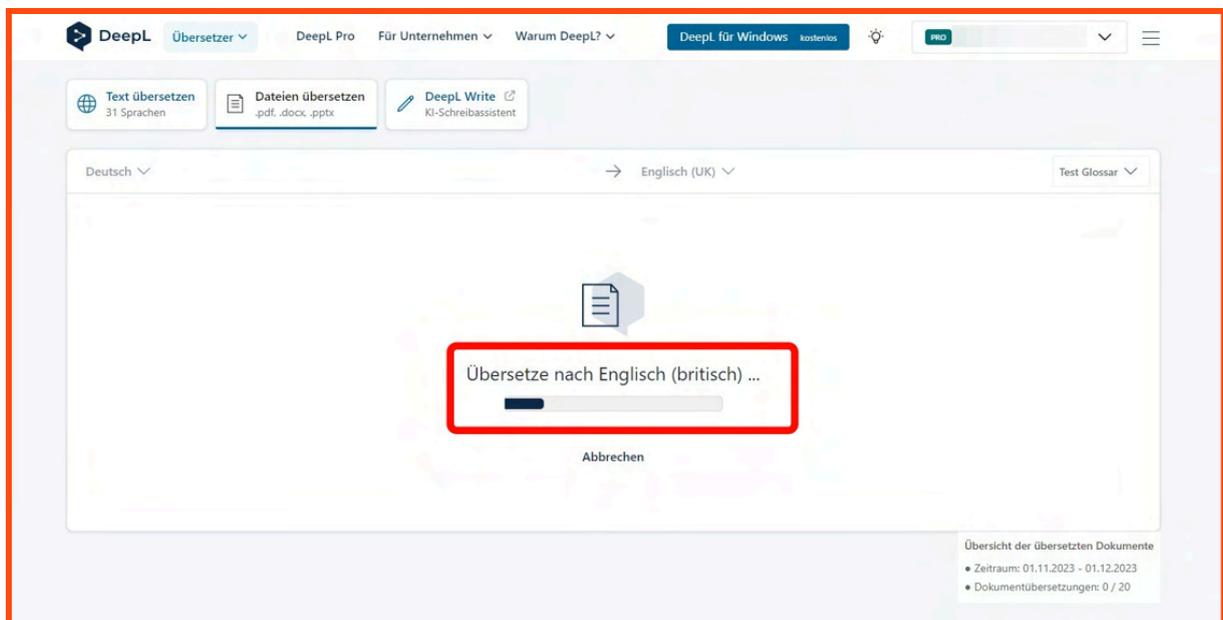
Dann wählen wir noch Englisch als Zielsprache aus.



Jetzt können wir auf "Übersetzen" klicken. Falls du ein Glossar verwenden möchtest, findest du es an derselben Stelle wie auch beim Übersetzen von normalen Texten.



Anschließend startet DeepL den Übersetzungsprozess. Der momentane Fortschritt wird uns in Echtzeit angezeigt.



Nach Abschluss können wir die Datei herunterladen. Entweder als .pdf oder .docx Dokument.



DeepL Übersetzer DeepL Pro Für Unternehmen Warum DeepL? DeepL für Windows kostenlos PRO

Text übersetzen 31 Sprachen Dateien übersetzen .pdf, .docx, .pptx DeepL Write KI-Schreibassistent

Deutsch → Englisch (UK) Test Glossar

PDF-, Word- (.docx), PowerPoint- (.pptx) oder Text- (.txt)
Datei hierhin ziehen
oder
Datei auswählen

Englische Übersetzung fertig
01-Anfrage-Musterbrief_1 en
Herunterladen
Abbrechen

Übersicht der übersetzten Dokumente
• Zeitraum: 01.11.2023 - 01.12.2023
• Dokumentübersetzungen: 0 / 20

DeepL Übersetzer DeepL Pro Für Unternehmen Warum DeepL? DeepL für Windows kostenlos PRO

Text übersetzen 31 Sprachen Dateien übersetzen .pdf, .docx, .pptx DeepL Write KI-Schreibassistent

Deutsch → Englisch (UK) Test Glossar

PDF-, Word- (.docx), PowerPoint- (.pptx) oder Text- (.txt)
Datei hierhin ziehen
oder
Datei auswählen

Englische Übersetzung fertig
01-Anfrage-Musterbrief_1 en
Herunterladen
Als PDF-Datei herunterladen
Als Word-Datei (.docx) herunterladen **NEU**

Übersicht der übersetzten Dokumente
• Zeitraum: 01.11.2023 - 01.12.2023
• Dokumentübersetzungen: 0 / 20



TREFFPUNKT
sprachinstitute
- PATTERN TEXTS -

my first name last name - street number - postcode city - country

Company
Department
Name of contact person
Street no.

Postcode City
COUNTRY

First name Last name
Street no.
Postcode
City
Country
T. +Area code
Phone Fax +Area code
Fax number Mobile 0179
100 000
E-mail info@firmanname.com

City, 28 January 2013

Enquiry about car trailer

Dear Ladies and Gentlemen,

For our business we need a car trailer with at least 500kg payload. Please offer us several trailers including a price/performance comparison.

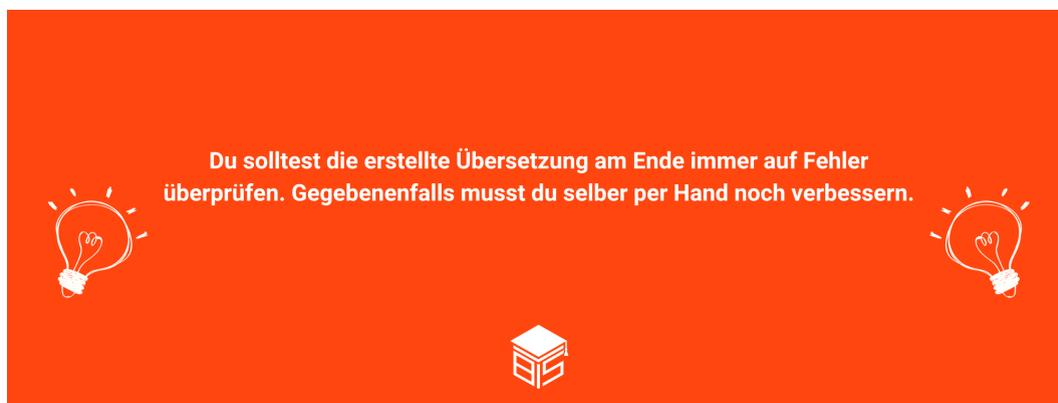
Furthermore, we would be grateful if you could send us a brochure and indicate the nearest authorised workshop.

Thank you very much for the quick processing of our request! With kind regards

Signature

(first name last name)

Wie man sieht, sind noch ein paar kleine Fehler im Text, die man eigenständig noch verbessern muss. Dies liegt daran, dass Text in PDF-Dateien manchmal nicht zu 100% erkannt werden kann. Mit reinen Text-Dateien klappt es deshalb in der Regel besser.



Das Übersetzen ganzer Dateien mit DeepL ist ein effizientes und nützliches Feature, das den Übersetzungsprozess für Nutzer mit unterschiedlichen Anforderungen erheblich erleichtert. Mit dem in diesem Kapitel bereitgestellten Beispiel kannst du die Dateiübersetzungsfunktion von DeepL praktisch testen und dich mit dem Prozess vertraut machen.

DeepL Write

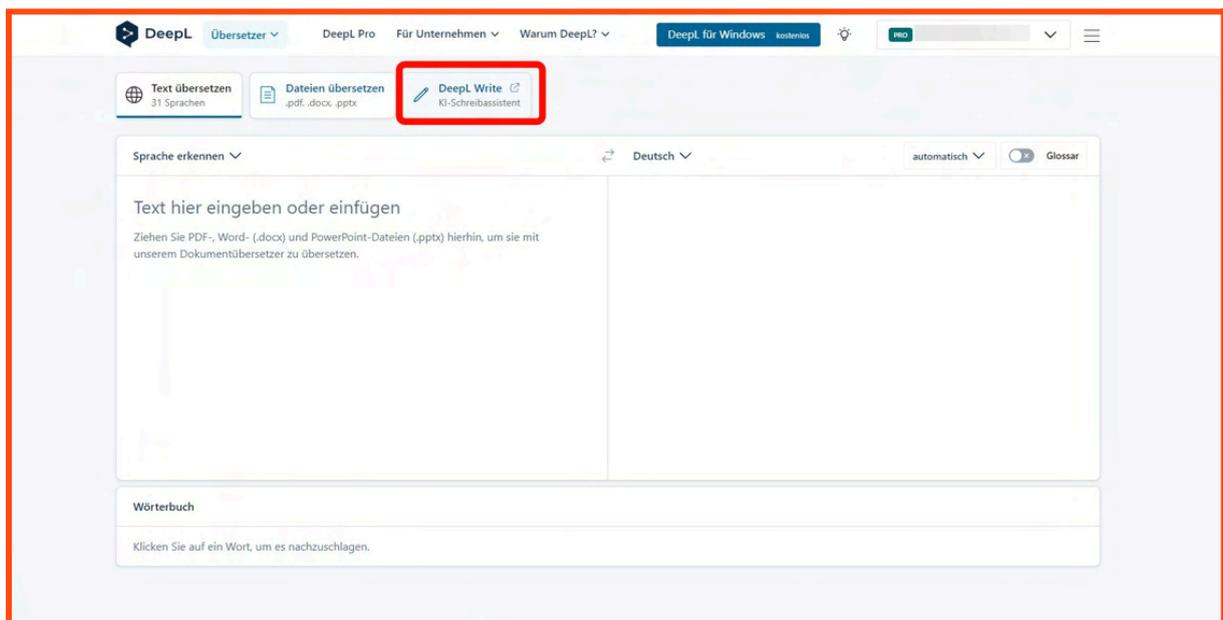
DeepL Write ist ein relativ neues Feature, das den Nutzern hilft, klare und überzeugende Texte zu verfassen. Es nutzt die leistungsstarke KI von DeepL, um in Echtzeit Vorschläge zur Verbesserung Ihres Textes anzubieten. In diesem Kapitel werden wir die Funktionen, Anwendungsfälle und Vorteile von DeepL Write für Unternehmen sowie ein praktisches Beispiel für seine Verwendung erkunden.

DeepL Write aufrufen

Gehe auf die Webseite von DeepL (<https://www.deepl.com>).

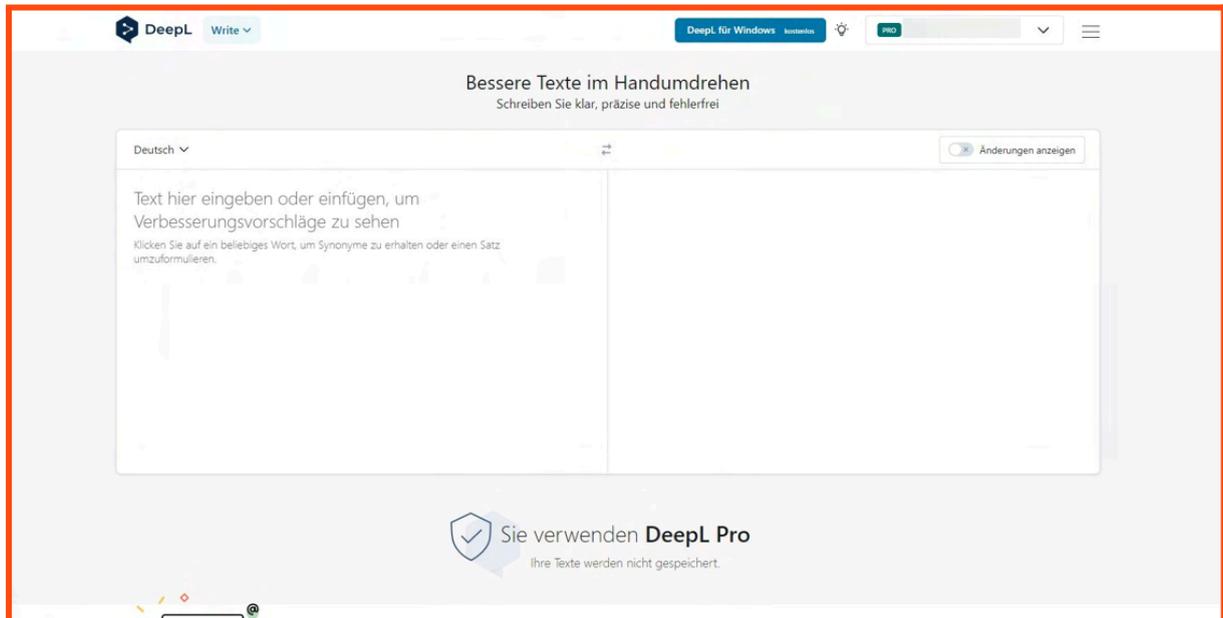
Melde dich mit deinem DeepL-Konto an.

Im Menü auf der linken Seite findest du die Option „Write“. Klicke darauf, um auf die Funktion DeepL Write zuzugreifen.



Alternativ kannst du auch direkt die URL (<https://www.deepl.com/writer>) in die Adresszeile deines Browsers eingeben, um direkt zur DeepL Write-Seite zu gelangen.

Nachdem du auf die DeepL Write-Seite zugegriffen hast, wirst du mit einer sauberen und einfach zu bedienenden Benutzeroberfläche begrüßt, die speziell für das Schreiben und Bearbeiten von Texten entwickelt wurde.



Vorteile

DeepL Write ist ein nützliches Tool, das beim Verfassen von Texten in Echtzeit hilfreiche Vorschläge liefert. Während du tippst, analysiert DeepL Write deinen Text und bietet Verbesserungsvorschläge hinsichtlich Grammatik, Stil und Klarheit an. Diese Echtzeit-Vorschläge sind besonders hilfreich, um den Fluss des Schreibprozesses aufrechtzuerhalten und gleichzeitig die Qualität des Endprodukts zu sichern.

Ein weiterer Vorteil von DeepL Write ist die Fähigkeit, kontext bewusste Korrekturen vorzunehmen. Das Tool berücksichtigt den Kontext deines gesamten Textes, um relevante und präzise Verbesserungsvorschläge zu machen. Dies stellt sicher, dass die vorgeschlagenen Änderungen sowohl inhaltlich als auch stilistisch passend sind, und erhöht die Genauigkeit und Relevanz der Vorschläge.

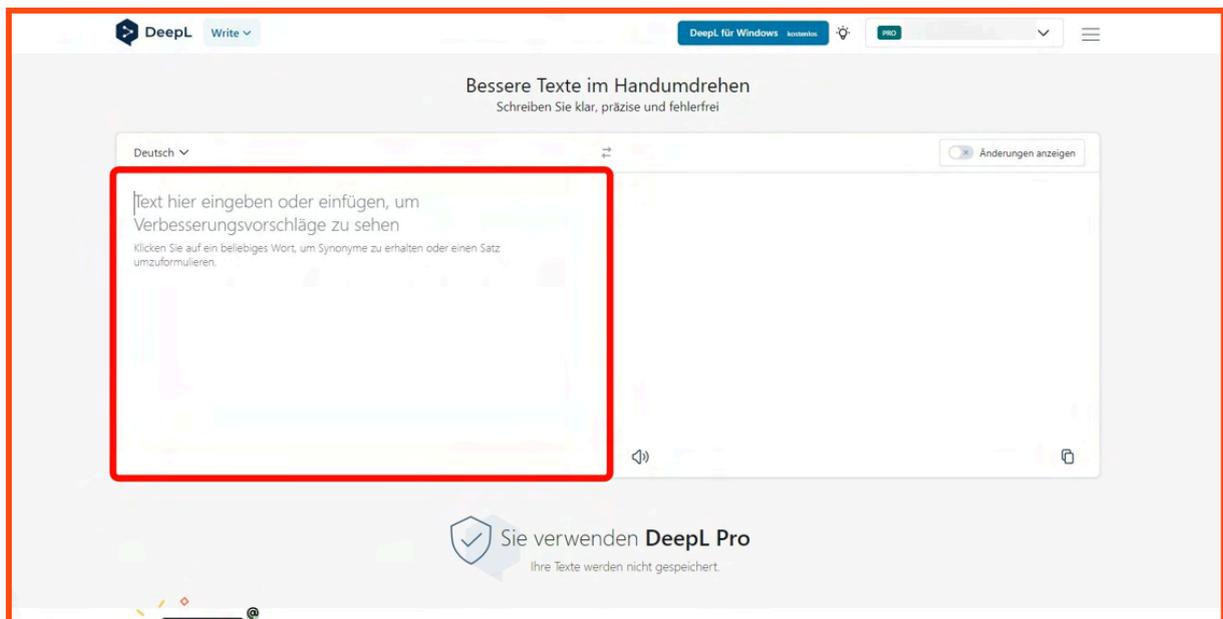
Beispiel

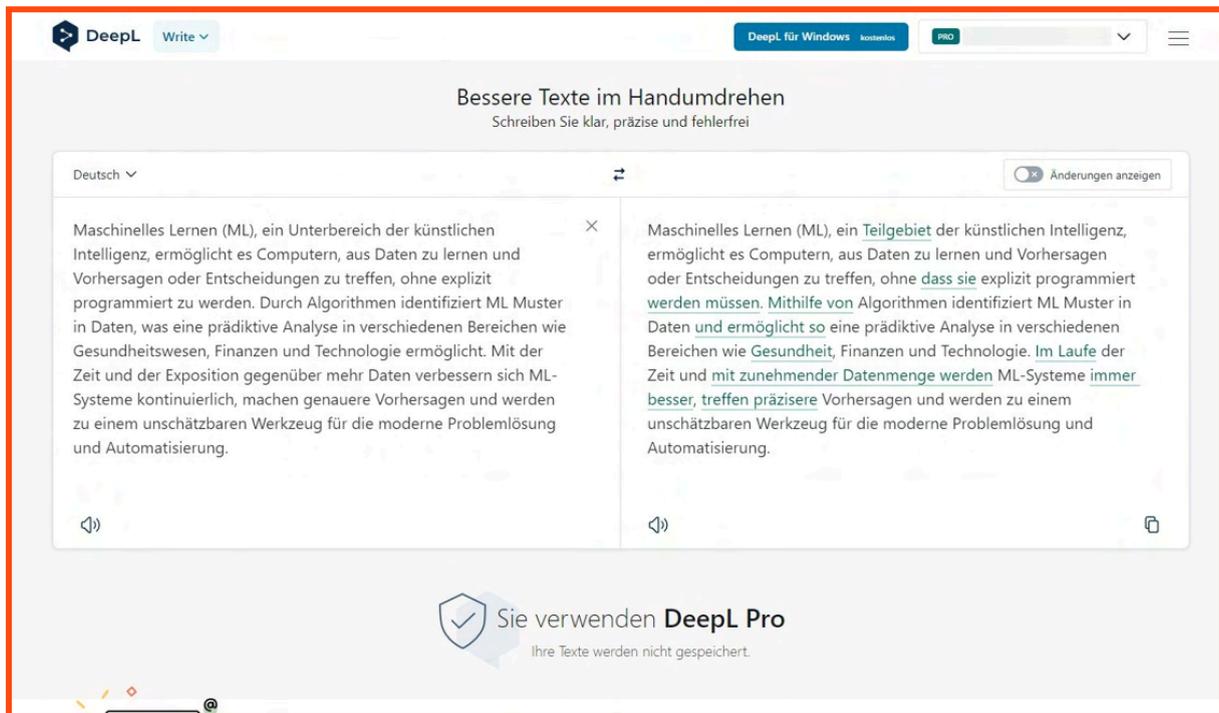
Wir werden die Funktionen anhand eines einfachen Beispiels demonstrieren. Hierfür nehmen wir uns einen kleinen Textabschnitt aus Wikipedia und gucken, wie DeepL Write diesen anpassen würde.

Den Originaltext kennst du schon aus einem der vorherigen Kapitel:

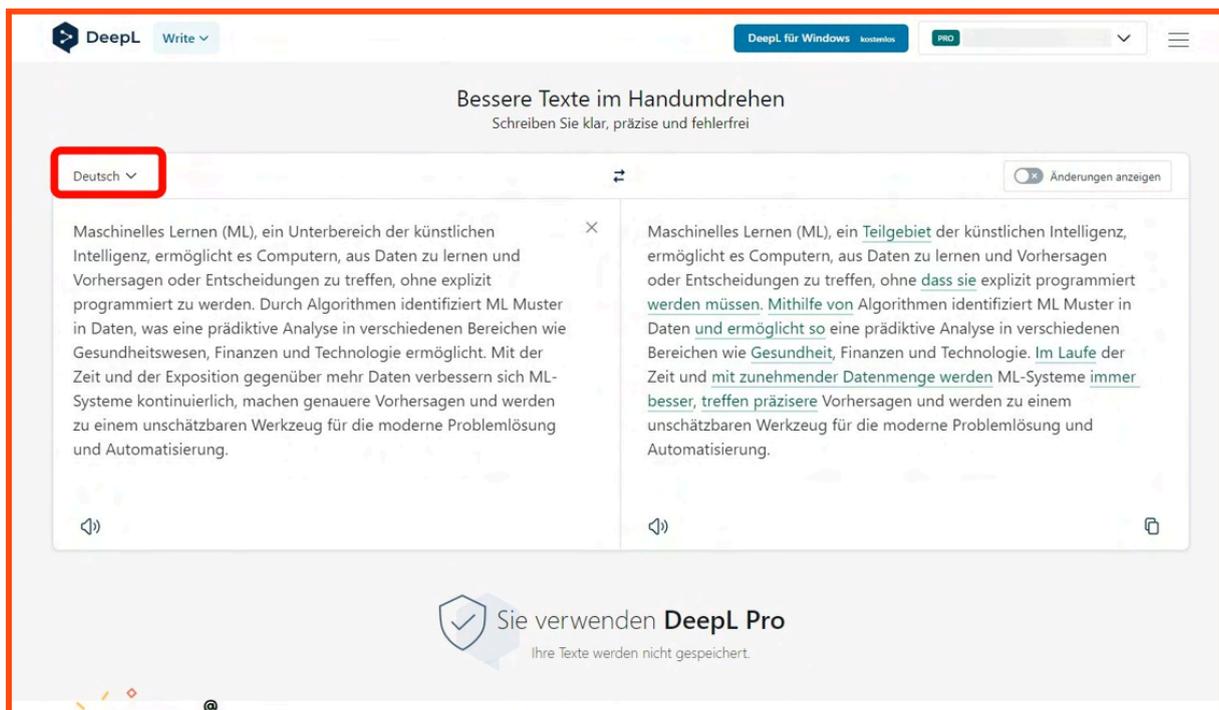
“Maschinelles Lernen“ (ML), ein Unterbereich der künstlichen Intelligenz, ermöglicht es Computern, aus Daten zu lernen und Vorhersagen oder Entscheidungen zu treffen, ohne explizit programmiert zu werden. Durch Algorithmen identifiziert ML Muster in Daten, was eine prädiktive Analyse in verschiedenen Bereichen wie Gesundheitswesen, Finanzen und Technologie ermöglicht. “Mit der Zeit und der Exposition gegenüber mehr Daten verbessern sich ML-Systeme kontinuierlich, machen genauere Vorhersagen und werden zu einem unschätzbaren Werkzeug für die moderne Problemlösung und Automatisierung.”

Wir rufen nun DeepL Write auf und kopieren den Text in die rechte Textbox ähnlich wie beim Übersetzen von Texten.



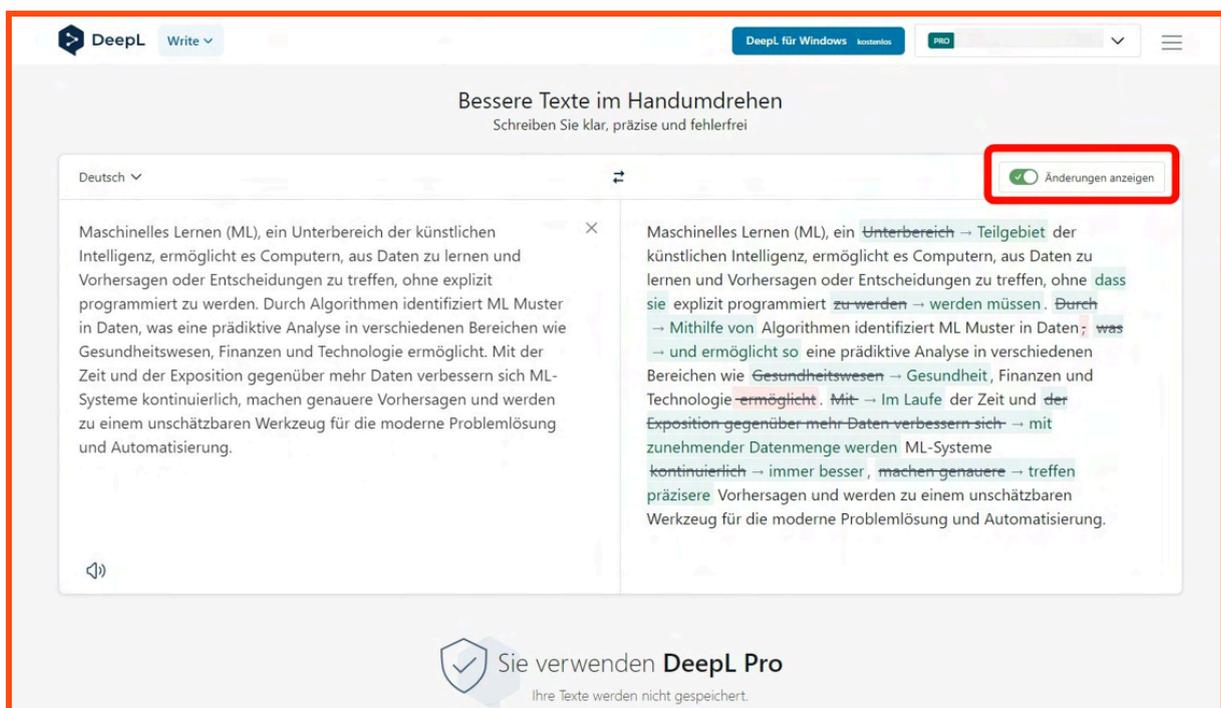
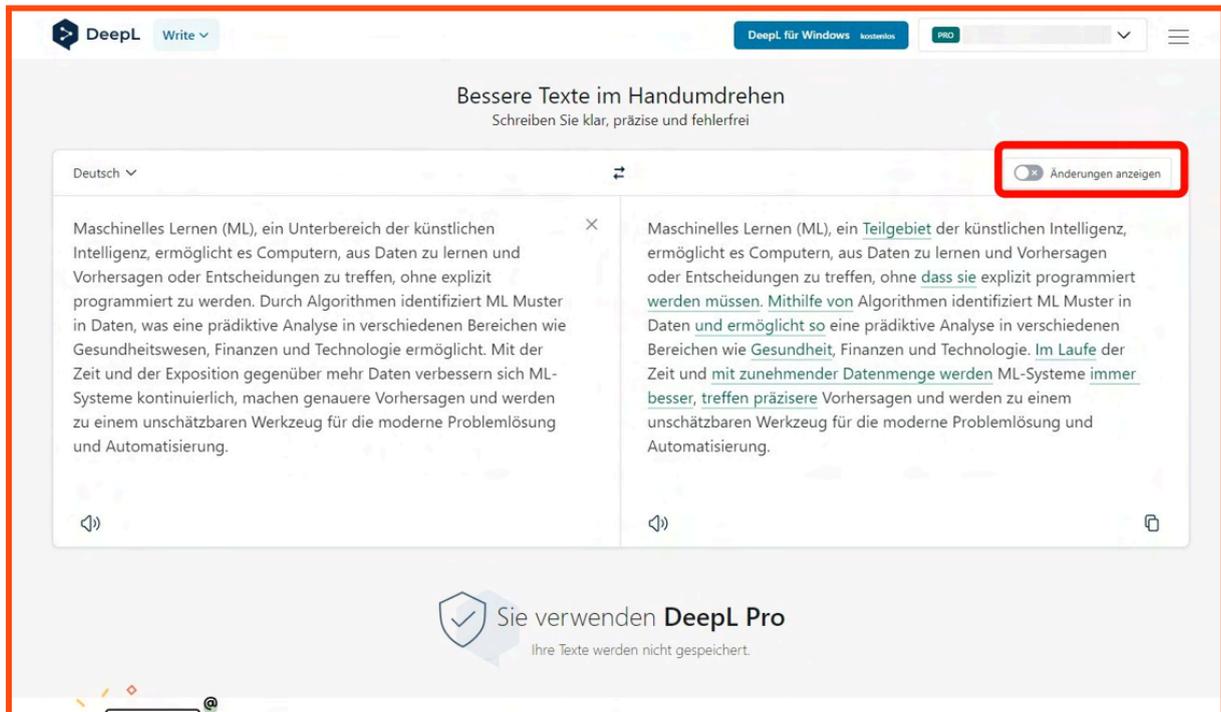


Normalerweise sollte DeepL die Sprache deines Textes automatisch erkennen. Falls das nicht klappt, kannst du sie aber auch manuell auswählen. Zur Verfügung stehen hier: Englisch (britisch), Englisch (amerikanisch) und Deutsch.



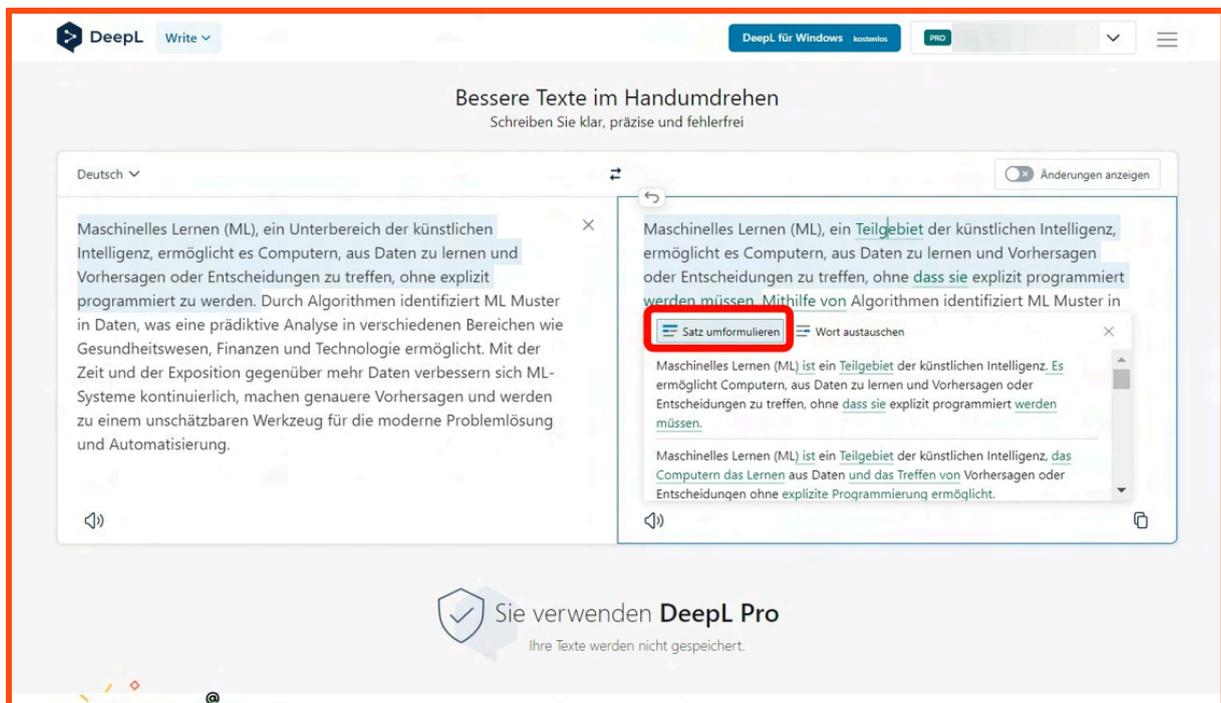
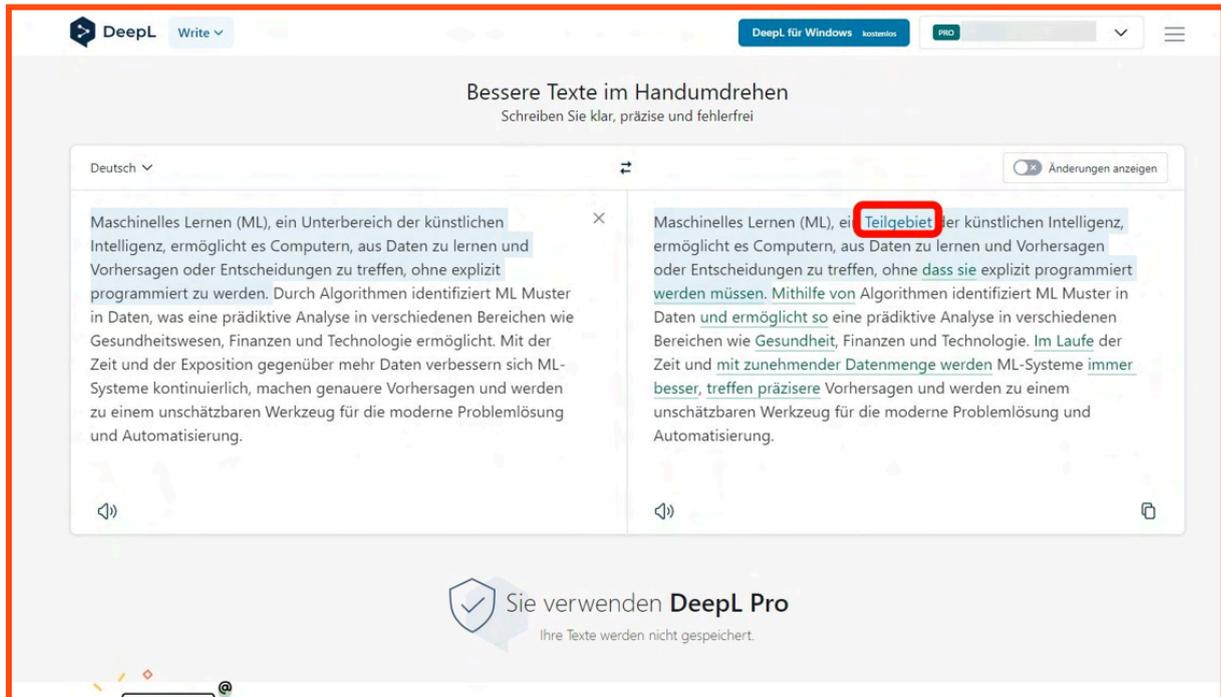


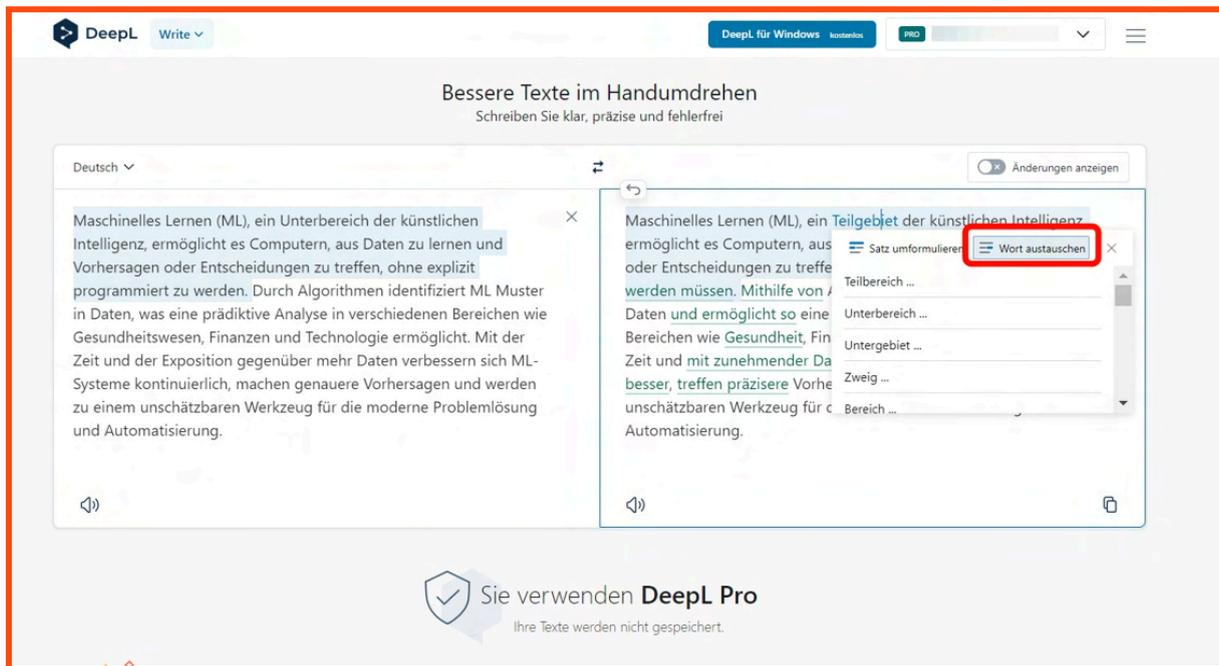
Die Verbesserungen die DeepL dir empfiehlt sind grün hervorgehoben. Um die Änderungen detaillierten anzeigen zu lassen kannst du oben rechts auf Änderungen anzeigen klicken. Dann wird dir genau angezeigt, welche Wörter gestrichen bzw. ergänzt wurden.



Du kannst auch auf einzelne Wörter mit der Maus klicken. Dann öffnet sich ein neues kleines Fenster, indem du dir Alternativen für ganze Sätze oder einzelne Wörter anzeigen lassen kannst.

Wir klicken auf Teilgebiet und lassen uns Alternativen anzeigen:





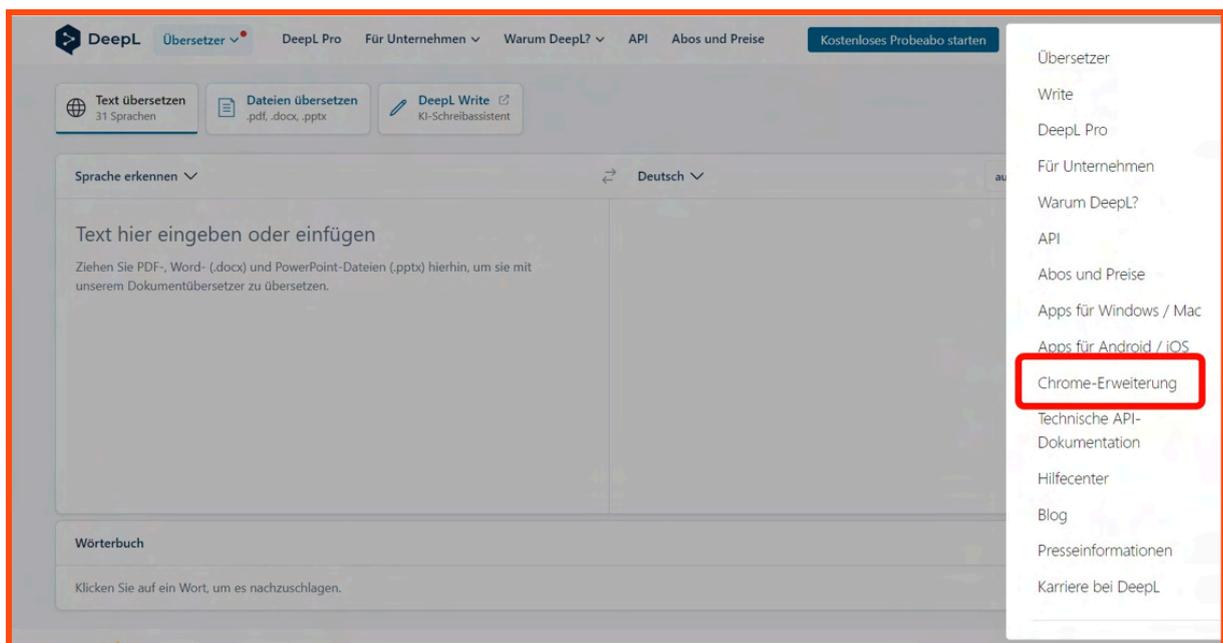
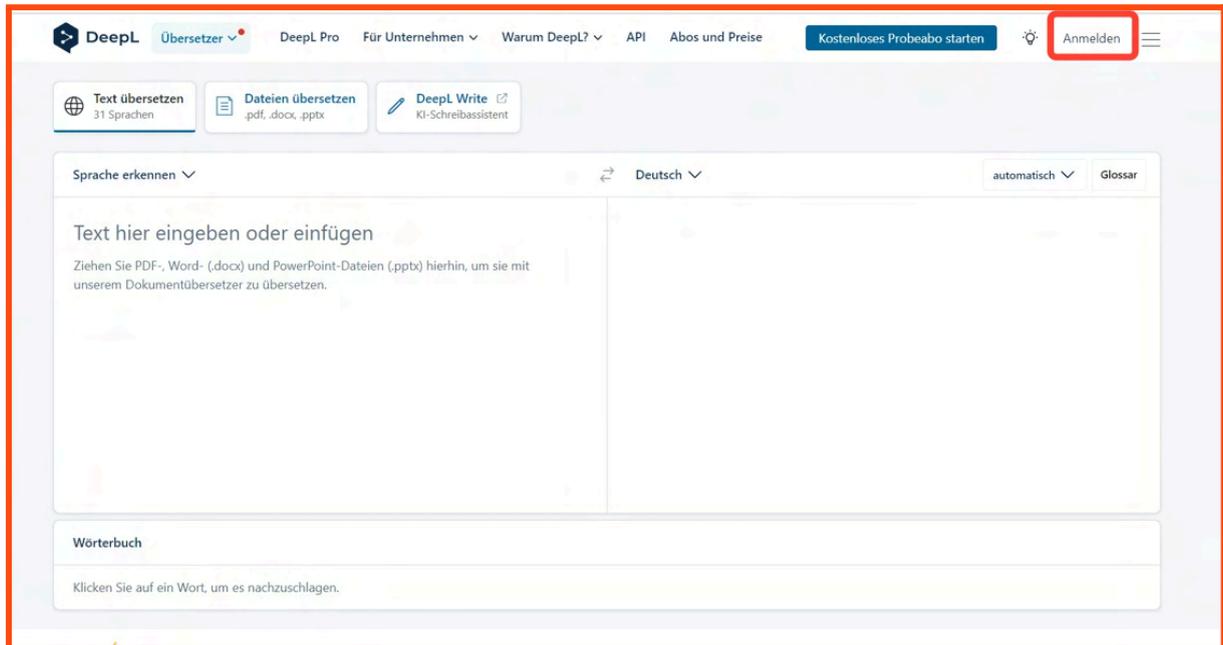
DeepL Erweiterung

DeepL bietet uns auch eine Browser-Erweiterung an, mit der Text auf Webseiten übersetzt werden kann. Während du im Internet surfst, ermöglicht es dir die Erweiterung, Texte auf Webseiten mit nur einem Klick zu übersetzen. Ob du einen interessanten Artikel liest oder eine fremdsprachige Website besuchst – die DeepL-Erweiterung stellt sicher, dass du alles verstehst.

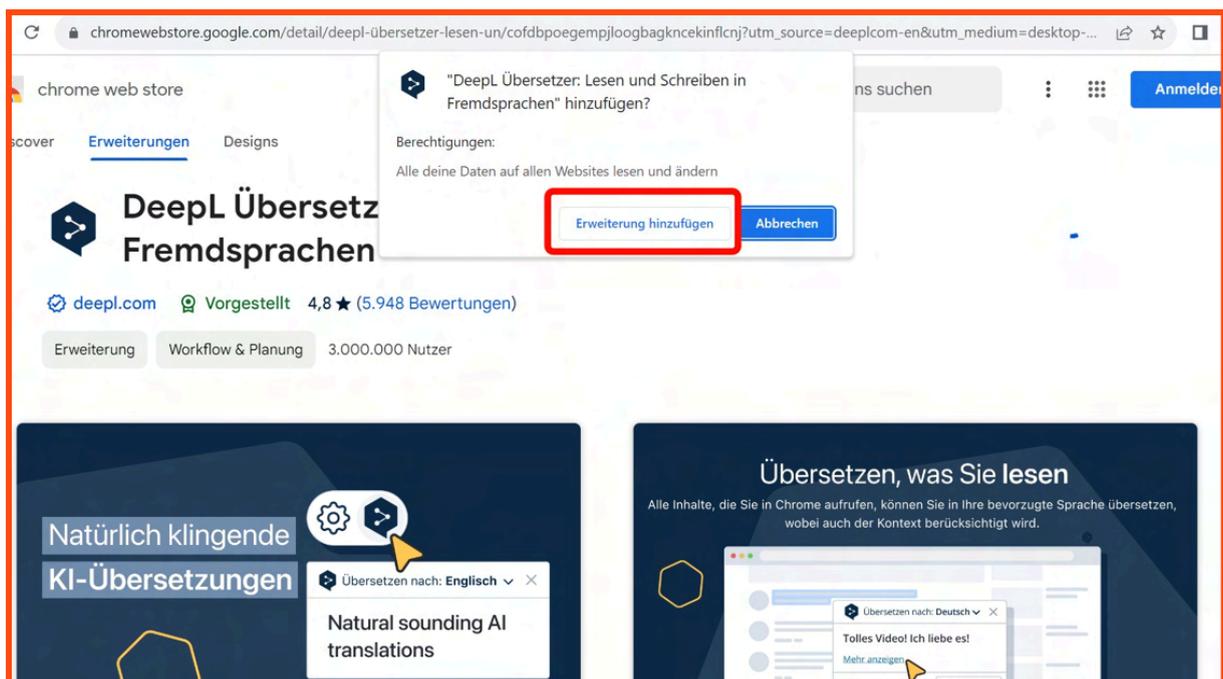
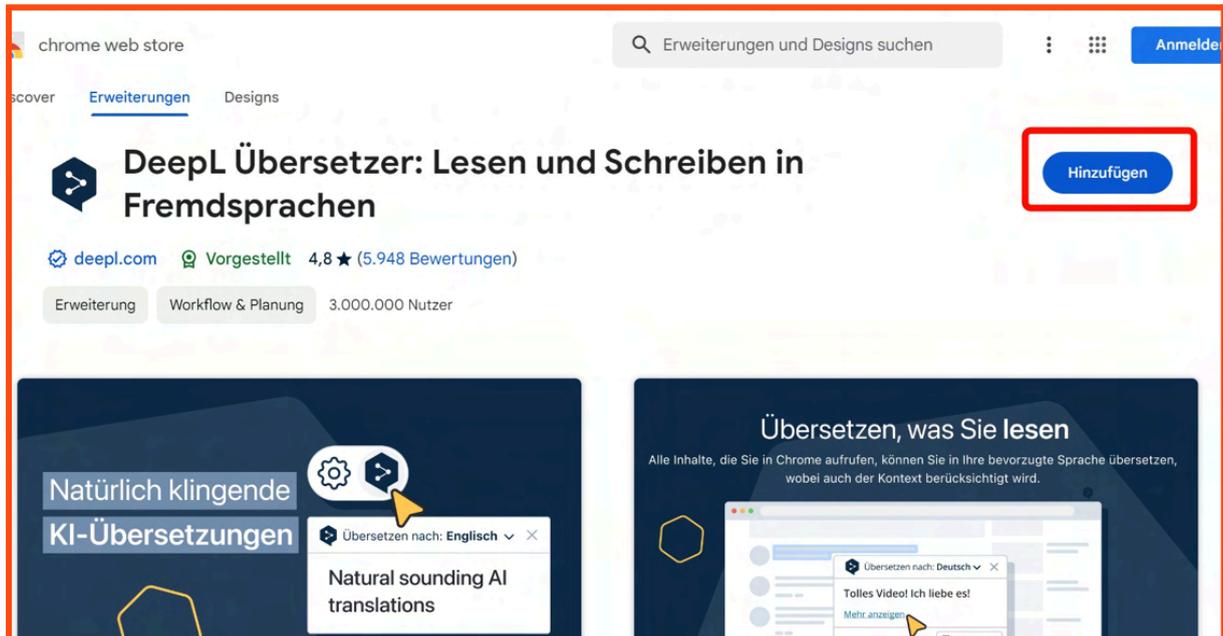
Ein besonderes Merkmal der DeepL Browser-Erweiterung ist ihre Fähigkeit, Übersetzungen in Kontext zu setzen. Das bedeutet, dass nicht nur einzelne Wörter, sondern ganze Sätze und Absätze unter Berücksichtigung ihres Kontextes übersetzt werden.

Installation

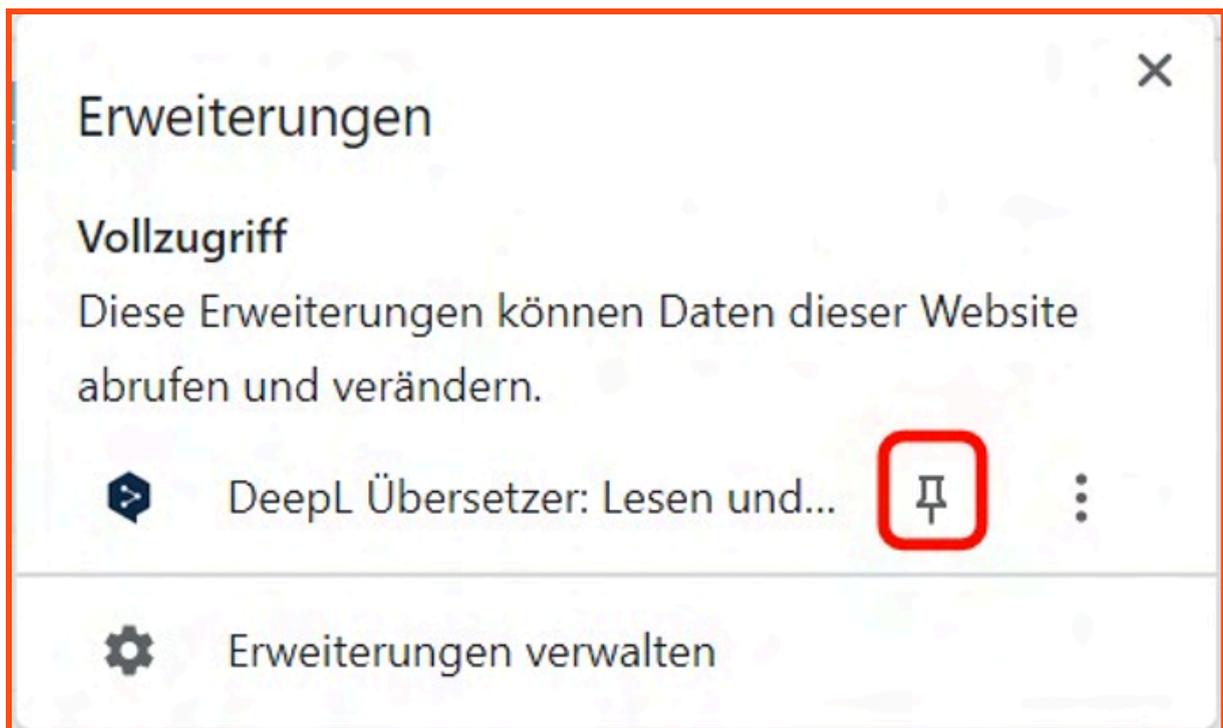
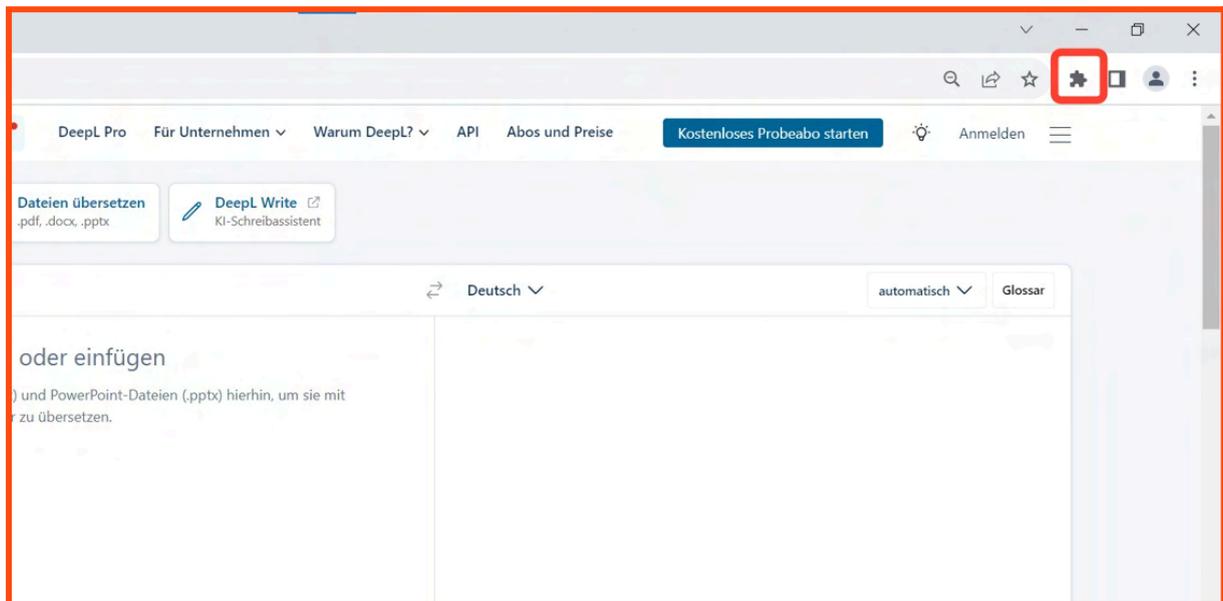
Wir zeigen dir kurz, wo man die Browser Erweiterung findet. Dafür gehen wir auf <https://www.deepl.com> und klicken in die Einstellungen. Dort finden wir die "Chrome-Erweiterung".

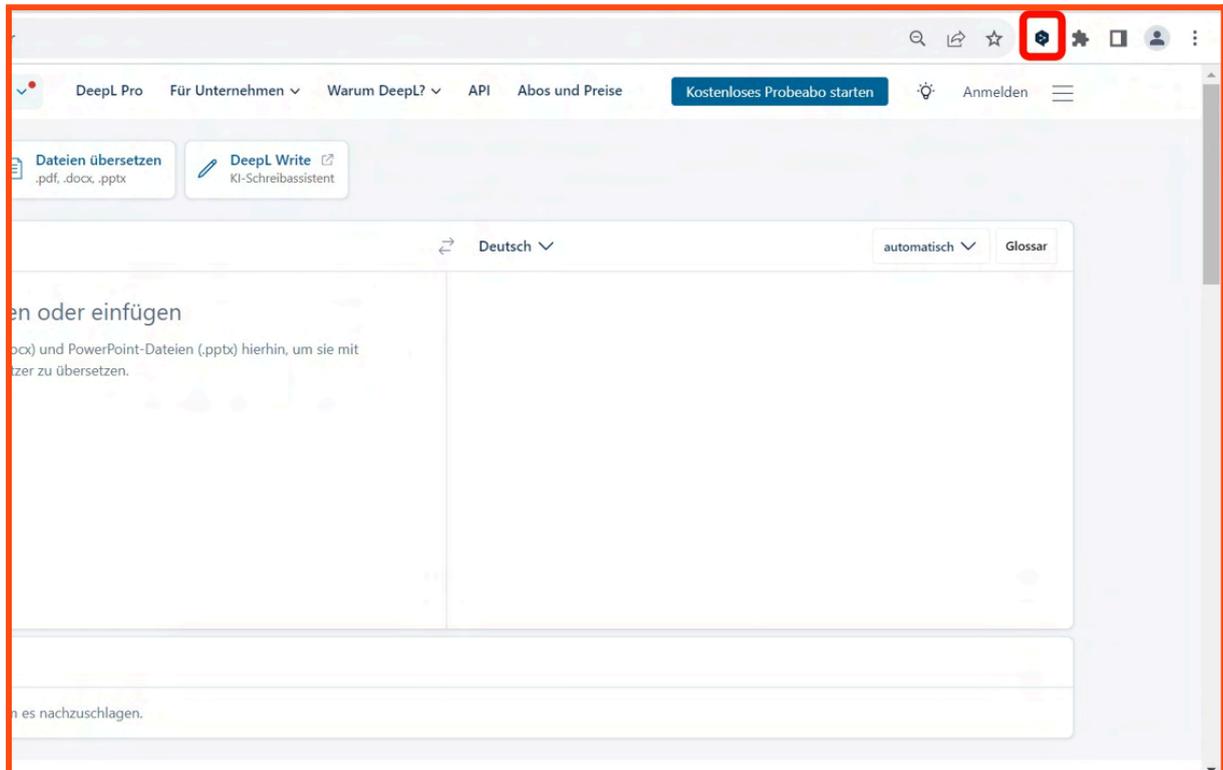


Wir werden jetzt auf dem “chrome web store” weitergeleitet, wo wir die Erweiterung hinzufügen können. Dafür müssen wir auf den Hinzufügen-Button klicken und dann bestätigen.



Damit ist die Erweiterung auch schon installiert. Wir können sie noch anpinnen, damit sie oben in der Optionsleiste zu sehen ist. Dafür klicken wir auf das Puzzleteil und folgen dann dem Menü.





Die Erweiterung ist jetzt angepinnt und du kannst darauf klicken, um auf sie zuzugreifen. Falls du ganze Webseiten übersetzen willst, musst du dich noch mit deinem DeepL Pro Account anmelden. Klicke dafür auf das kleine DeepL Symbol. Dann öffnet sich das Menü, wo du dich anmelden kannst. Klicke auf Anmelden und gib deine Kontodaten ein. Bestätige mit einem Klick auf den Anmelde-Button.



DeepL

TIPP

Übersetzen Sie Ihre Texte und verbessern Sie Ihren Schreibstil direkt in Gmail und Google Docs.

[Integrationen anzeigen](#)

Als DeepL Pro-Abonnent können Sie ganze Webseiten mit nur einem Klick übersetzen.

Anmelden

Noch kein Abonnent? [Jetzt kostenlos testen](#)

Ihr Setup

Lesen Schreiben

Ausgewählten Text übersetzen nach:

Deutsch



DeepL Pro Anmelden

E-Mail

Passwort

[Passwort vergessen?](#)

Anmelden

Jetzt stehen dir alle Funktionen der Erweiterung zur Verfügung.

Funktionen

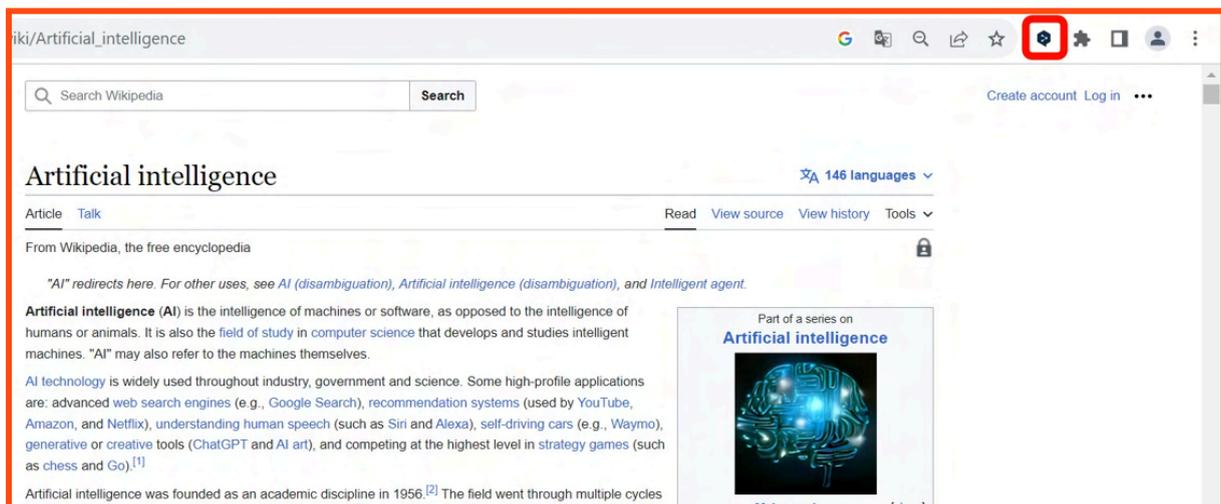
Die Erweiterung besteht aus zwei unterschiedlichen Modulen, Lesen und Schreiben, die man im Setup auswählen kann. Es kann jeweils nur eine aktiv sein.

Ganze Webseite übersetzen

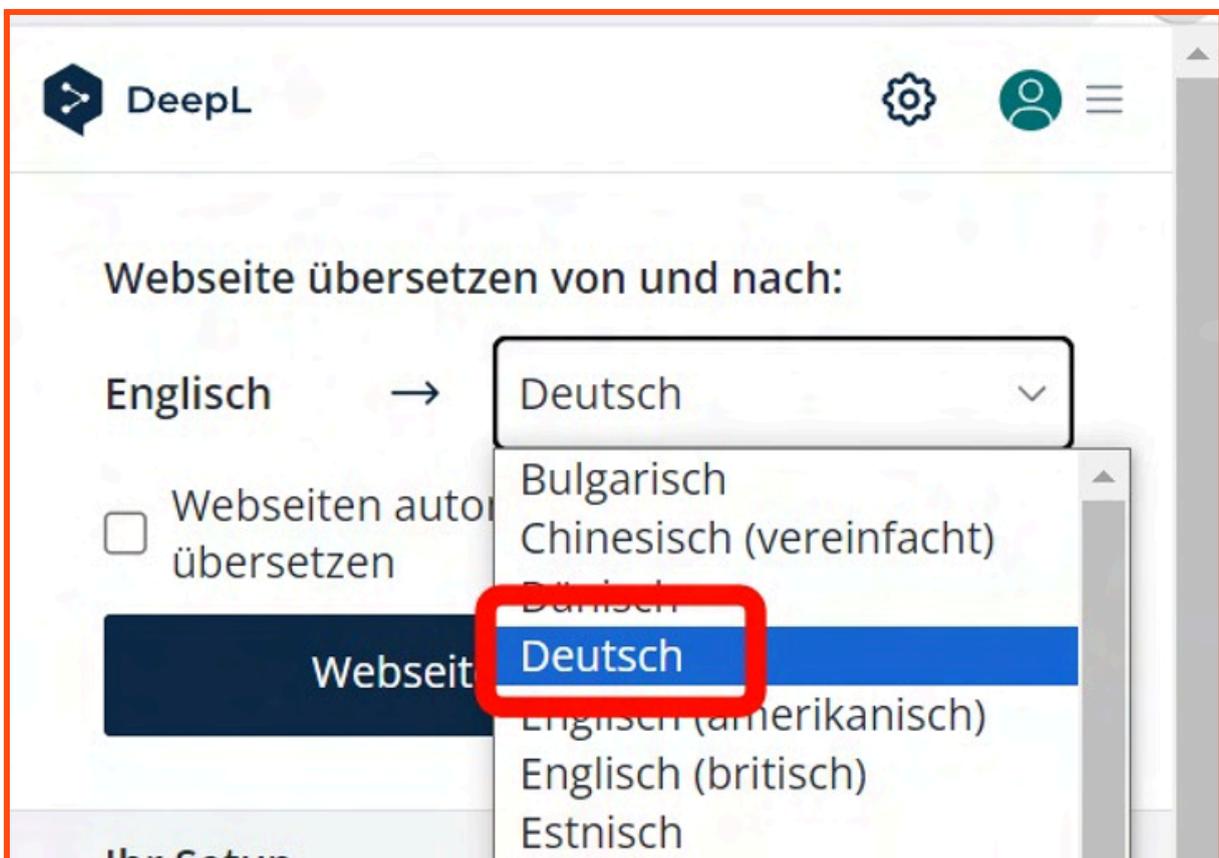
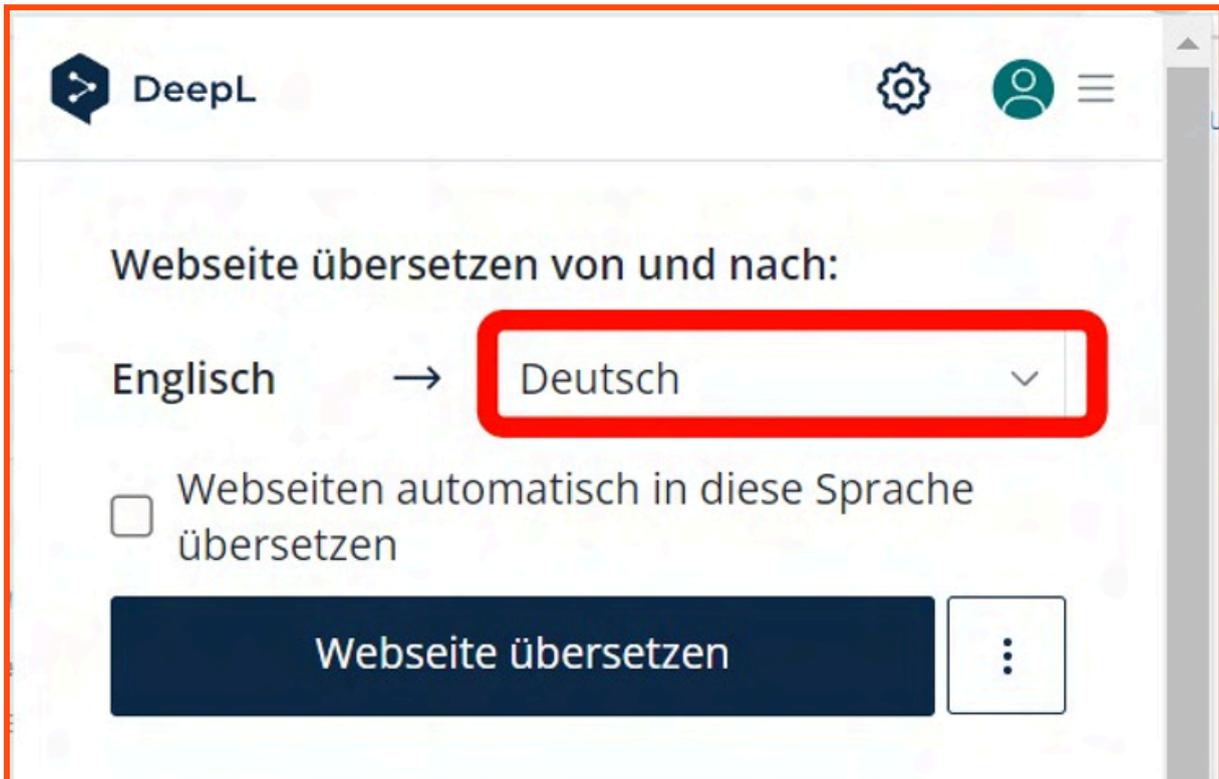
Als erstes werden wir uns das Modul zum Lesen von Text angucken.

Wir gehen zur Veranschaulichung auf einen englischsprachigen Wikipedia Artikel zum Thema "Künstliche Intelligenz".

Falls du einen DeepL Pro Account hast und eingeloggt bist, kannst du ganze Webseiten direkt in deine Wunschsprache übersetzen. Klicke hierzu wieder auf das DeepL Logo in der Optionsleiste deines Browsers.

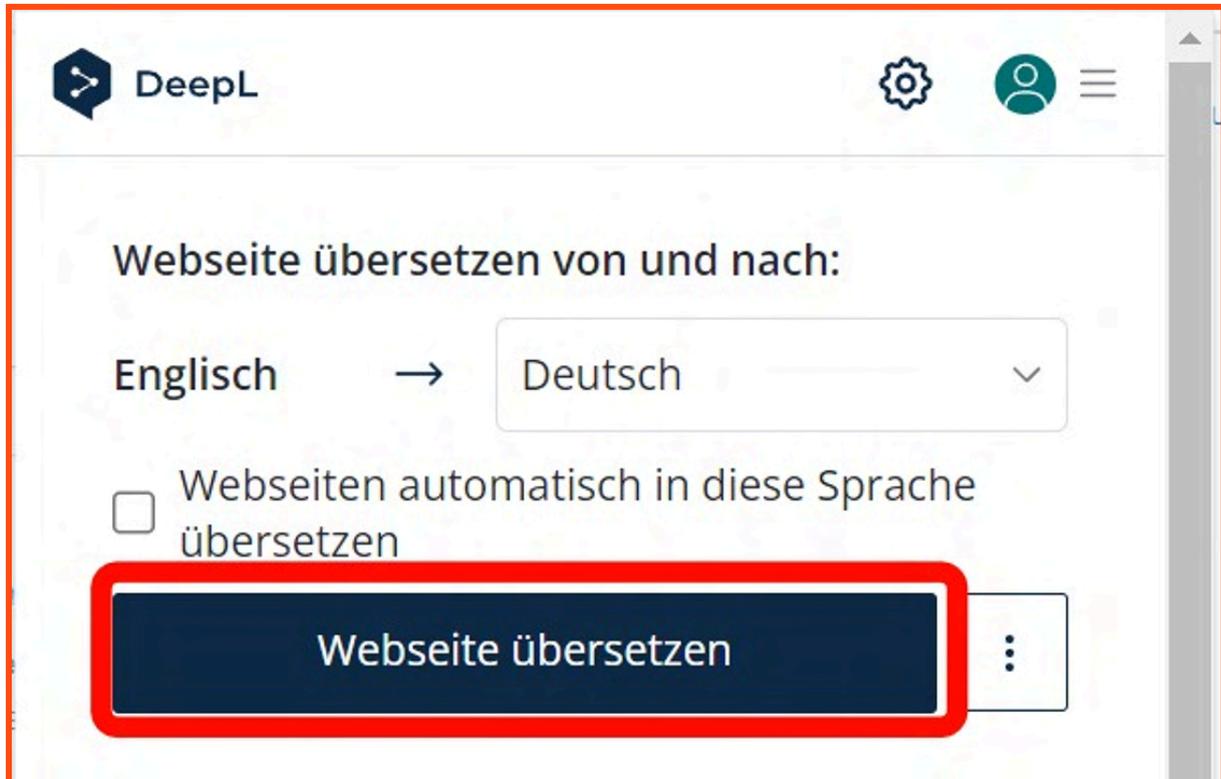


DeepL erkennt die Sprache der Webseite automatisch. Wir können die Zielsprache nach unseren Wünschen anpassen. Wir wählen Deutsch aus. Wenn du in Zukunft jede anderssprachige Webseite auf Deutsch übersetzen möchtest, kannst du hier auch einen Haken dafür setzen.





Jetzt muss man nur noch auf "Webseite übersetzen" klicken. Und wie man sieht, ist der englischsprachige Artikel jetzt auf Deutsch übersetzt.



Markierten Text übersetzen

Falls wir nur einzelne Abschnitte übersetzen wollen, geht das natürlich auch. Diesmal gucken wir uns die Seite auf französisch an und übersetzen sie ins Deutsche.

Dafür markieren wir einfach den gewünschten Textabschnitt und klicken dann auf das kleine DeepL Logo, das neben dem markierten Bereich erscheint. Uns wird dann ein kleines Fenster angezeigt, in dem der übersetzte Text steht. Wir können hier auch wieder die Sprache wechseln. Außerdem können wir mit einem Klick auf den Lautsprecher den übersetzten Text vorlesen lassen oder mit einem Klick auf den Button daneben den Text in die Zwischenablage kopieren.



Intelligence artificielle

Article Discussion Lire Voir le texte source Voir l'...

Pour les articles homonymes, voir A.I. Intelligence artificielle (film) et IA.

Cet article a besoin d'un nouveau plan (septembre 2023).
Les informations dans cet article sont mal organisées, redondantes, ou il existe des sections bien trop longues. Structurez-le ou soumettez des propositions en page de discussion.
Comment faire ?

L'intelligence artificielle (IA) est un ensemble de théories et de techniques visant à réaliser des machines capables de simuler l'intelligence humaine.

Souvent classée dans le groupe des mathématiques et des sciences cognitives, elle fait appel à la neurobiologie computationnelle (particulièrement aux réseaux neuronaux) et à la logique mathématique (partie des mathématiques et de la philosophie). Elle utilise des méthodes de résolution de problèmes à forte complexité logique ou algorithmique. Par extension, elle comprend, dans le langage courant, les dispositifs imitant ou remplaçant l'homme dans certaines mises en œuvre de ses fonctions cognitives².



Übersetzen nach **Deutsch** ⌵ ⚙️ ✕

Künstliche Intelligenz (KI) ist eine Reihe von Theorien und Techniken zur Herstellung von Maschinen, die menschliche Intelligenz simulieren können.

Auf DeepL.com anzeigen ↗ Wörterbuch 📖 ⌵ 🔊 📄

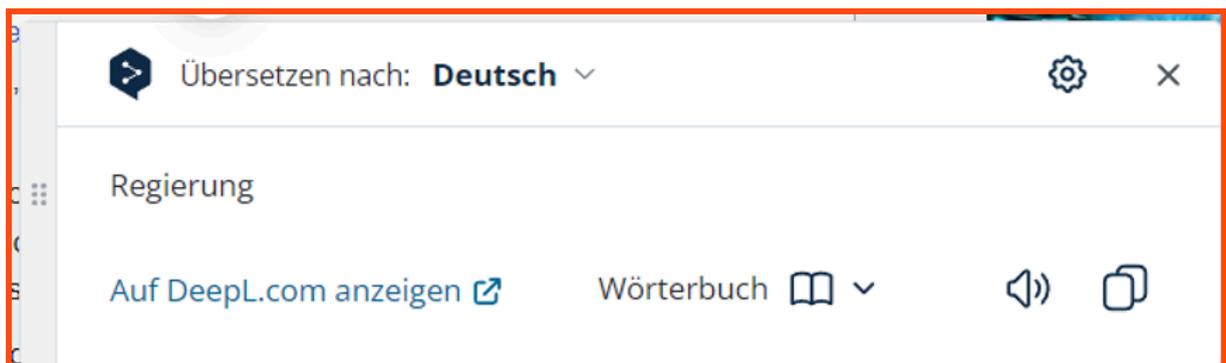
Es ist natürlich auch möglich, nur einzelne Wörter zu übersetzen. Hierfür markieren wir einfach das gewünschte Wort und klicken wieder auf das kleine DeepL Logo.

"AI" redirects here. For other uses, see [AI \(disambiguation\)](#), [Artificial intelligence \(disambiguation\)](#), and [Intelligence \(disambiguation\)](#).

Artificial intelligence (AI) is the intelligence of machines or software, as opposed to the intelligence of humans or animals. It is also the [field of study in computer science](#) that develops and studies intelligent machines. "AI" may also refer to the machines themselves.

[AI technology](#) is widely used throughout industry, [government](#) and science. Some high-profile applications are: advanced [web search engines](#) (e.g., [Google Search](#)), [recommendation systems](#) (used by [YouTube](#), [Amazon](#), and [Netflix](#)), [understanding human speech](#) (such as [Siri](#) and [Alexa](#)), [self-driving cars](#) (e.g., [Waymo](#)), [generative or creative tools](#) ([ChatGPT](#) and [AI art](#)), and competing at the highest level in [strategy games](#) (such as [chess](#) and [Go](#)).^[1]

Artificial intelligence was founded as an academic discipline in 1956.^[2] The field went through multiple cycles of optimism^{[3][4]} followed by disappointment and loss of funding^{[5][6]} but after 2012 when [deep learning](#)



Eigene Texte übersetzen

Nachdem wir jetzt wissen, wie wir Webseiten, Textabschnitte und einzelne Wörter übersetzen können, gucken wir uns noch an, wie wir unsere eigenen Texte ganz einfach mit der Erweiterung übersetzen können.

Dafür müssen wir die Erweiterung aber zuerst in den Schreibmodus umschalten.

Klicke hierfür wieder auf das DeepL Logo in der Optionsleiste deines Browsers.

Es geht wieder das uns bereits bekannte Menü auf. Hier wechseln wir jetzt auf

“Schreiben”. Wir können auch wieder die Sprache auswählen. Für unser Beispiel, eine Mail an einen französischsprachigen Kollegen, wechseln wir auf Französisch.



DeepL

Automatisch übersetzt aus dieser Sprache:
Englisch
[Original anzeigen](#)

Ihr Setup

Lesen **Schreiben**

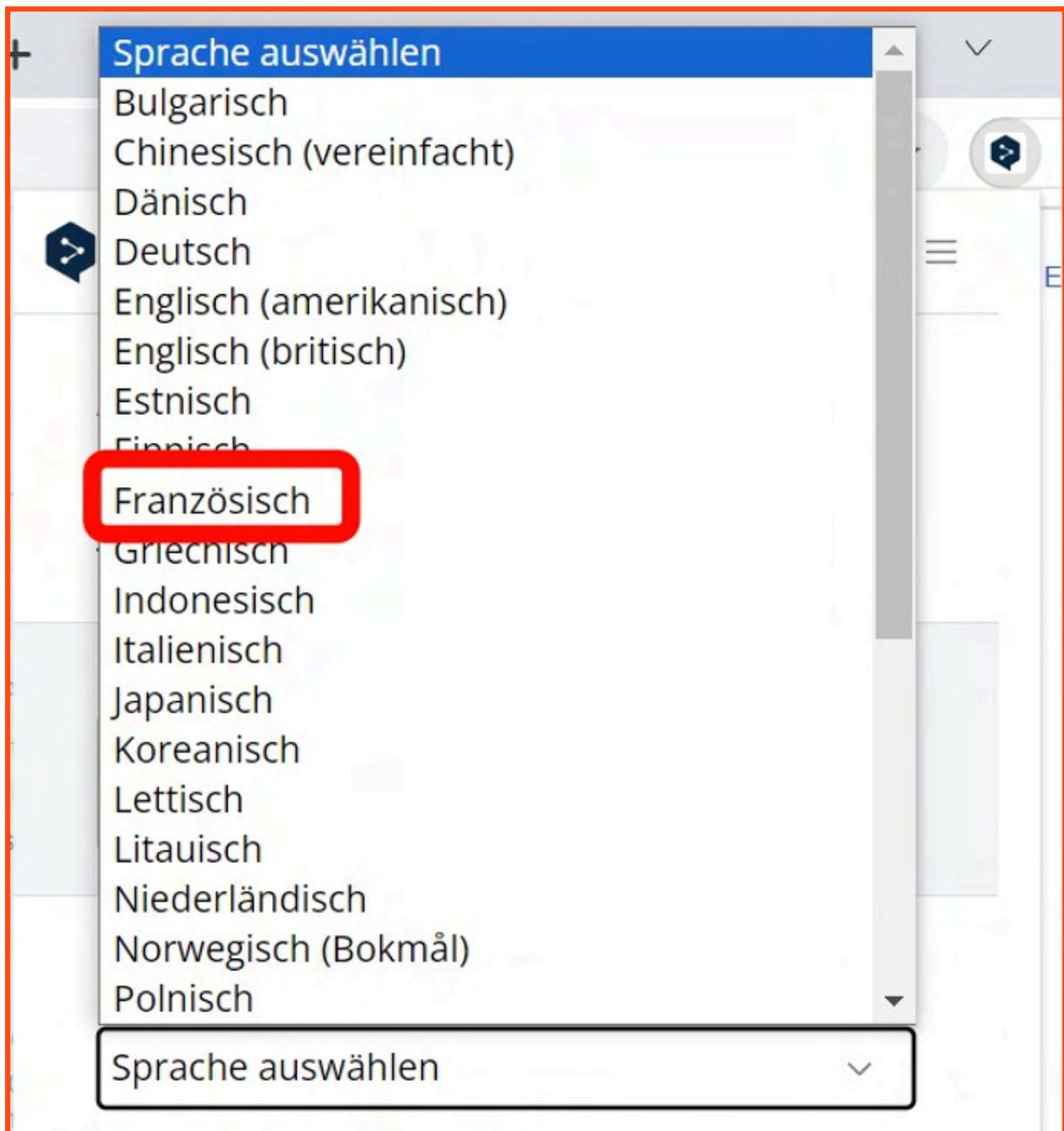
Selbst geschriebenen Text übersetzen nach:

Sprache auswählen

- ✓ DeepL-Symbol anklicken
- ✓ Rechts klicken
- ✓ Tastenkombination drücken **Strg** + **Umschalttaste** + **Y**

[Tastenkombination festlegen](#)

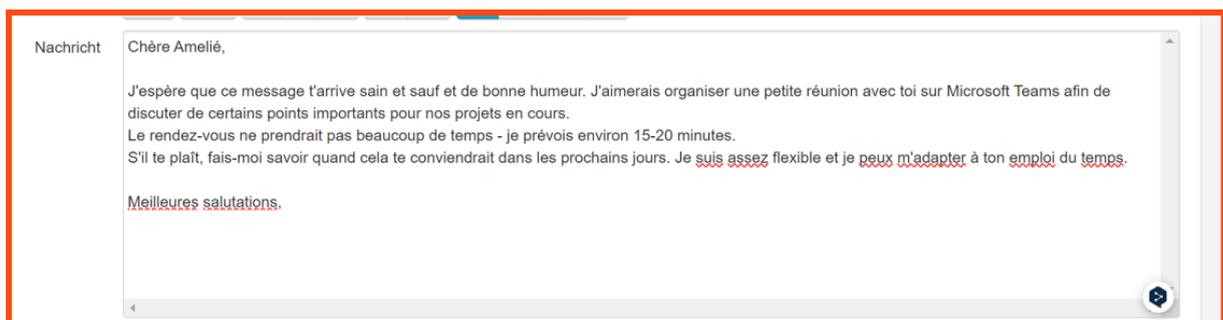
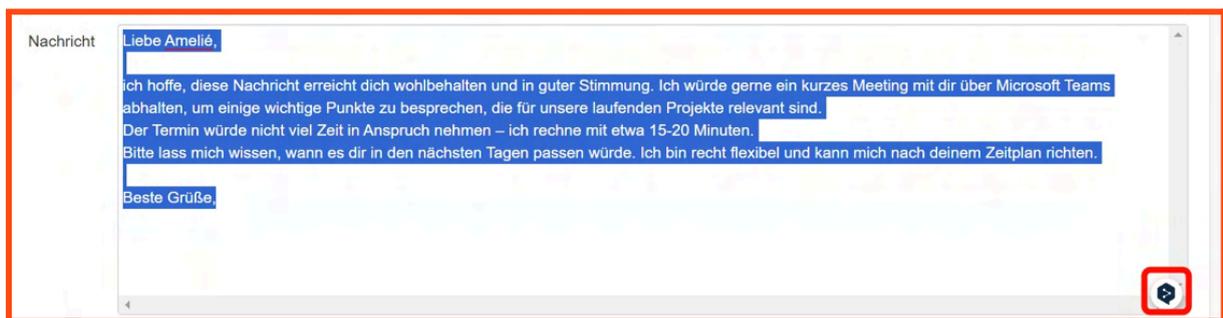
DeepL-Symbol beim Schreiben anzeigen



Jetzt wo wir das Setup geändert haben, können wir mit dem Schreiben unserer Mail beginnen. Hier die vorgefertigte Mail auf Deutsch:



Wir können jetzt einfach den Text der Mail kopieren und dann erscheint wieder das kleine DeepL Logo. Mit einem Klick darauf wird direkt der markierte Text für uns übersetzt.



DeepL App

Die DeepL Mobile App bietet ähnlich wie die Browser-Erweiterung die Möglichkeit, Texte auf Ihrem Mobilgerät zu übersetzen. Außerdem können auch Fotos übersetzt werden und eigene Sprachaufnahmen.

Ähnlich wie die Browser-Erweiterung, berücksichtigt die Mobile App den Kontext des Textes, um genaue Übersetzungen zu gewährleisten.

Wir zeigen dir in dem Kapitel hier noch, wie du die App installieren kannst. Die Anleitung bezieht sich auf die Installation auf einem iOS-Gerät, die App gibt es aber auch für Android-Geräte. Der einzige Unterschied liegt dann darin, dass man sie nicht über den App Store, sondern den Google Play Store installieren muss.

Installation

Wir können die App auf zwei Wegen installieren.

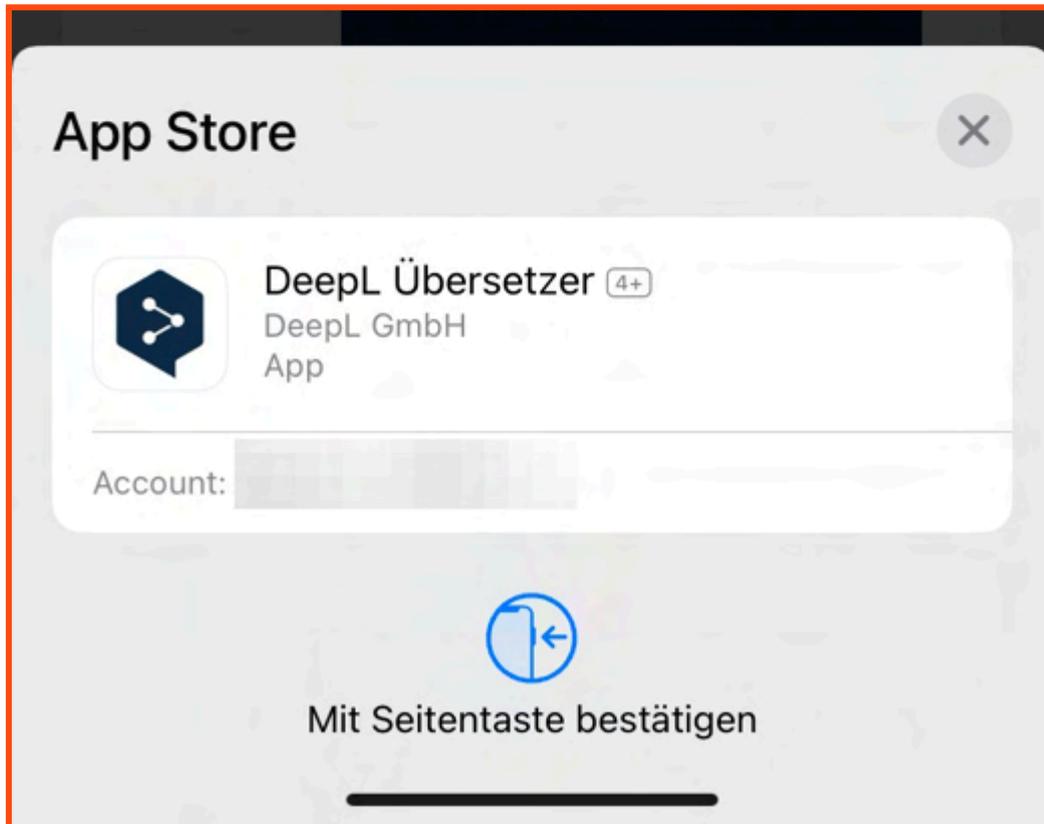
Wir können entweder in den App Store gehen und dort nach DeepL suchen.

Anschließend klicken wir dort einfach auf Installieren. Alternativ kann man auf seinem iOS-Gerät auf <https://www.deepl.com/> gehen und bekommt dort direkt am oberen Bildschirmrand eine Option zum Installieren angezeigt.

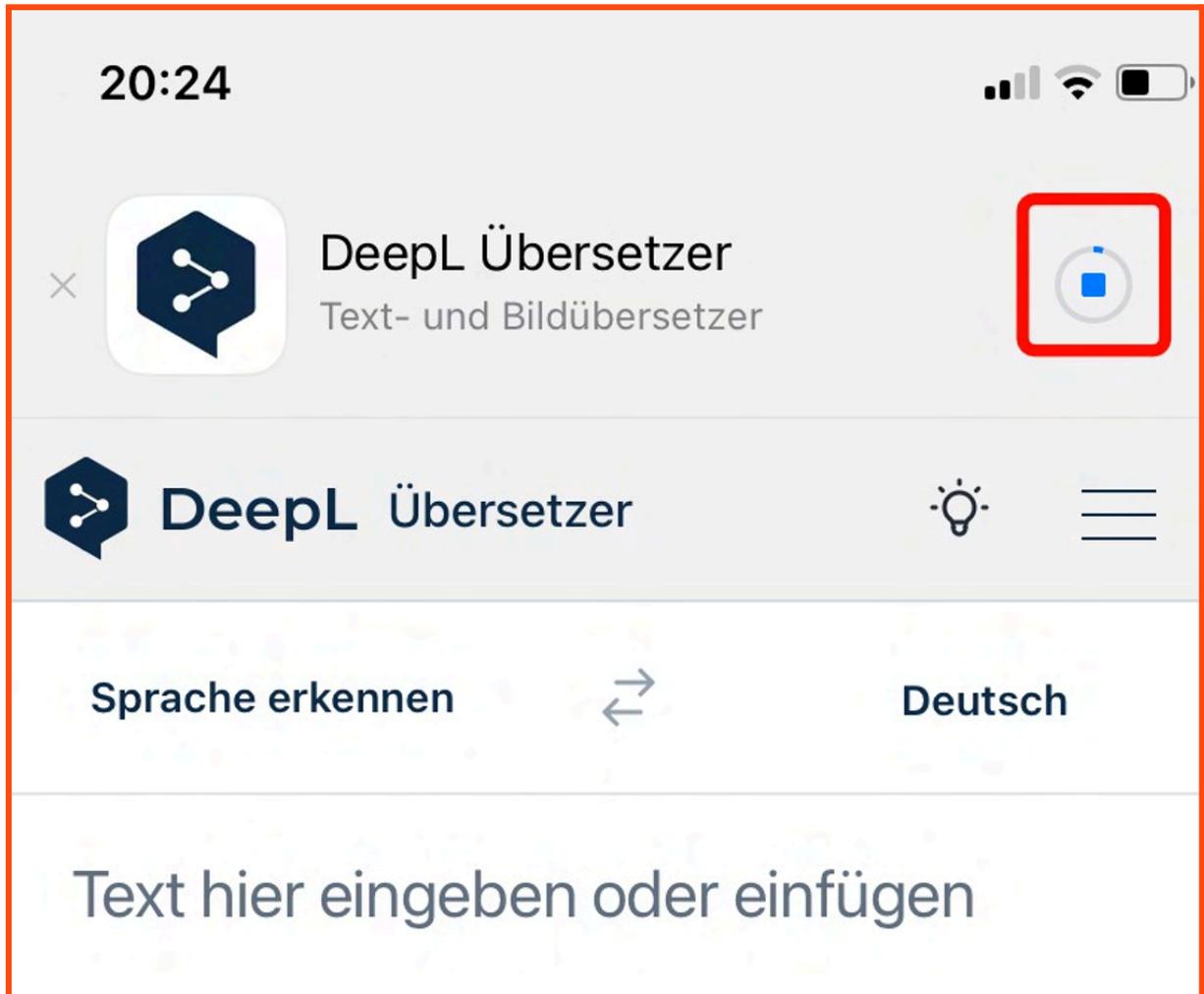
Wir klicken auf "Laden".



Dann müssen wir mit der Seitentaste bestätigen.



Anschließend lädt der App Store die Datei für uns auf unser Gerät. Nach Abschluss können wir auf "Öffnen" klicken, um damit die App zu starten.





Benutzeroberfläche

Sobald die App geöffnet ist, sehen wir ein Eingabefeld, in das Sie den zu übersetzenden Text eintippen oder einfügen können. Darüber können wir die Eingangs- und Ausgangssprache festlegen.



Weiter unten sind die verschiedenen Übersetzungsfunktionen zu finden. Wir können hier eigene Fotos oder Dokumente auswählen, ein Dokument live mit der Kamera übersetzen oder eine Sprachaufnahme starten.

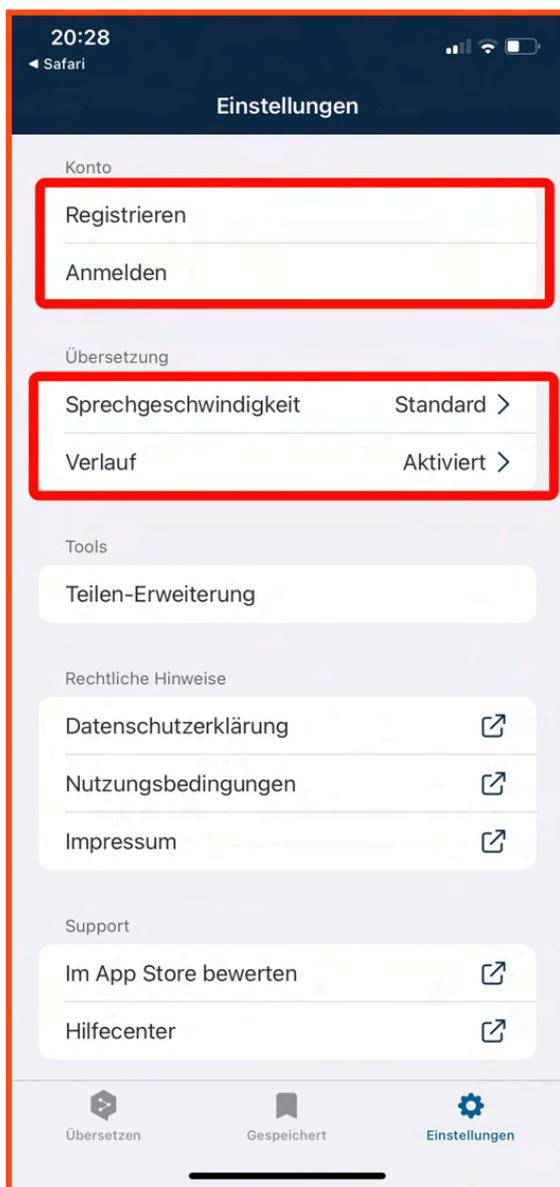


Ganz unten am Bildschirmrand ist eine Leiste mit 3 Tabs. Dort können wir den Übersetzungsmodus auswählen, indem wir uns gerade befinden. Ansonsten kommt man dort noch zu den Einstellungen und den gespeicherten Übersetzungen.



Einstellungen

In den Einstellungen finden wir den Button zum Einloggen bzw. falls noch kein Account vorhanden ist, den Button zum Registrieren. Das Einloggen funktioniert genauso wie auf der DeepL Webseite. Wir können hier ansonsten noch die Sprechgeschwindigkeit der Übersetzung ändern und den Verlauf an bzw. ausschalten. Ansonsten gibt es hier noch ein paar weitere Links z.B. auf die Datenschutzbestimmung oder das Impressum. Diese leiten auf die normale DeepL Webseite weiter.





DeepL Pro
Anmelden

E-Mail

Passwort

[Passwort vergessen?](#)

Anmelden

Beispiel Text Einfügen

Wir zeigen dir in diesem Kapitel kurz, wie du die einzelnen Funktionen für Übersetzungen verwenden kannst. Hierfür fangen wir mit einem normalen Text aus dem Browser an. Diesen kopieren wir einfach auf Wikipedia und fügen ihn dann in die App ein.



WIKIPEDIA

Artificial intelligence

Article Talk

🌐 ☆ 🔒

"AI" redirects here. For other uses, see AI

Kopieren Übersetzen Teilen ... >

Artificial intelligence (AI) is the intelligence of machines or software, as opposed to the intelligence of humans or animals. It is the subject of an *eponymous* field of study in computer science, which develops and studies intelligent machines. The term AI may also refer to the intelligent machines themselves.

AI technology is widely used throughout industry, government and science. Some high-profile applications are: advanced web search engines (e.g., Google Search), recommendation systems (used by YouTube, Amazon, and Netflix), understanding human speech (such as Google Assistant, Siri, and Alexa), self-driving cars (e.g., Waymo), generative and creative tools (ChatGPT and AI art), and superhuman play and analysis in

AA en.m.wikipedia.org

< > 📄 📖 📄



Nachdem wir auf Einfügen klicken, erscheint der eingefügte Text samt dazugehöriger Übersetzung. Natürlich können wir auch nachträglich noch die Sprache ändern.



Sprache erkennen
Englisch → Deutsch

Artificial intelligence (AI) is the intelligence of machines or software, as opposed to the intelligence of humans or animals. It is the subject of an eponymous field of study in computer science, which develops and studies intelligent machines. The term AI may also refer to the intelligent machines themselves.

Künstliche Intelligenz (KI) ist die Intelligenz von Maschinen oder Software, im Gegensatz zur Intelligenz von Menschen oder Tieren. Sie ist Gegenstand eines gleichnamigen Studienfachs in der Informatik, das intelligente Maschinen entwickelt und untersucht. Der Begriff KI kann sich auch auf die intelligenten Maschinen selbst beziehen.

Übersetzen Gespeichert Einstellungen

Speichern / Verlauf

Falls wir eine Übersetzung speichern möchten, können wir mit einem Klick in den “Gespeichert” Tab wechseln.



Wir befinden uns nun im Reiter "Verlauf", wo wir unsere Übersetzung sehen. Wir können auf das Banner rechts davon klicken, um diese Übersetzung zu speichern. Die Farbe des Banners zeigt an, ob es gespeichert ist oder nicht. Wenn die Übersetzung gespeichert ist, ist das Banner blau.





Beispiel Kamera

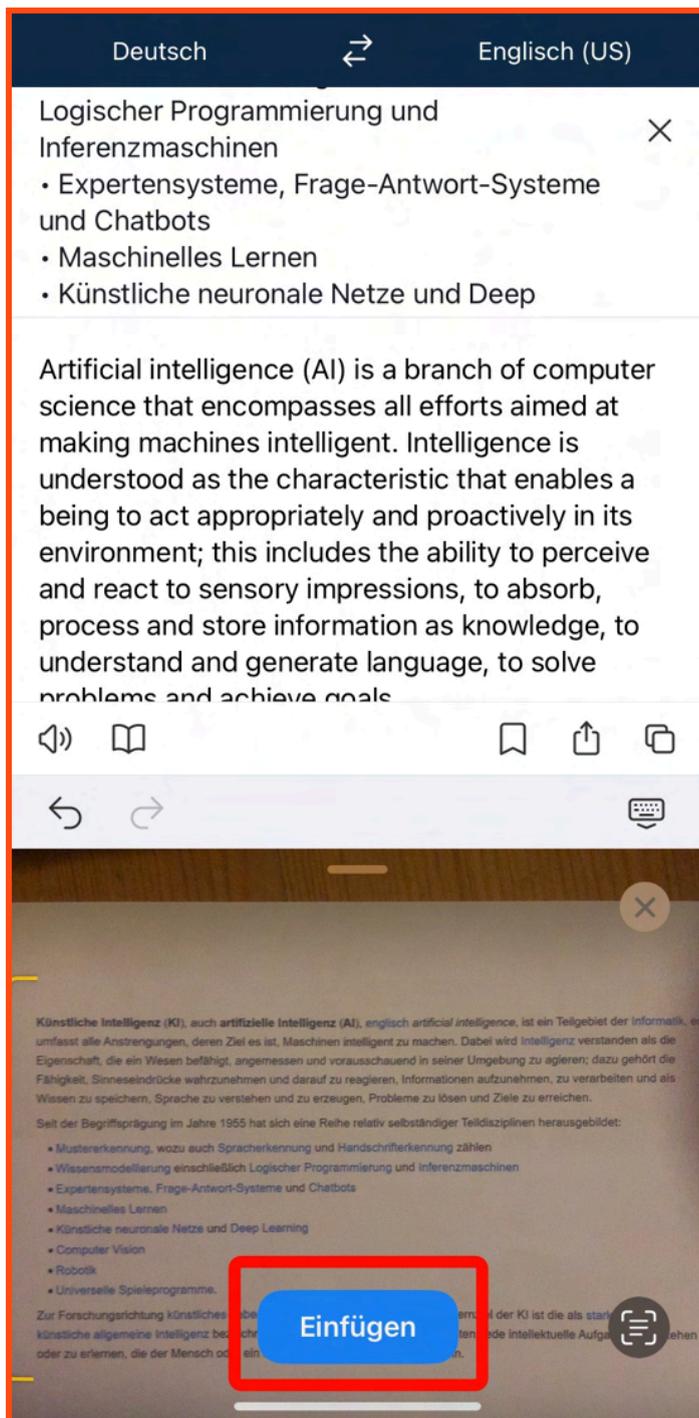
Wir haben ja bereits die “Einfügen” Option zum Übersetzen benutzt. Die App bietet uns aber auch an, in Echtzeit mit unserer Kamera Texte zu übersetzen. Um diese Funktion zu nutzen, müssen wir auf das Kamera-Symbol klicken.

Wir haben als Beispiel einfach mal den Wikipedia-Artikel zur KI auf Englisch ausgedruckt und versuchen jetzt diesen auf Deutsch zu übersetzen.



Anschließend öffnet sich ein neues Fenster, mit dem wir Texte mit der Kamera aufnehmen können. Die App scannt automatisch das Sichtfeld der Kamera und

versucht, den Text zu erkennen. Wir halten dafür die Kamera so still wie möglich über den Text, den wir übersetzen wollen. Wenn die App Text erkannt hat, wird uns eine Vorschau im oberen Teil angezeigt und wir können zum Bestätigen auf “Einfügen” klicken.



Dann schließt sich die Kamera und wir sehen den übersetzten Text.



Deutsch  Englisch (US)

Zur Forschungsrichtung künstliches Leben bestehen enge Beziehungen. Das Fernziel der KI ist die als starke KI oder künstliche allgemeine Intelligenz bezeichnete Fähigkeit eines intelligenten Agenten, jede intellektuelle Aufgabe zu verstehen oder zu erlernen, die der Mensch oder ein anderes Lebewesen bewältigen kann. ✕

Artificial intelligence (AI) is a branch of computer science that encompasses all efforts aimed at making machines intelligent. Intelligence is understood as the property that enables a being to act appropriately and proactively in its environment; this includes the ability to perceive and react to sensory impressions, to absorb and process information and store it as knowledge, to understand and generate language, to solve problems and achieve goals.

Since the term was coined in 1955, a number of relatively independent sub-disciplines have emerged:

- Pattern recognition, which includes speech recognition and handwriting recognition
- Knowledge modeling including logic programming and inference engines
- Expert systems, question-answer systems and chatbots

 Übersetzen  Gespeichert  Einstellungen

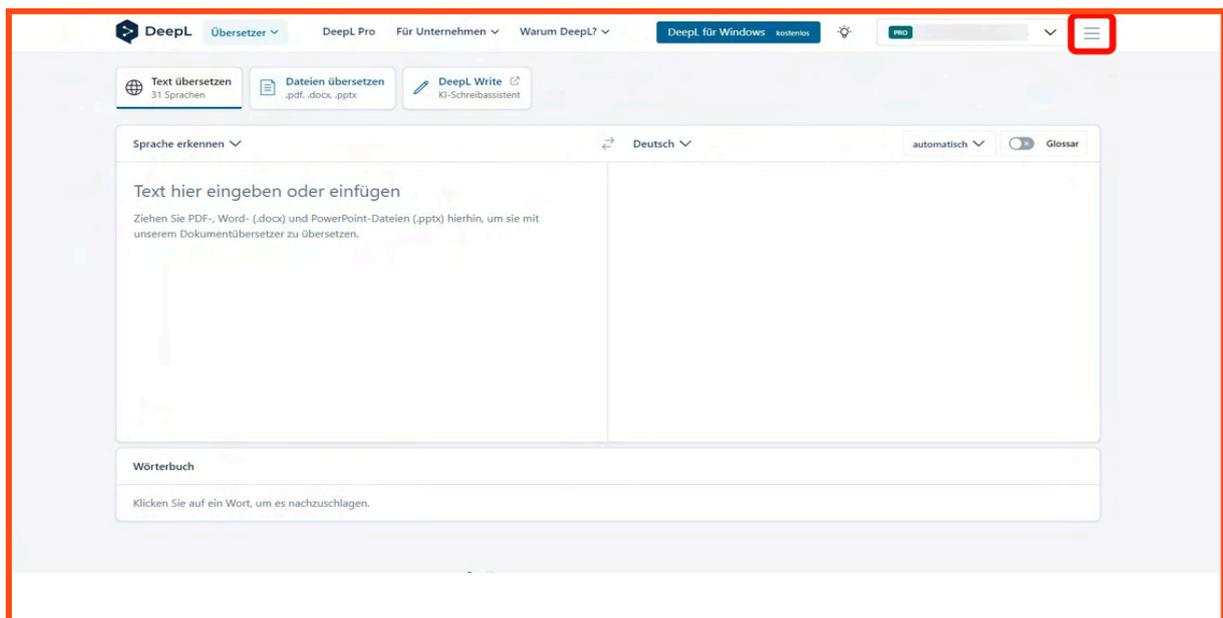
DeepL Desktop-Anwendung

Die DeepL Desktop-Anwendung bietet, ähnlich wie die Mobile App, die Möglichkeit, Texte direkt auf Ihrem Computer zu übersetzen. Im Vergleich zur Webseite stehen hier außerdem noch ein paar besondere Funktionen zur Verfügung.

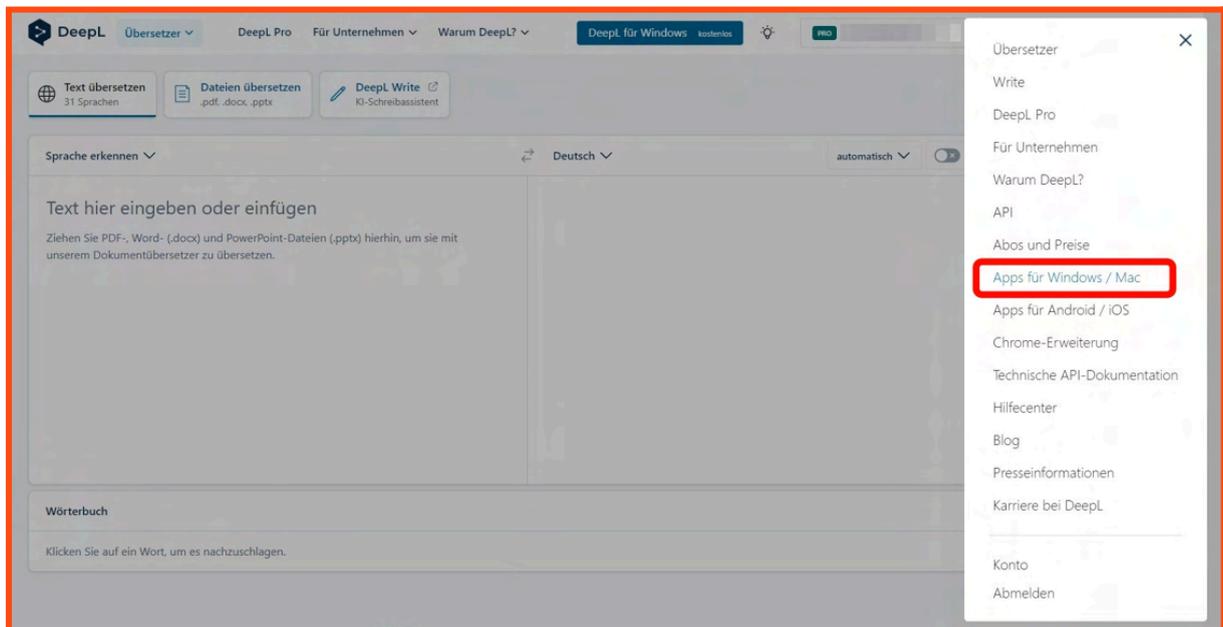
In diesem Kapitel zeigen wir dir, wie du die DeepL Desktop-Anwendung ganz einfach auf deinem PC installieren kannst. Die Schritte zur Installation auf einem Windows-Computer werden detailliert erläutert, aber die Anwendung ist auch für macOS verfügbar.

Installation

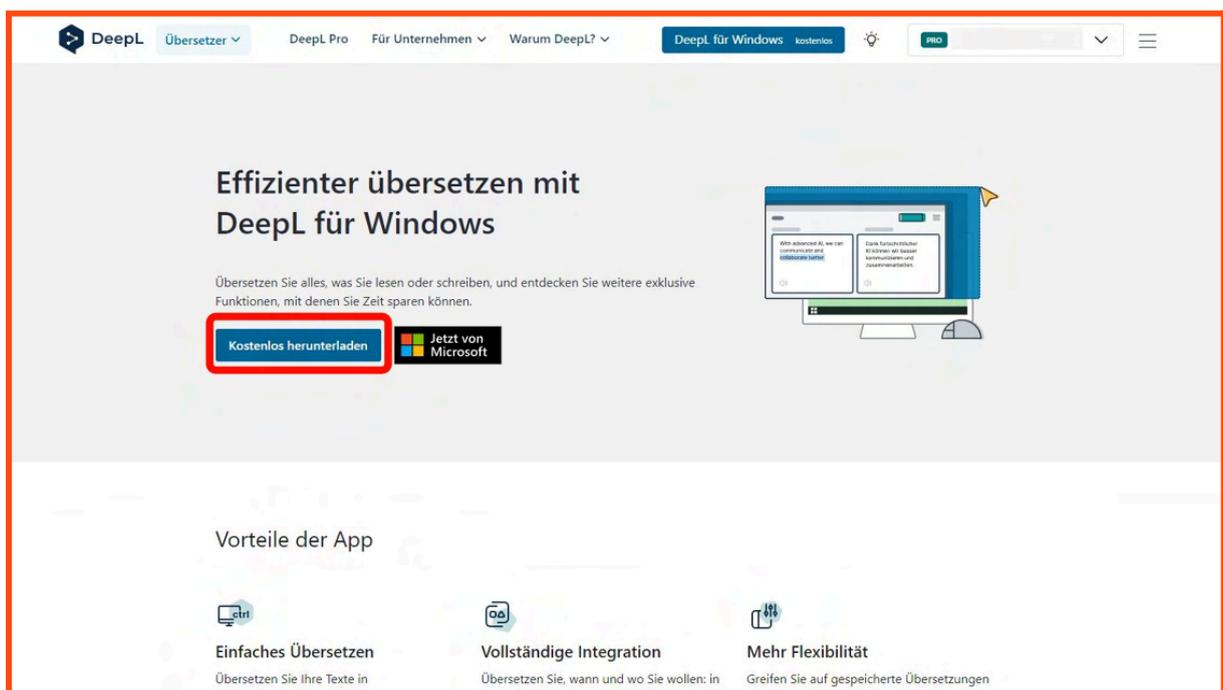
Um die Desktop-Anwendung zu installieren gehen wir auf <https://www.deepl.com/> und klicken dort oben rechts auf die 3 Balken, die das Kontextmenü öffnen.



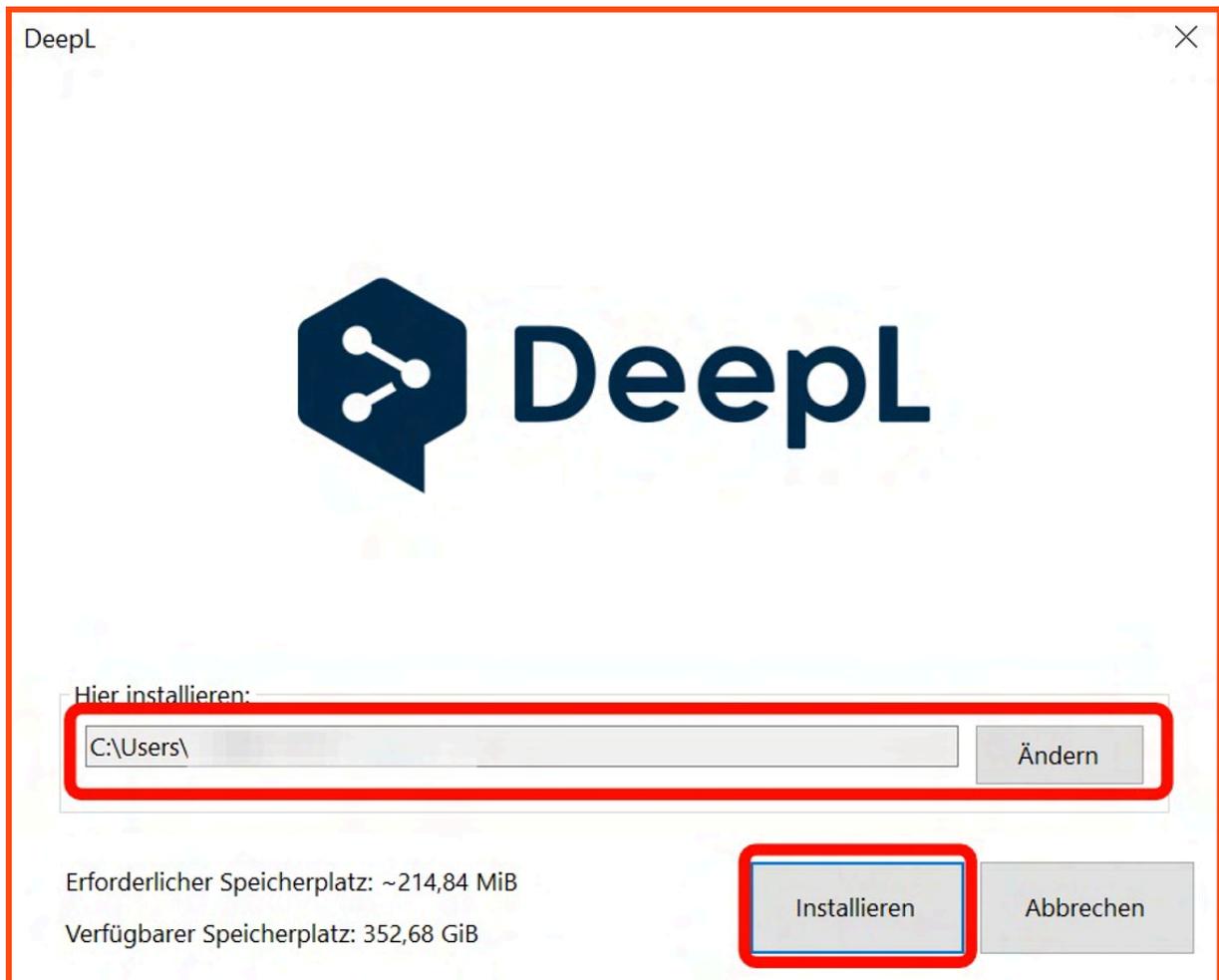
Dann klicken wir auf “Apps für Windows/ Mac”.

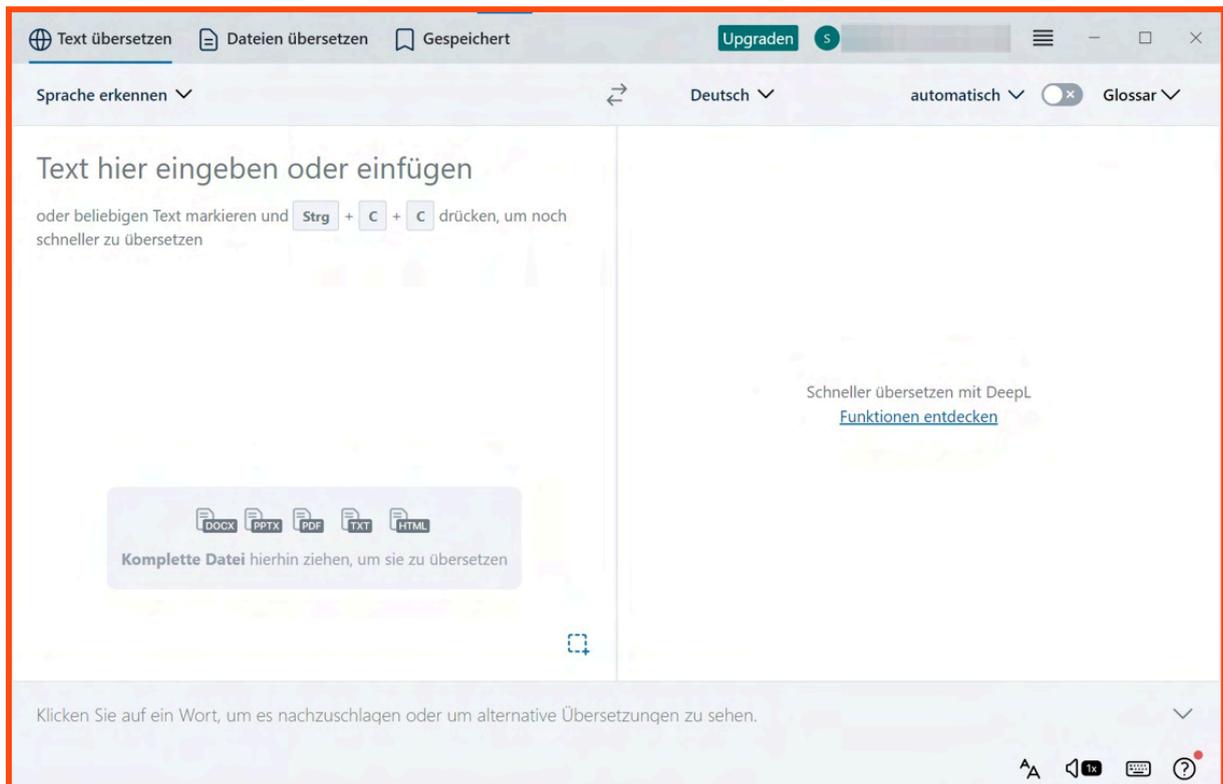


Jetzt werden wir auf die Unterseite für den Download weitergeleitet. Dort müssen wir nur noch auf “Kostenlos herunterladen” klicken und einen Speicherort für die Installationsdatei auswählen.



Jetzt startet der Download. Nach Abschluss starten wir mit einem Doppelklick auf die heruntergeladene Datei die Installation. Falls wir DeepL an einem anderen Speicherort installieren wollen, müssen wir das am Anfang noch ändern. Ansonsten können wir aber direkt auf "Installieren" klicken. Dann beginnt die Installation und nach Abschluss startet die Anwendung zum ersten Mal.

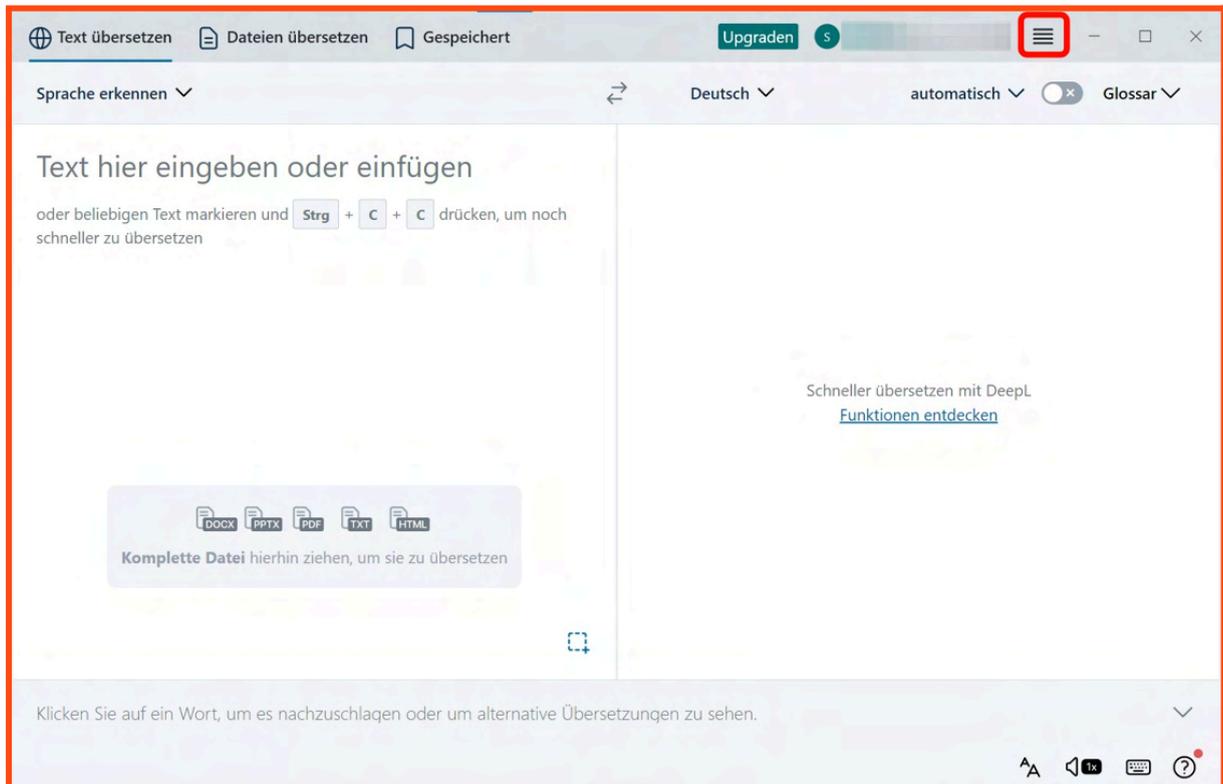


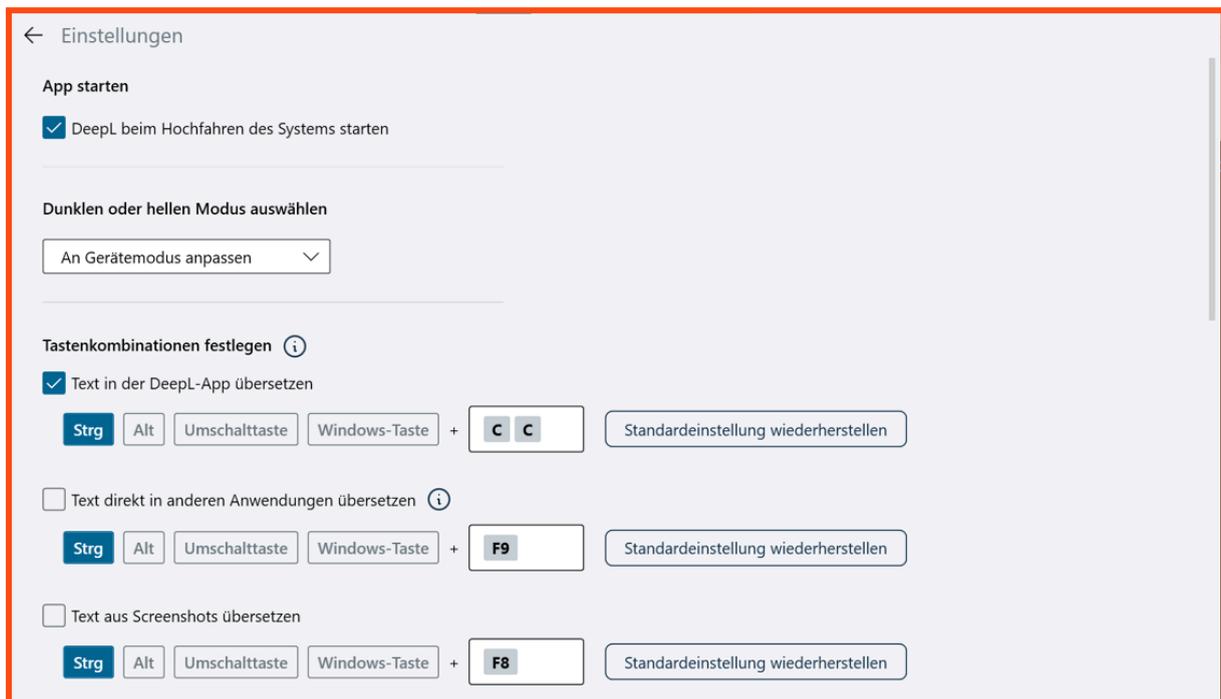


Wie man sieht, ähnelt die Oberfläche der mobile App bzw. auch der ganz normalen DeepL Webseite. Tatsächlich unterscheidet sie sich auch von den Funktionen nicht wirklich von den anderen Versionen. Wir erklären dir noch kurz die Einstellungen im nächsten Unterkapitel. Ansonsten solltest du dich aber schon alleine zurechtfinden.

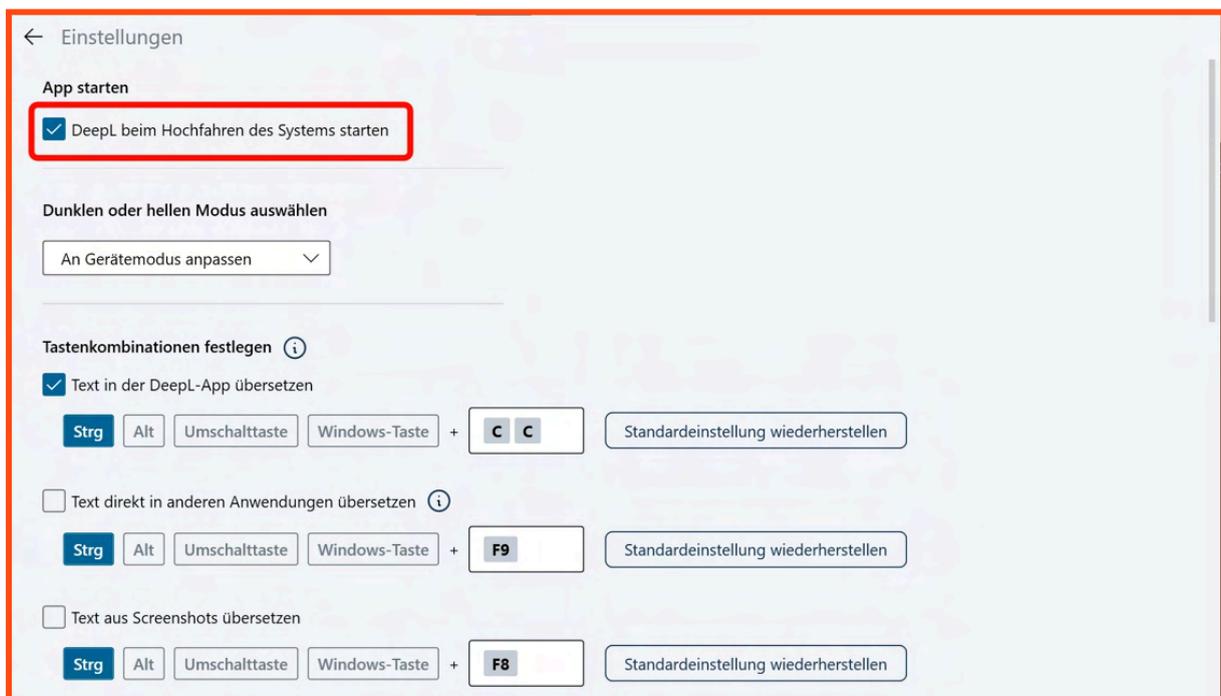
Einstellungen

Um zu den Einstellungen zu gelangen, musst du wieder auf die 3 Balken am rechten Rand klicken.

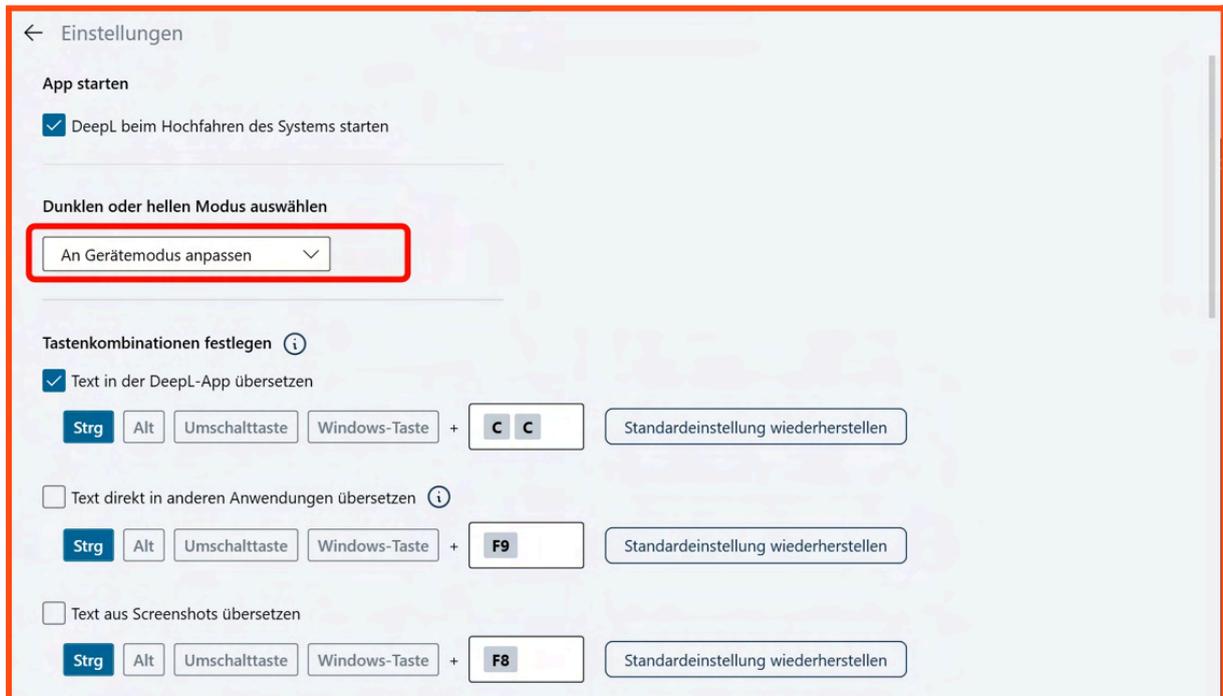




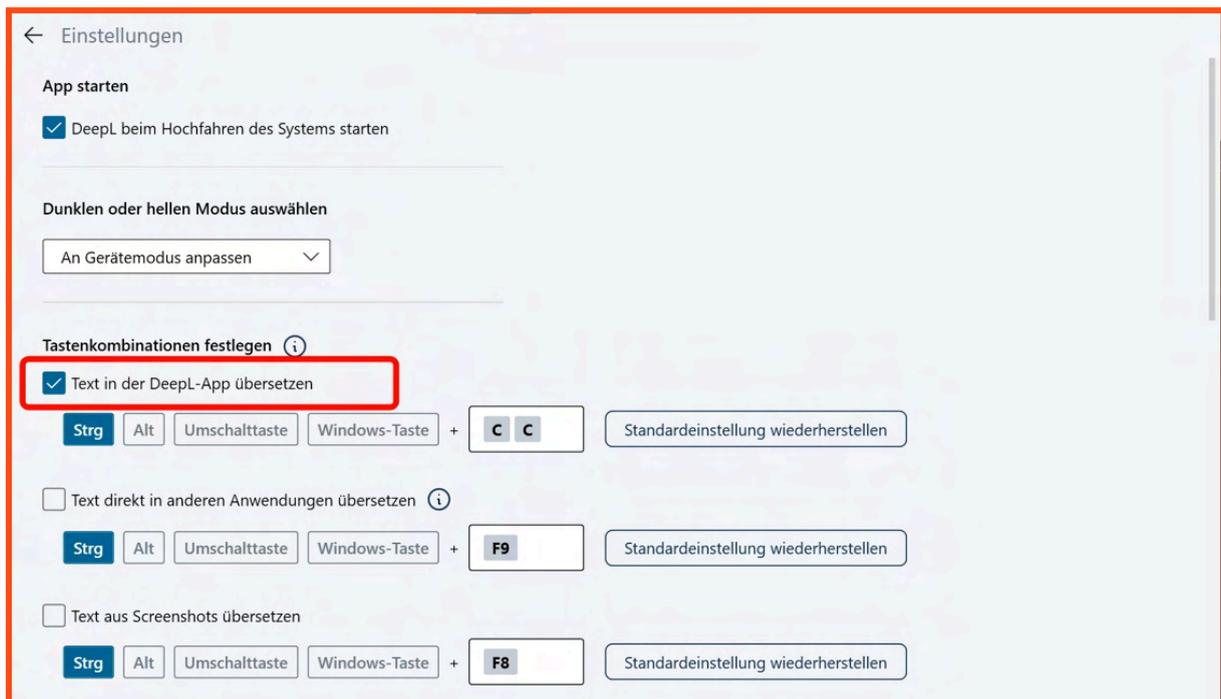
In den Einstellungen kannst du einiges ändern. Als erstes kannst du auswählen, ob DeepL beim Starten deines PCs mitgestartet werden soll. Hierfür musst du nur den Haken beim ersten Punkt setzen.



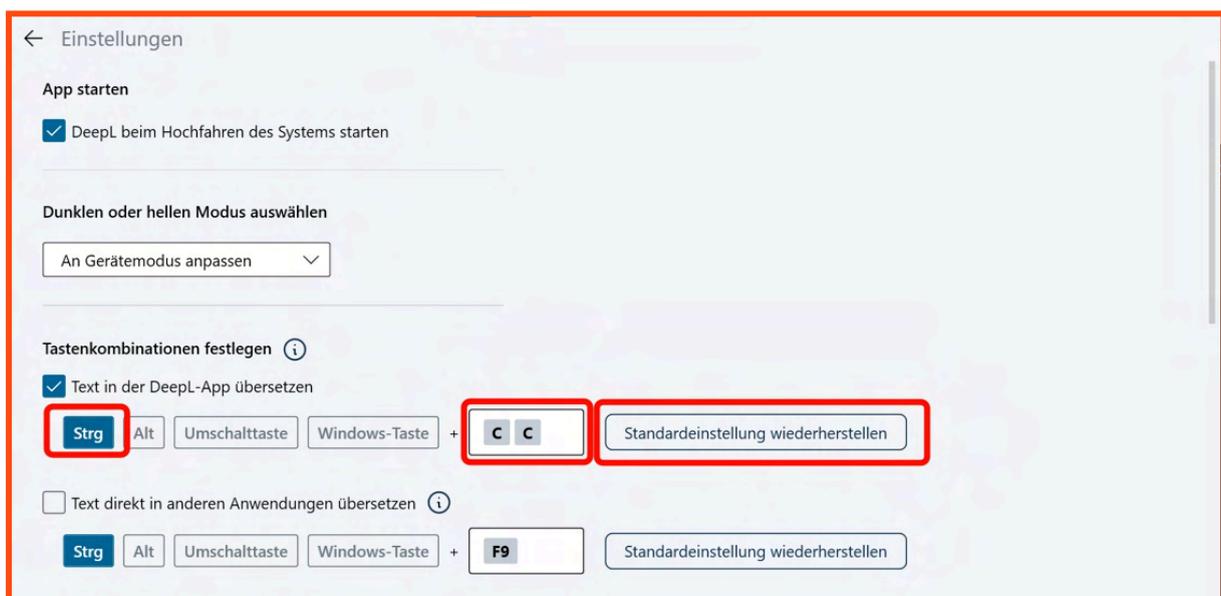
Außerdem kannst du im nächsten Punkt einstellen, ob die Anwendung im Hell- oder Dunkel-Modus dargestellt werden soll. Falls die Anwendung die Einstellungen deines Systems benutzen soll, lässt du ihn einfach auf “An Gerätemodus anpassen”.



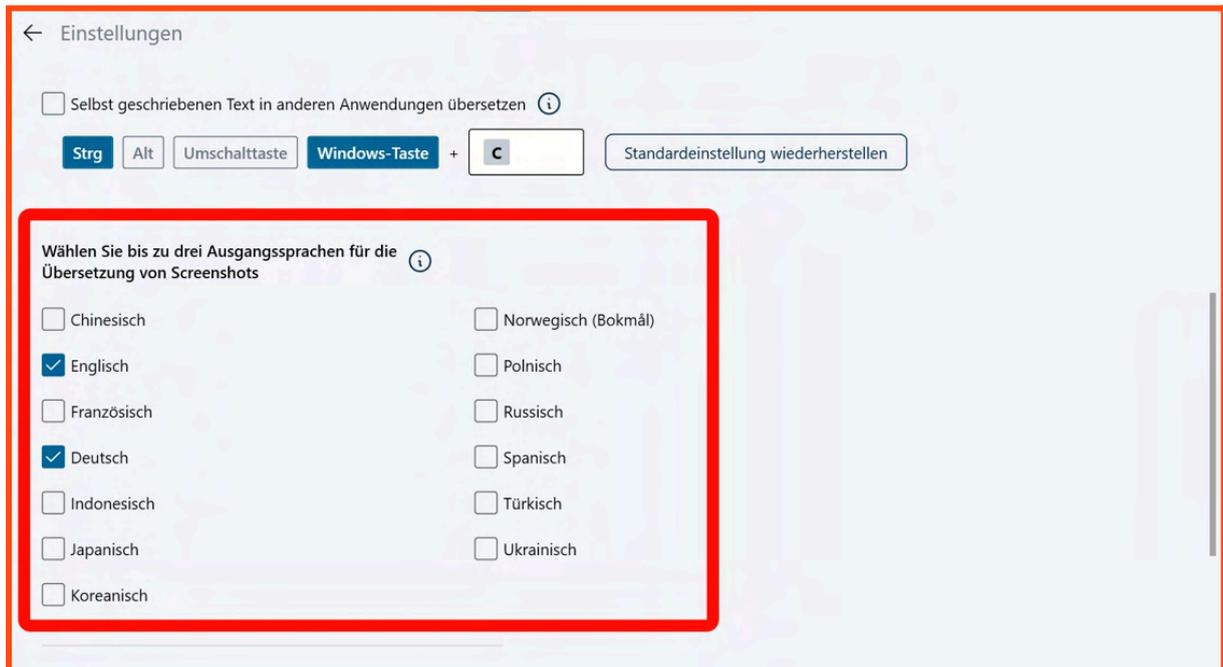
Außerdem kannst du Hotkeys für die einzelnen Funktionen aktivieren und auch verändern. Hierzu musst du nur einen Haken bei der gewünschten Funktion setzen.



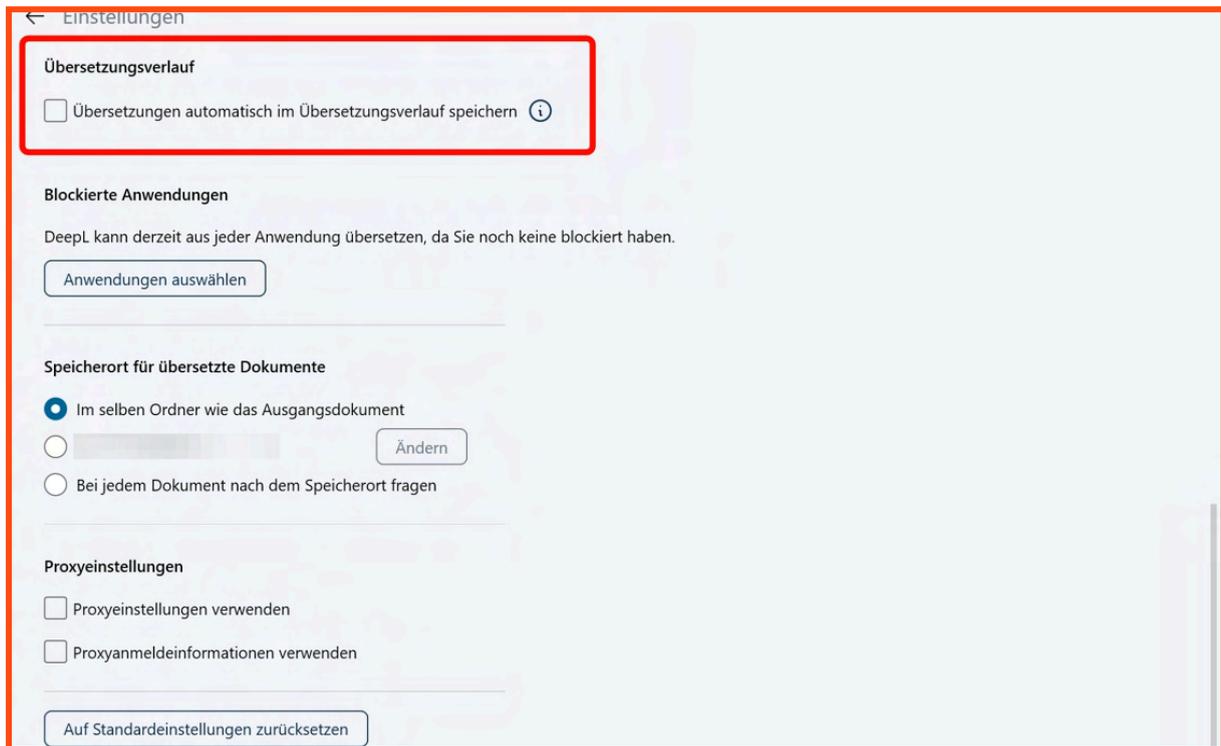
Du kannst die Einstellungen für den Hotkey ändern, indem du eine der Tasten auswählst: Strg, Alt, Umschalttaste oder Windows-Taste. Dazu musst du dann noch einen Buchstaben oder mehrere auswählen, wie hier im Beispiel CC. Den Hotkey könntest du dann z.B. gleichzeitigem Drücken von Strg+CC aufrufen. Um die Standardeinstellungen zurückzuholen, kannst du auf "Standardeinstellung wiederherstellen" klicken.



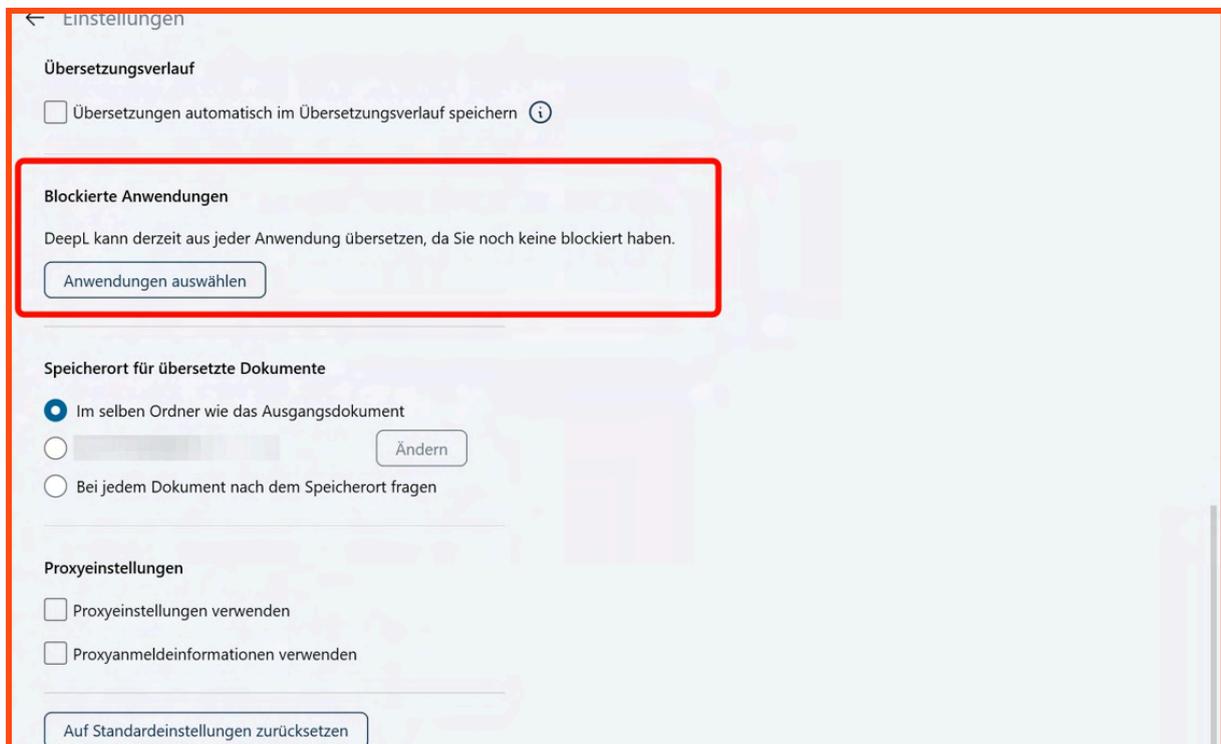
Weiterhin kannst du in den Einstellungen die Ausgangssprache für Übersetzungen von Screenshots festlegen. DeepL erlaubt es dir bis zu 3 unterschiedliche Sprachen zu wählen. Selbstverständlich kannst du diese jederzeit nochmal ändern.



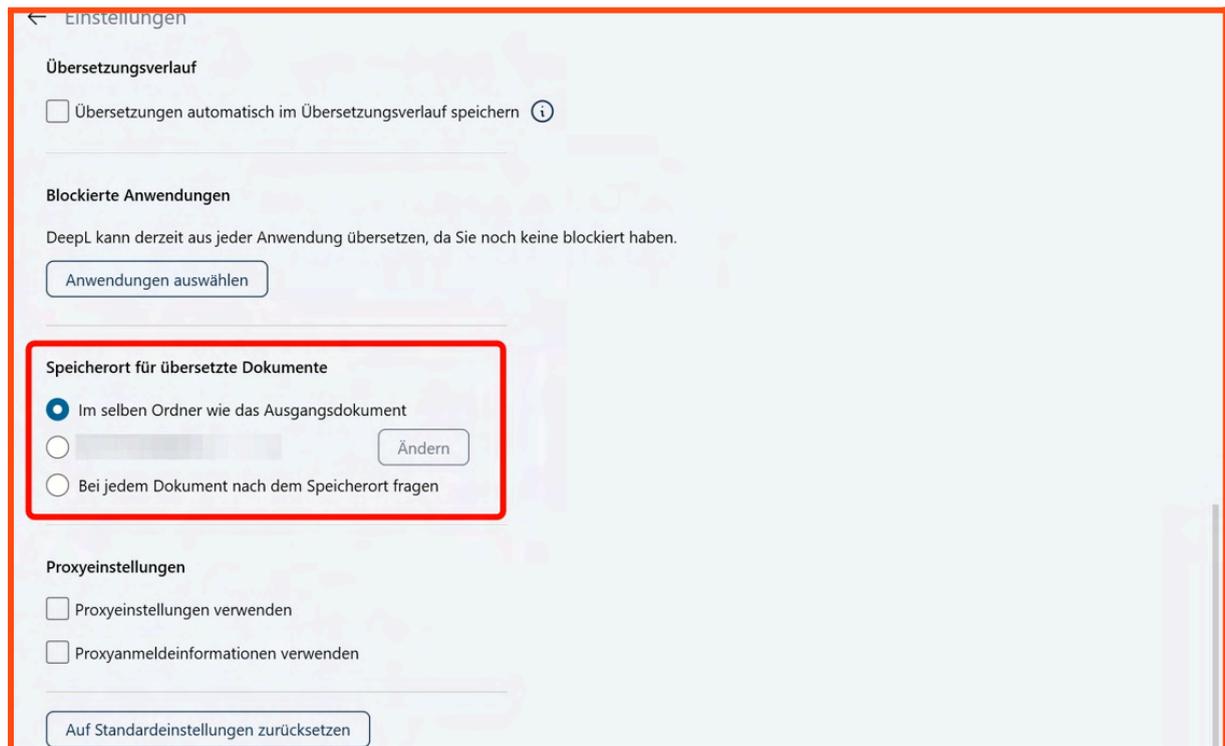
Unter der Auswahl der Sprachen kannst du noch einen Haken für den Übersetzungsverlauf setzen. Diesen haben wir ja schon in der mobilen App kennengelernt und zeigen dir im letzten Unterkapitel noch einmal wie du ihn benutzt. Er erlaubt es dir, von dir übersetzte Texte später einfach wiederherstellen zu können oder abspeichern zu können.



Außerdem kannst du noch Anwendungen zur Blockierliste hinzufügen. Hier kannst du Anwendungen hinzufügen, in denen DeepL nichts übersetzen soll.



Unter dieser Einstellung können wir noch den Speicherort für übersetzte Dokumente anpassen. Hier haben wir mehrere Optionen zur Auswahl. Suche dir die aus, die für dich am komfortabelsten ist.

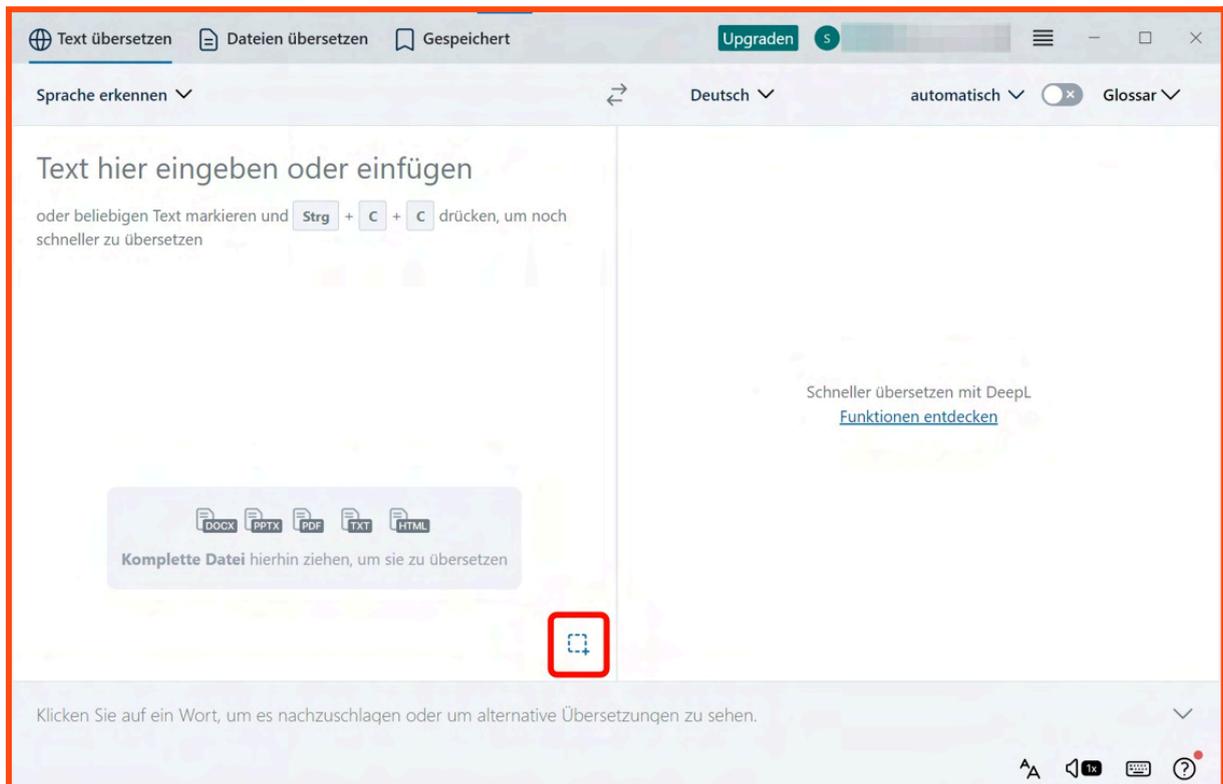


Beispiel Screenshot übersetzen

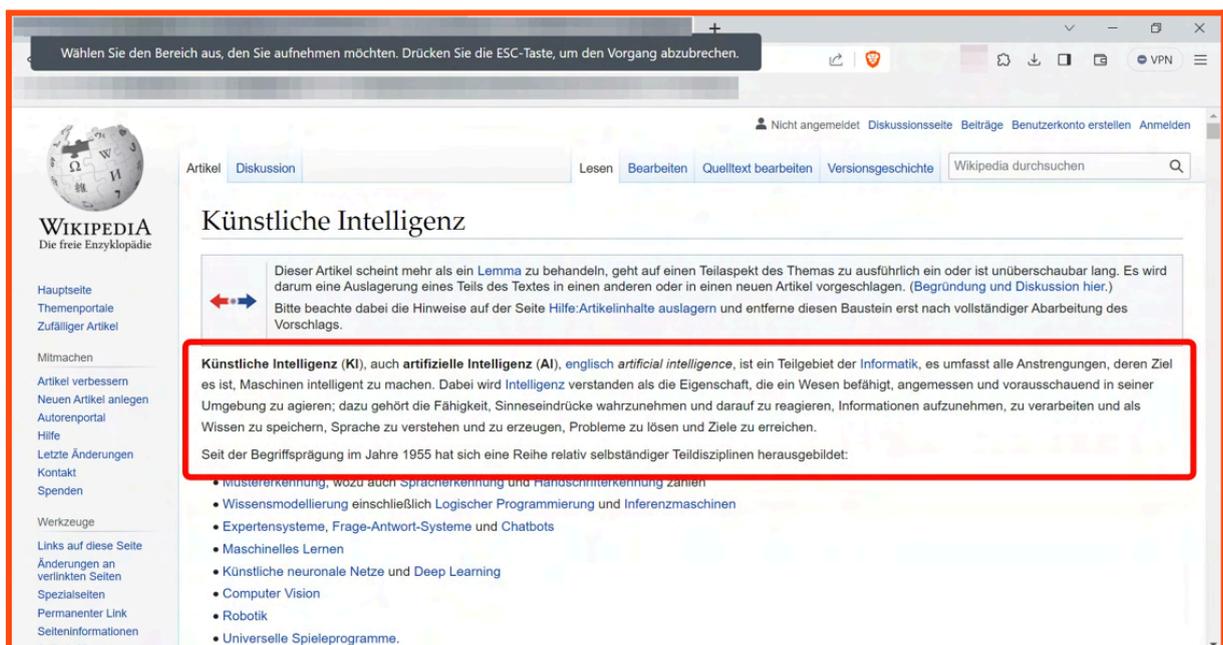
Die Desktop-Anwendung hat eine Funktion, die wir auf der Webseite und der mobilen App nicht finden, und zwar das Übersetzen von Screenshots. Wir erklären dir hier noch kurz, wie du diese Funktion verwendest.

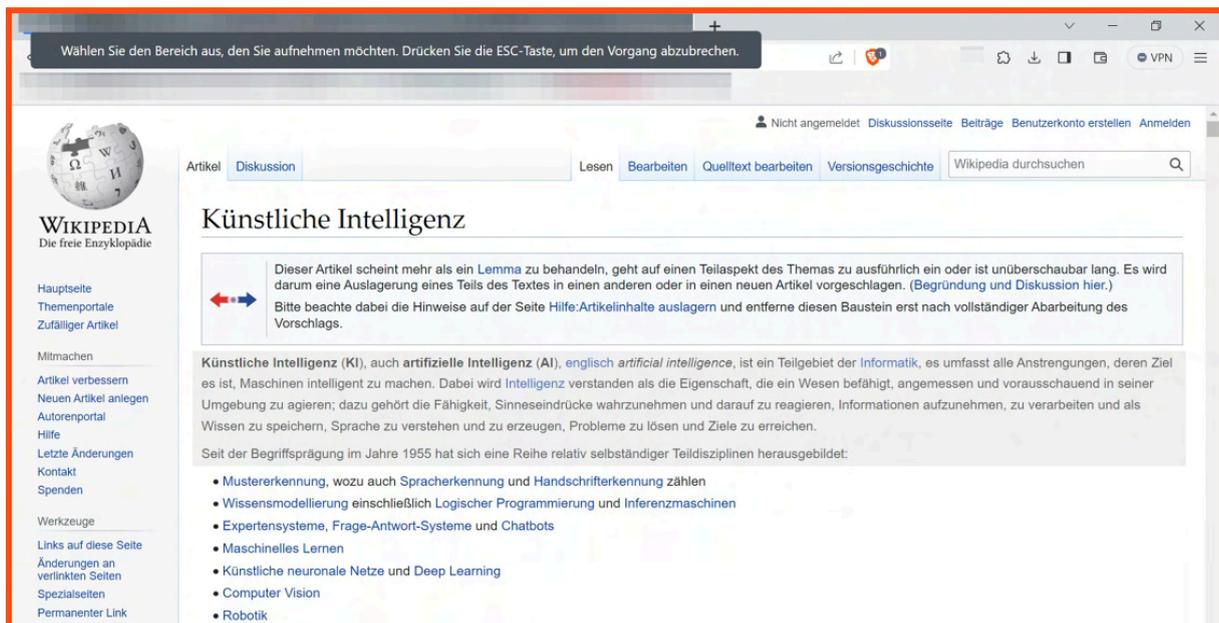
Als Beispiel gehen wir wieder auf die Wikipedia Seite zu "KI".

Um die Screenshot Funktion zu verwenden, wechseln wir jetzt entweder in die Anwendung und klicken dort auf den rot markierten Button oder du benutzt deinen festgelegten Hotkey.

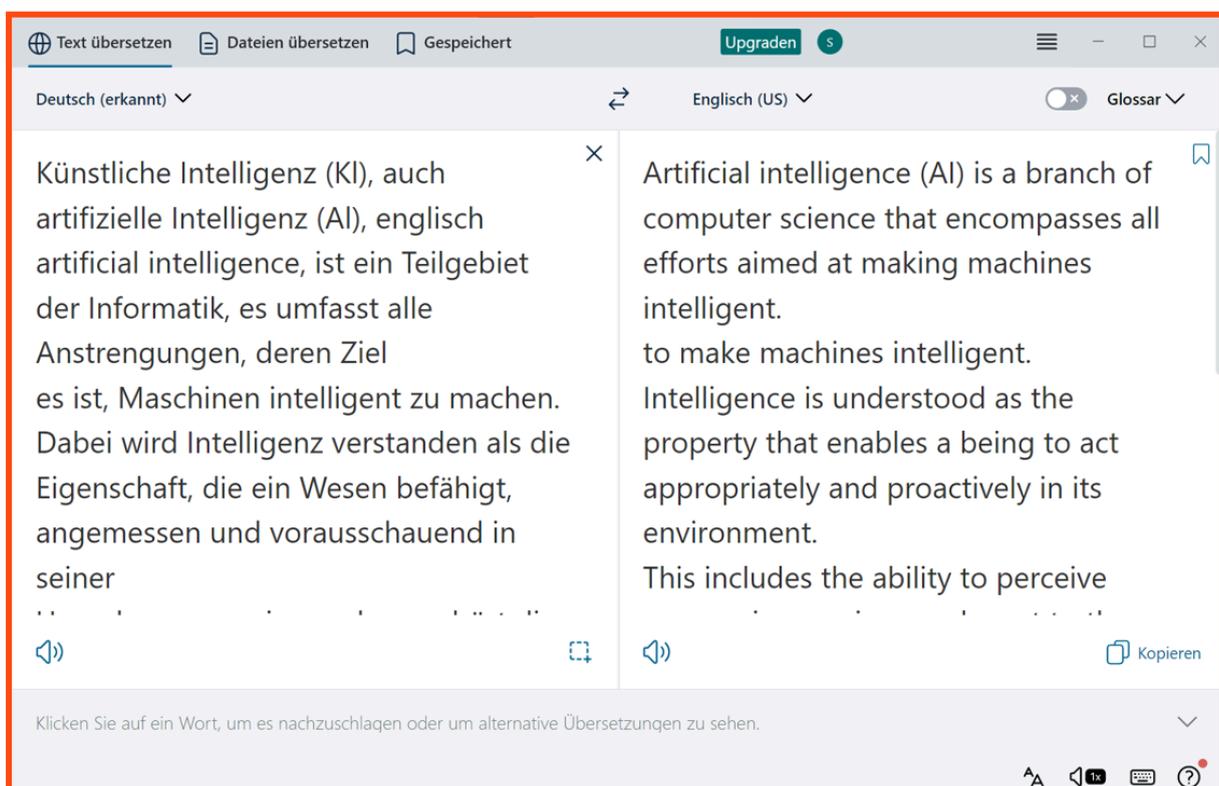


Dann öffnet sich die Seite und wir können mit der Maus ein Rechteck auswählen und damit den gewünschten Screenshot Bereich festlegen. Wir markieren uns einfach den oberen Abschnitt.





Sobald man die Maus wieder los lässt, macht die Anwendung einen Screenshot und übersetzt diesen. Man sieht jetzt in der Anwendung den erkannten Text (die Sprache versucht DeepL automatisch zu erkennen) und die Übersetzung. Natürlich können wir die Ausgangssprache auch noch ändern oder ein Glossar aktivieren.

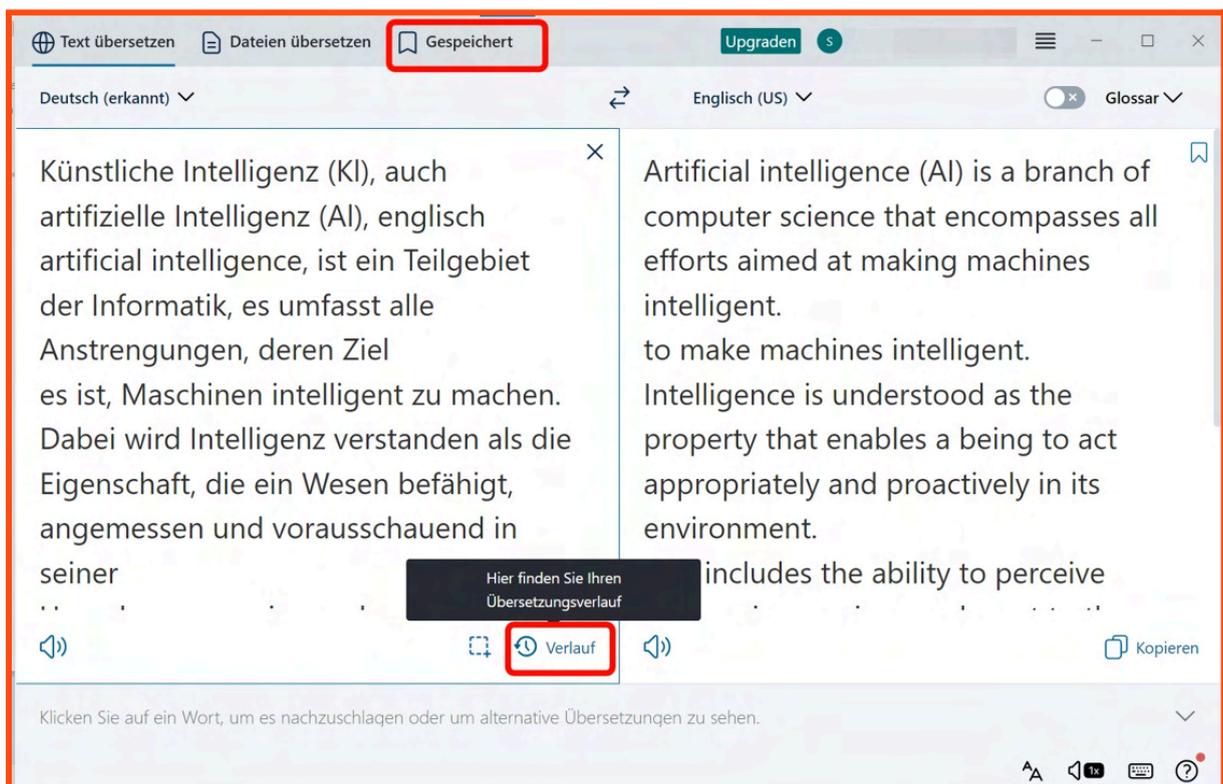


So einfach kann man also mit der Screenshot-Funktion Inhalte übersetzen.

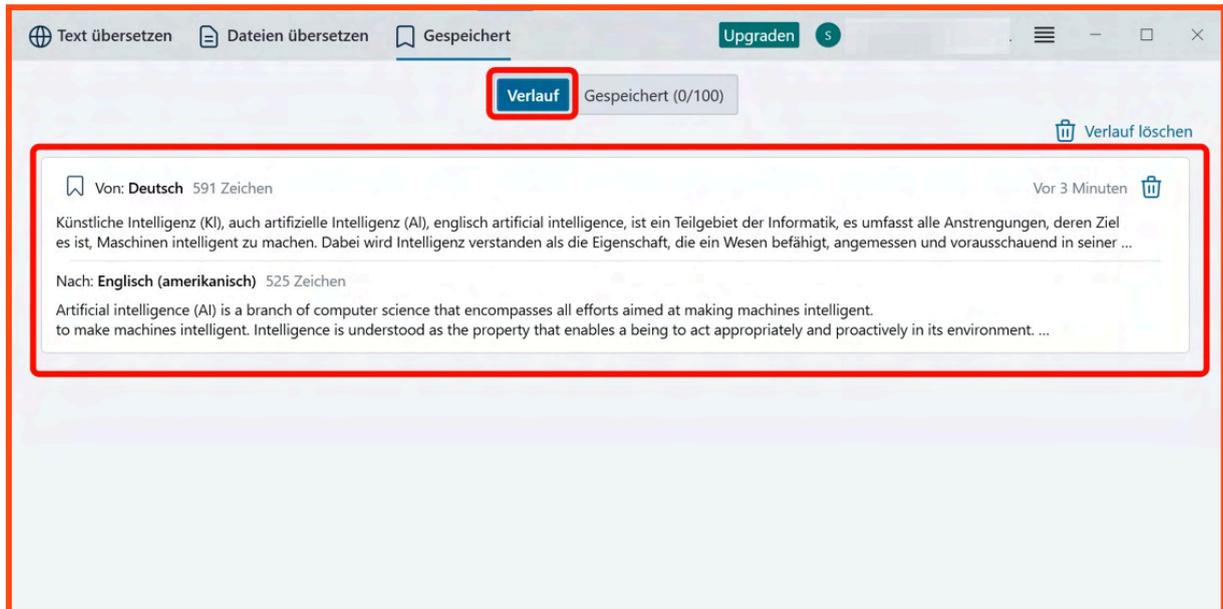


Speichern / Verlauf

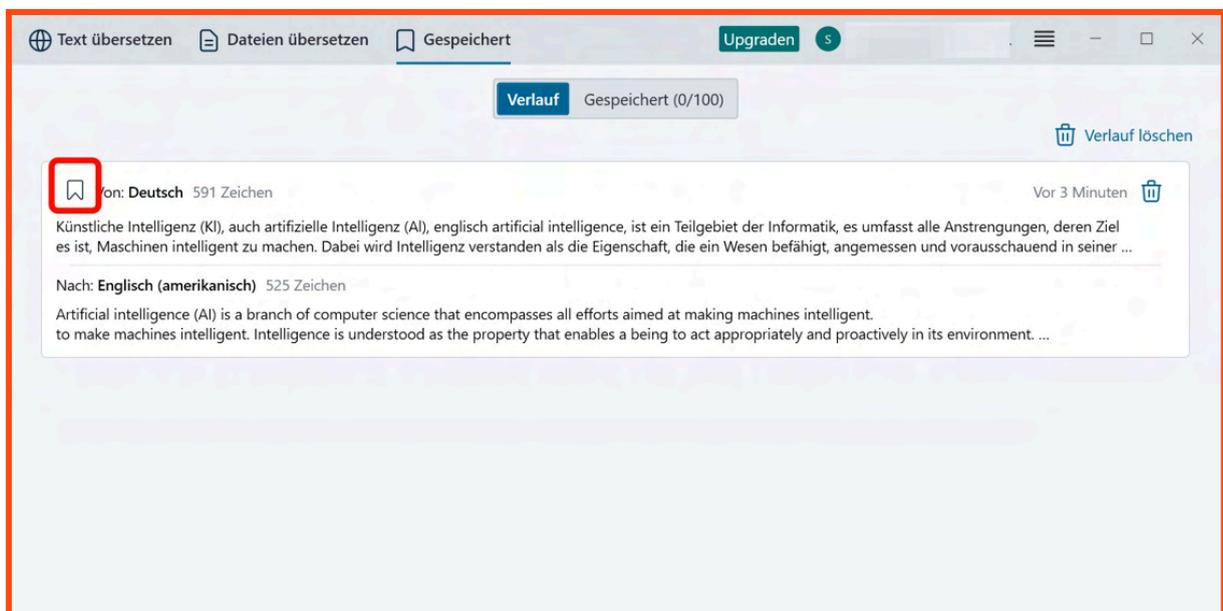
Falls wir eine Übersetzung speichern möchten, können wir mit einem Klick in den “Gespeichert” Tab wechseln. Alternativ können wir auch auf den “Verlauf” Button klicken.

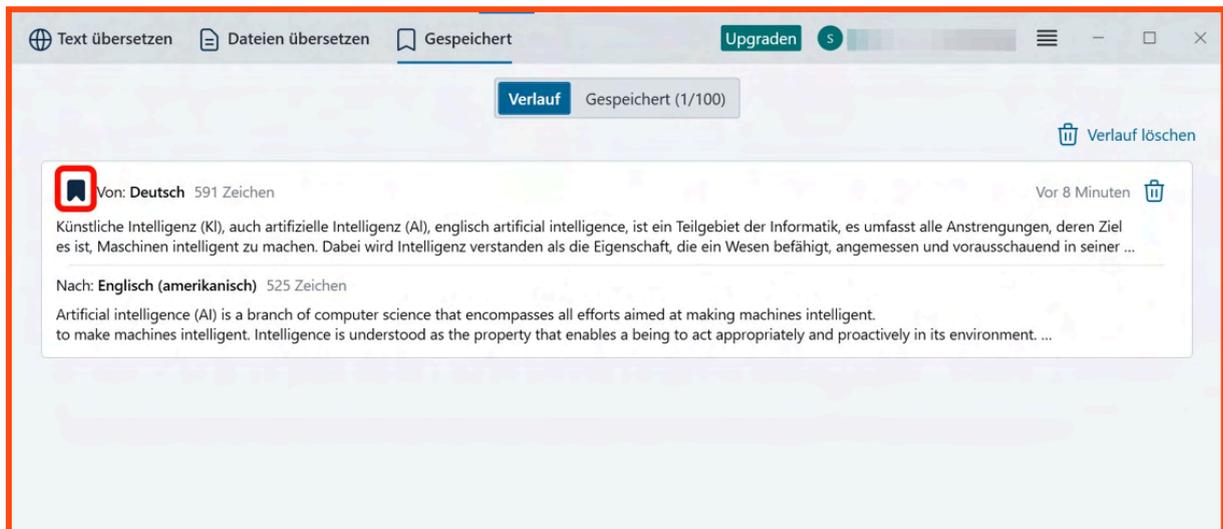


Jetzt öffnet sich der “Gespeichert” bzw. “Verlauf” Tab und wir können unsere Übersetzung aus dem letzten Kapitel sehen.

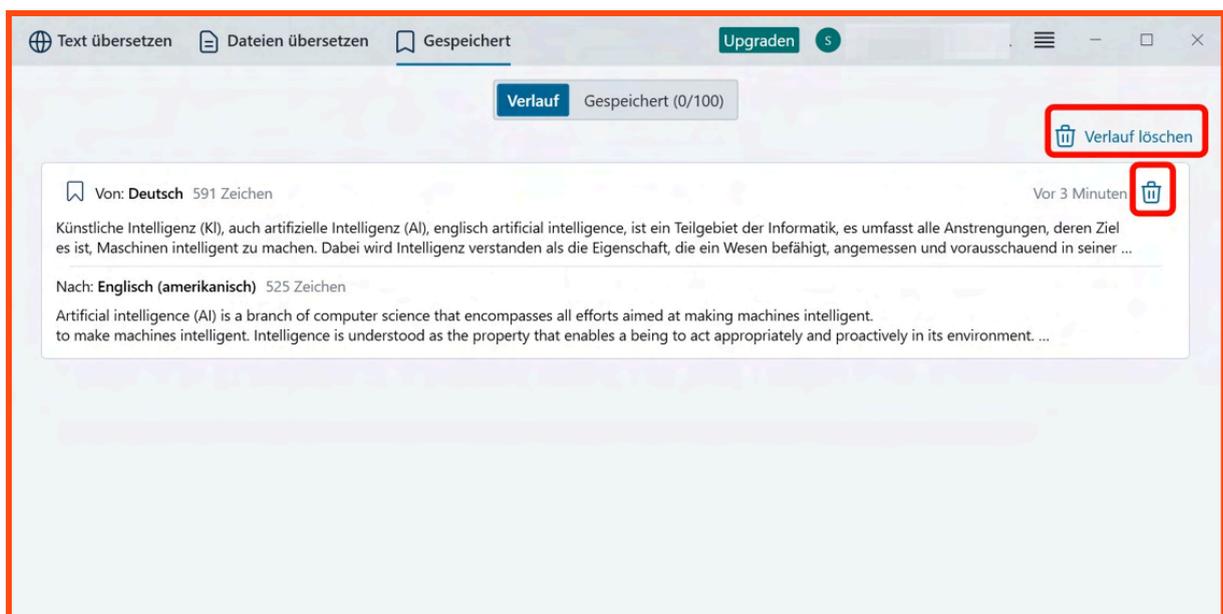


Um eine Übersetzung zu speichern, müssen wir auf die Flagge links klicken. Dann wechselt die Farbe auf blau, was uns anzeigt, dass sie gespeichert ist.





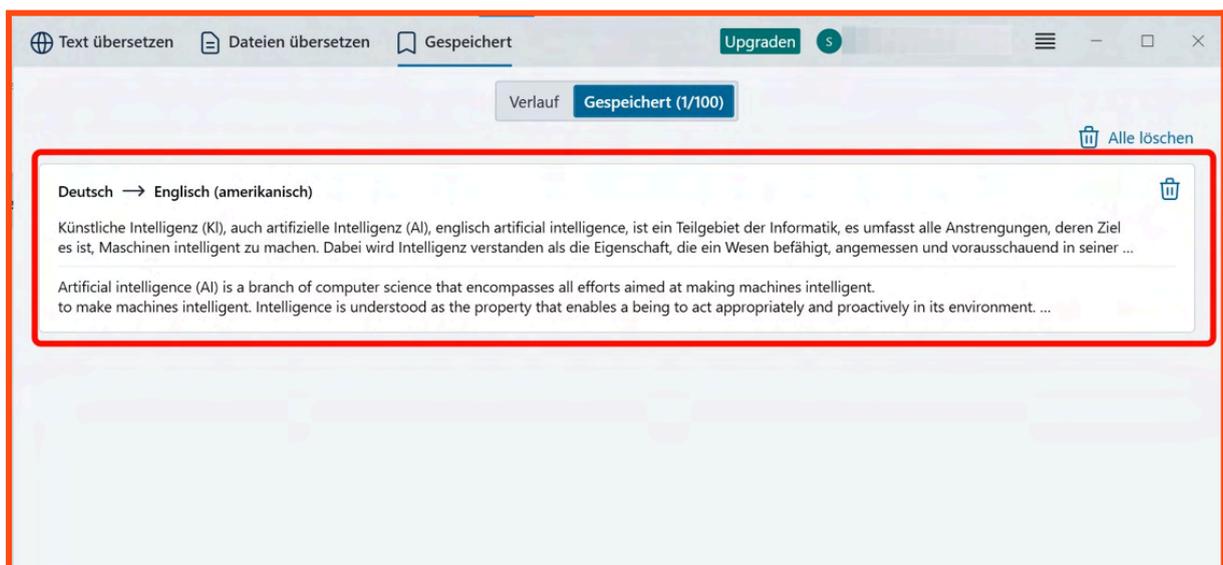
Falls wir die Übersetzung oder direkt den ganzen Verlauf löschen wollen, geht das über die zwei Buttons mit dem Papierkorb.



Nachdem wir die Übersetzung gespeichert haben, können wir in den Gespeichert-Tab wechseln.



Hier sehen wir jetzt unsere Übersetzung, die wir gespeichert haben.



 Du kannst bis zu 100 Übersetzungen speichern. Danach musst du wieder Platz schaffen, indem du nicht mehr benötigte Übersetzungen löschst. 

